وفازت في ذلك التلميلَة تتاشي

وبرز بين الصبيات قيديا فالدير من

ناحية خياروفسك , فطولها باكليلين

قبيل لقاء المكسيك

اكتوبر العاب بطولة العالم الدوريسة

للكرة الطائرة بين فرق التسماء

والرجال ، وفي حين أن على لاعباتنا

الدفاع عن لتب البطولة بعب عسل

الغريق الرجسالي الذي لم يعتل في

السادسة استعادة السبعة التي فقدما

واعيد الى الاذمان ان المنتخصص السوفييتي فاز في الجولات السيست

السابقات بالمرتبة الاولى اربع هرات ه أن الاهتمام بالكرة الطائرة وهمسي

لعبة تعظى في بلادنا بانتشار واسع

السنوات الاخيرة ، وربما مهد لذلك

أوراج هذه اللعبة في برنامج الالعاب

الاولمبية (ابتداء من سلة ١٩٦٤)

ولبسيط يعض القراعد ، وقبير في

الستوات الاخيرة على العلبة العالميــة

قريقا الرجال من جمهورية الماليــــا

الديمقراطية وكوبا ولريق النساء

لكوريا الديمقراطية . ناميك عسي

الغرق ذات المكانة المعترف بها ومن

المتغيسات اليابان وبولتسدا

وتشيكوسلوناكيا وبلناريسا والتي

والولت الان وقت طبيط اللعسب

بالتمارين التي تتبع اختبار القسوي

وجس ليض المتنسالسين ولسو ان

السنافسين طبعا ماكرون لايكشدون

كل اوراقهم و ولكن اسلوب اللويق

مؤخرا لريق النساء الياباني وانتهت

في موسكو الجواة الدوليسة التي

اشتركت فيها فرق الرجال من كوبا

والرلابأت المتعدة واليابان والاتعاد

السونييتسي والتي فاؤ نيهسا الغربق

وقد حصل مواة الكرة الطائرة على

تحسن لعيها باستمران

شهر اغسطس موسم المباريسات بن التلامية ايضا و وهاهو الصيف يرشك على الانتهاء ثم تحل السئة الدراسية ، ومن اجل اختبار ماحققه الرياضيون الشبان خلال العطلة تجرى مبارياً عديدة و فقيسيل ايام تسم المهرجان العام الاول في لعبة صيتي كرة السلة» وتجرى الأن الالمساب الغنامية العاشرة بكرة القدم للمياريات العامة على جالزة نادى «الكرة الجلدية» (مجبوعتان احداهما لعمر ١١-١٢ سنة والاخرى لعبر ١٢-١٢ سنة) وانتهت مباريات السباحين والجمبازيين ولاعبى التجديف الفتيـــان من البلـــدان المباريات السابقة سوى المرتبسية الاشتراكيسة وأوسنتعسدت ببعض التفصيل عن احدى هذه المياريات .

# الفائزون في «غ ت و» .

بعددت اصول مجموعية التماريسين الرياضية سستعد للعمل والدفاع، على هر پستطيع معه الاشخاص في اي عبر من الاعمار اداءها للحصول على الشارة الخاصة يذلك . (الشـــارة دُمبية لين يتفرق على الاصول المعددة) وقد حظيت المجموعة ياعتراف شمبي عام ويعمل ملايس من المسمواطنين السوفييت الشارة التي تعبل العروف الثلاثة ﴿ عُ تَ رَا مُ

ونظمت جريسسدة السيسساب "كمسور لسكايا براقدا" مؤخرا مباريات يطولة البلاد بين التلاميا في مجدرعة التمارين الريشية المذكورة ، وقسيد لسابق اللتيسان وكان عددهم ١٤٠ للميذا من مغتلف مدن البلاد ، وجرت المباريسات في مغيم الطلائع الرئيسي في البلاد والمسمى «ارتيك» والواقم على ساحل البعر الاسود . وشهـــد المباريات خبسة الاق مبين وصبيسة

بينهم تلاميد من بلدان كثيرة . ولكى يصبح التلميذ بطلبا او التلميدة بطلة لابد من جمع الضال بقدار من النقاساط في التمسادين لاساسية كالعسدو لمساقسة ٢٠م والسباحة لبساقة ٥٠م وكرة التنسى الر الطويل والمدو لمساقة ٢٠٠م . متمة كبيرة من اهم المباريات و

مبير أسع في ملعب لينين السركزي حيث ستخصص ساحة كرة القدم لاول مرة في المباريات الدولية ر

وال جالب الرياضيين الكبـــار المباريات باستثنياه الرمى في مكان والانجليزي فسوكس ، وكل هنولاه السوفييست ليدليول والابيب

العاب الفروسية الغمس الحديشــــة الاتحاد الدول لالعاب الفروسية الغمس





البلغارى العظيم تشبارك قلوبنا اخوالنا واخواتنسا البلغساد فرحتهم ه

بن صوفيا . الهم يمثلون ملامع بلغاريا الاشتراكية العالية التي تستنشق

راقرا المواد عن ذكرى جمهورية بلغاريا الشعبية على ص ٣ و٤ وه

للغراقيا و Moscow "Moscow News" حالة نقل اى مواد من جريدتنا يرجى الاشارة الى المصدر

جست العروف في مليم «ايسكرا ريادلولسيا طيت يطاح جريدة

والقسنيان

لی ۲۰۱۱/۱۹۷۶ ایندیکس

ألناء مباراة فريق الاتعاد السوفييش وكوبا

بيان العكومسة السوفييتيسة حول الاحداث

الذكرى الثلاثون لقيمام العلاقات الدبلوماسية بين العراق والاتعاد السوفييني

المركبة الكولية «سويوزــ١٥» ، عقودها طاقم مؤلف من ربان السفينة المقدم غيثادي سارافانوف ومهندس المركبة العقيد المهندس ليف ديومين .

تم في الاتعاد السوفييتي يوم

٢٦ اغسطس سنسة ١٩٧٤ اطلاق

وتشاهد ايها القاري، الكريم في هذه الصور ابنا، بلقاريا اليوم ، الهم

### علاقات من نوع جدید

قبل مدة احتقلت جمهورية بولندا الشعبية بعيدها الرطئى الكبير ء رمو الذكرى النادثون لقيامها وتحررها مسئ الغزاة القاهسيت ، لقد قدر في ان ازور بولندا عام ١٩٦٦ ومنذ ذلك الوقت حتى الان اتابىم بتلهف اخبار مذا البلد الصديق الذي نهض من الانفاض بعد الحرب واخذ يبثى غده السعيد بثقة واخلاص

رقد تايمست اغيار الاحتفسالات الذكرى الثلاثين لهذه الجمهوريسية الاشتراكية ، ولفت نظرى بشكسل خاص خطابي الرفيقين ادرارد غيريك السكرتير الاول لحزب العمال البولندي الموحد وليونيد بريجنيف السكرتيسس المام للجنة المركزية للحزب الشيوعي

لقد اشار الرقيق بريجنيف بشكل خاص الى التضامن الامسى الراسنع بين للدأن المنظومة الاشتراكيسة ، هذا التضامن الذي اينعت ثماره والسلي يشدل كافة فروع الحياة السياسيسة والانتصادية والتقافية والعلمية وغيرها والراقع ان النهرش السريم لجمهورية التي يتبمها الاتعاد السولييتي ويطبقها برلندا الشعيبة كان نتبجسة للتعاون النزيه وللعلاقات الجديدة ابين بولندا والاتحاد السوقييتي وبقيسة البلدان الاشتراكية ، لقد غلت برلندا دراسة الداخل تسير باتجاء تمزيق وحدة هذا صناعية منطورة ذات زراعة والية و البلد . وذلك يؤكد مرة اغرى الطابم ومن تسير بغطى حثيثيسية ليشهاء المدواني للاحلاف المسكرية الاميريالية القاعدة المادية والتكنيكية للاصتراكية. والاشرار الجديسية التي تفعتهي ان التعاون السوفييتسي اليولندي بالشعوب ، وخاصة الشعوب الصغيرة، لا يعجل بتطور وازدمار مذين البلدين نحسب ، بل ريزيــــد من رسوخ المنظرمة الاشتراكية التي تتف فيي

### للاميريالية ، والمتعالفة تعالقا وثيقا مع حركات التحور الرطنى وحركـــة الطبقة العاملة المناهضة للامبريالية ،

المجد للصداقة الامنية العقة ا

اتبتت الرقائع بما لا يقيل الشسك

ان حلف الاطلنطى هو السبب الرابسي

في تدمور الاوضاع في قبرص ، هذه

الجمهورية المسالمة المحايدة ، التسبي

فرقت وحدتها وخرب اقتصادهــــا

والقصد من توايا حلف الاطلنطي هو

بعل هذه الجزيسرة قاعدة حربيسة

عدوانية تزيد من توتر الاوضاع في

الشرق الارسط ۽ وتكون راس جسر

-كامرائيل-لفرب حركات التحسرر

الوطئي في هذه المنطقة من العالم .

الا أن الدوائر الامبريالية وحلف

الاطلنطى وكافة المنامع الرجعية فس

وتعمورت ارضاع سكانها .

معسن سرحان العبيب

الجمهورية العرأتية

\* عرض للسياسة الدولية للمعلق السياسي كودريافتسيف. \* عملاق على نهر كاما بقلم : ليف فاسيليف ، نائب وزير صناعة السيارات في الاتعاد السوفييتي .

فالعربالقادم

- \* حول منجزات الطب السوفييتي .
  - \* ريبورتاج رياضي . قبرص-ضعية حلف الاطلنطي
- \* وغير ذلك من المواضيع ، فضلا عن ابواينا الثابتــة وغلافنا الملون .

لقد كان موقف الاتعاد السوقييتس العكيم احمد من جمهورية مصر منا البداية يتبئل لى منع التدخير العربية في خطابه الى هيئة للاديمير وسوزدال وياروسلائل ومدن في الشئون الداخلية لهذا البلد من التحرير مسايل : «سمعت أن اية جهة كانت ومنحب اللوات الاجتبية منه لكى يقرر الشعب القبرصي مصيره بحرية وكما يريد . وقد انطلق مذا الموقف من المياسة اللينينية الثابتة

هر الرد الذي تلقيناه من الشركسة المساهمة الاتعادية المامة «انتوريست» ان مدء الشركة تعرض سنويسا على السياح مجالا واسعا لاختيار الطسرل والبرامج للقيام برحلات لى الاتعاد

ريستطيع السياح لمي عام ١٩٧٤ القيام برحلات لزياوة ماللة مدينة بها والتقانية وبالحياة المصريسة للشحب أمن ذلك عرامم جميسم الجمهوريات السولييتي ايضا ، ريستمل برنامج

- الباء موسكو ۲۰ م ۱۹۷۶ إنت

اغرى . أن في ثلك البدن-المناحف السياح الأجالب لايتهتعسيون الارا سارية رائدة يبود تاريسيغ بعرية التنقل في بلادكم . هل انسالها لقرون عديدة منت . وتبلب المدن الاوكرانية : بولتانا وخيرمسون وخاركوف وزابوروجسي وتشيركاس اهتمام الكتير من السياح

ينش النظر عن أعمارهم ومهنهمهم ويمكن قول نفس الشيء عن مسدن بيلوروسيا ومولدانيا والتلقاز الشمالي وسيبيريا والشرق الاقصى . وتعير شركة «انتوريست» اعتمامها بالغا لحر تولير امكانيات واسمسة

روسية الإلعادية .

لتعريف السياح بالاثار الناريخيسة الاتعادية . لقد تزايدت في الاراسة مجموعات السياح الناصة عل زيارات في الاتعاد السولييتي .

للمدارس والجامعات ررباق الت والمستشفيات والمصائم الكيس والعسفيرة ومزارع الدواة والسزار وتنظم والالتوريسته دا زياء

الرحلات للمياح الإجال لي الله السوفييتى : الرحلة البنطية , إرا

جميسيع الراع المواصلات ورملة لد الاتماد السرفييش ،

ونالب رئيس مجلس لبيورية بلغاريا الشعبية لى السيارات (يمكن الرائين أن الفائل المويل للطبقة العاملة سيارة) ورحلات عن طريق سإله الله والقدسالاحين والمتقليسان

الارتوبيس والسيارات تلط لمن الوقين الذين الفطوا بقيادة العزب لى مصكرات ورحلات الامتهام [ البوض البلغاري ضه استبسسه اد دور الاستجمام المقامة فرق قيارا أو الرجوانة والقيصرية والفاشيستية على شاطره البعر ووخلات الرّليم ولم يسبع النضال الثورى لشعبنا باسكى على الجبال وللعاج رابيا وب الاتعاد السوفييتي واعتراف الاسماك والعيوانات ورملاه والزواجيك للطنمة الملكية الفاشستيسة عبر الاتعاد السولييش مع استنام السال جندي واحد الى جبهة القتال

المشاهدة أعياد الغنون ورطاه لها أن لد ماعف كل نصر حققه الجيش ورحلات للتلاميذ ورحلات عمل أيها المر ابتداء من موسكو وستاليتغراد الاعمال ، ويمكن أيضا تنظيروك أوض الدن صفوف المتساركين في وتشير منا في النبايسا الأل

اع ارضه من جدید . عن الامكانيات المتوفرة للقيام فطنة إلى كيشينسوف أتجهت عمليسسات

الذكرى الثلاثون لجمهوريسة بلغاريسا الشعبيسة

وتحولت خلال اللالين سنة من بالد

متخلفة الى دوله ذاب سناعه متقدمة

واقتهمات زراعي اشتراكي حديمت

وضخم ، والان يمكن مساهدة المكالن

الاوتوماتيكيسة والترول باسسات

الكهربائية وعربات السكمة والجرارات

والسفن وكثير نميرها من المكالسسن

والاجهزة التي تحمل علامة مسنع في

بلغارياء في ٧٠ بلدا من بلسمدان

ويقضل تخصص الانتاج في اطسار

مجلس التعاون الاقتصادي اصبعت

بالادنا واحدة من اكبر منتجى ومصدري

وقبل العرب العالمية الثانيسة لم

تكن بلغاريا تملك صناعة كيمياوية

تقريبا اما الان فان بلادنا تنتج خلال

يرمين فقط بضالع الصناعة الكيميارية

والكاوتشوك بقدر يعادل ما كانست

تنتيه خلال سنة واحدة قبل ثلاثين

عاما ، وبالإضافة الى المؤسسسات

الكيميارية العديثة الضخمة التى تسم

مناؤها في البلاد تشمخ اقسام مجمع

ديفنيا الكيمياوي اللي يعتبر مشالا

رالما للتعارن الاقتصادي والتقارب

مم الاتعاد السوفييتي والمجر ، مثالا

للتكامل الانتصادي الاشتراكي .

التكامل الاقتصادي يتعزز

ان قسرارات الدورة الوبيليسة

لمجلس الثعارن الاقتصادي التي

المقدت هذا العام في صوفيا تصرر

التعارن الالتصيادي للبليدان

الاشتراكية ، التي تستثمر قراميا

على اساس مثمر يستجيب ومتطلبات

التورة العلمية - التكنولوجيسسة . أن

تكامل اتتصادنا مع التصاد الانصاد

السموفييتي وغيره من البلسدان

الاشتراكية يقدم امكاليسات اعظم

ليلادنا الصغيرة لبناء عدد اكبر مسن

المصائع الضفعة ، كبا يعطينا هذا

التكامل امكانيات لاستغيدام ملجزات

التقدم العلمى-التكنولوجي بشكــــــل

اوسم لرقع فعالية الاقتصاد الوطنى و

والاسراع في مضاعفة الغروة القومية

للبلاد ربواصلية النبوض ينستري

(البالية على ص 1).

الترولي باصات والجرارات .



وأتحرير الشعوب .

يوم المآثر

وحل الناسم من سيتمبس ١٩٤٤

اول ایام العصر الذی کانت تعلم به

الاحال ، واستقبل هذا البسوم في

خضم المعارك الطاحنة ، في اسام

النضال غير المتكانى . لقد اتسم

ذكك اليوم بماثر الشعب وكان ثمرة

Tلاف الشمعايا من ابنياء وبنيات

اليلاد الذين قدموا حياتهم في سبيل

انتصار المستقيل وباسم الثبيرعيسة

لقد انتصب الشعب البلغباري الذي

تعمل ما لايطاق من المآسى والعبودية

والفقر ، انتصب في ذلك اليوم بكل

قامته يسير خلف الحزب اللي قاده

يعزم في طريق الاشتراكية ، معتمدا

عق الذراع القرية لشقيقسة ومحروه

مرتين-الاتعساد السوفييتي العظيسم

لقد شبر الشعب عن ساعده وسار

بثيات خلف قائده ومعلمه غيودغي

ويمتروف ليحقق خلال ١٥-٢٠ عاما ،

ما كان يعتاج تحقيقه الى منة عام من

قبل شعوب اخری وفی ظروف اخری ه

بين الماضي والعاضر

رالان لنائي نظرة على لتالسج

الدمنين الماضية ، قبل التورة كالت

بلغاريا واحدة من اكثر بلدان اوربا

فقرا وتخلفا . ومرت السئون يسلا

عودة ، تلك التي كالت بلغاريــــا

اثناسما تعنى زيت الورد واللين ء

وعندما كان رجه الزراعة البلغارية

لا يتعدى المحسرات الغشبى رحقبولا

زراعية صنيرة . أما الإن قان يلغاريا -

الشعبية اغنى يسبع مرات من بلغاريا

القيصريسة الراسماليسة القديمسة

بقلم بيكو تاكوف

لهواة رياضة تسلق البيال ا

صحيفة «انباء موسكر» لنثر إنتار على المسلمات ١٠٠٨ و١٥ مراد اثناد

الساس للجنة المركزية للعزب الشيوعي البلغاري

الغال المسلع والهمهم قرى جديدة

. وبعد تعطيم الجيش الالماني في خط والبابات السرفييتية ال حدودنسسا أشل اعمال البرجوازية البلغاريسة 💂 الثالثة التي حاولت ومي تفتش عــن

# الاموسية في النظييسي



بقلم : الاتولى ايغوروف رئيس جمعية العنداقة

في الناسع من سينمبر يعتقسل الشعب البلغاري وتعتقل معه شعوب ملادنا والبلدان الاضتراكية والبشرية التقدمية جمعاء باليوبيل المجيد

الذكرى الثلاثين للنورة الاشتراكية

ان كل ابنا، جيلي الذين شاركوا قى الحرب الرطنية العظمى ضمسه الفاشية الالمائية يذكرون جيدا تلك الايام البطولية التي لاتنسي ، عندما امتزج الهجسوم الكاسسم للجيش

السوفييتي المنتصر الذي سحق معاقل الهتلرية في البلقان بالانتفاضـــــة المعادية للغاشية التي قام بهــــا الشعب البلغاري في التاسع من شهر سېتمبر عام ۱۹۶۶ ه ولاريب في أن التأسع من سبتمبر قد سجل بحروف ذهبية في التاريخ البطول للشعب البلغارى وحزيسه الشيوعي المجيد وفي تاريخ النضال

الثورى والتحررى فلبشرية جمعاء و لقد فتح انتصار انتفاضة الناسع من سيتمبر ١٩٤٤ المعادية للغاشية الذى احرز بقيادة الحزب السيسوعي البلغارى صفعة جديدة تاصعــة في التارية البلناري العريق وبداي

(البقية على ص •)

i clay! di

اللمنسي على طريق الاشتراكية ، واليوم

وتين ثلق نشرة الى الوراد وه -لى

الطريق الني قطعتهمسا بلغاريمسا

الاشتراكية خلال النلائين عاما الماضية

بمكنتها النسول يكل اعتزاز أن

الإندراكية الني كانت حلسا يوادد

الإجرال ، الاشتراكية التي قاتل في

سيلها ابناء الابة البلغارية الامجاد

دون أن يبخلوا بارواحهم في المعارك

النورية الطاحنية ضد الغاشييسية

والراسمالية ... عدم الاشتراكيسة

ود التصرت على الارض البلغاريسة

ثلاثون عاما مجيدة

ثلاثون عامـا ماهي الا عطفـة في

تنايا التاريخ ، زلكن ... قارلوا بين

ماضي وحاشر بلغاريا د وسوف ترون

أن الشعب البلغاري قد الجز خلال

ثلاثين عاميا من تطوره الاشتراكي

بقياده الحزب الشيوعى تحولات ثورية

عظمي في كافة مجالات الحياة وفير

من معالم الحياة على ارضية لغييرا

فيل تلاثين عاما عطبت و كالسبت

بلغاريا متغلفة بصورة غير عاديسة

ركانت بلدا ملكيا-فاشيا ضعيسف

التطور وكانت تابعية اقتصاديييا

وسياسيا للدول الامبر بالية الكبرى ...

كانت يلد نقر مدتم لا مكان في

والبوم : فان بلغاويا الاششراكية

دولة صناعية وزراعية متطورة حسرة

وذات سيادة ، بلد تسوده وحدة

النبعب اللكرية والإجتماعية والسياسية

إلشعب المتلاحم حول نعزبه الشيوعي ه

بلد ينميز بمؤشرات عالية وثابتة في

واليرم فان السفيلة البلقساد

الملهمين بقرارات المؤتس العساشي

وبرنامج الحزب الشيوعي البلغاري ٠٠٠

يعملون على قدم وسنستاق لتطويس

المجتمع الاشتراكي ويبطنون قنعسا

لحق من حقوق الشغيلة .

پشکل کامل وتهالی ه

# راديــــوات سوفييتيـ

مثيب ابراهيم سيهان

(الجمهورية اللبنانية)

راديو ترالزيستور «سبيلولا~٧٠٧ه - يضبن لك الالتقساط الدقيق لبعظات البث ويعمل عل موجات طويلة وقصيرة ومتوسطسمة وعل عوجات لميرة

→ يتميز بدقة الإلتقاط

◄ ولوة العبوت وصفاله

- وبطاييس كهربائية وسمعية رائعة

المصدر مؤسسة معاش يريبور التوريء موسكو ، ١٣١٢٠٠ ، الإلعاد السونييس الييع بالجملة فلط



# خرما ربط بلادنا بعجلة الاستعمار رم الثمب الملتم في صفيدوف البية التي يقودها العزب المديرةي الوطنية العظم .. وتليم العام

التمائيل للطلاب والمعرسين اللبخ استفيدوا في العرب ، كيا المأ لقس الثيء المسائسي للبيساء والمهندسين الذين لم يعودوا مه معاجات النتال م وتول الدرلة امتياما كبيرا للدأ

بسالنسا بعش القراء عن عدد تنليسد الكرى الإبطال والدلة النعب والتماثيل التي تغلد العرب البطرلية من العرب الرطنية الله الوطنية العلم ١٩٤١-١٩٤٠ والتي وذكري ضعايا التازية . موسيه المعلى ١٩٤١–١٩٤٥ والاتي وذكري شمايا النازية . أميلت في الإلعاد السولييتي . وتورد منظ ملاعدا الأبر الألم الاثار الاثر الرام ٢٦ المسطس سنة ولد رجونا فل يعيم عن ذلبك والنصب الموجسودة لا تبر الناء الخلاق المركبسة الكوليسية شيدت في الإلعاد السولييتي .

على مساقة ١٧ كم فن ريبًا ١١١١١/ المشمر ليك ديومين .

في غربي القسم الاوروبي من الاتعاد شمايا الفاشيك في ايلا الى درى المسم الاوروبي من الانتخاد المنافيية الله الما المنافية التي الدانها المنافية التي الدانها المنافية النافل التعرير من الغزاد الغاضيست و وقد عبوكة ستالينغراد والنقابة على الغزاد الغاضيست و وقد عبوكة ستالينغراد والنقابة على المنابع صسويوز-١٤٠ والمعطسة السرير من النزاة الفاضيست ، وقد عمركة ستالينفراد السيانة المالين-٣٠ يوم ٣ يوليسو الماقى شيد كبير من التباتيل بكريبا للتادة المالينة /١٩٦٧/ ، علياً بيناة المالين سيد بعير من التماثيل تكريبا للكادة مامايقية ١٦٦٧/ \* ١١٦٠/ أو اللسساء الكولى وهناك المسسال المسكريين البوعوجين والمعسساويين في لينينف المسكرات الملكن وتبلازيوني تابت منع طاقم الإيطال والمعاقبين والانصار ، لمدانن بيرتشيوبيس على طريق لبلده الافوة وقبور الجنوم المنهولين والليوو المرودنو /١٩١/ التي خلت عليها الاسهاد على عيسل . ويصدو الان في وسلا المالة له، الاع الطاقسم ان سى حدث عليها الاسهاد على عبسل ويصدم الان أن الله الله الله الله الكولين في دالة ويدة وان التكل اليوم بسلات وغس الموكدة التصر وفي ليلينغواد الله الله الله الكولين في دالة ويدة وان سم اليوم يسلات وضب المتوقعة التمر وفي لينينم المانين المانين المانين و عالة جدة وان فن يسى عد، التنافيل ؟ لما عنها البطول عن المدينة في المانينة المانين المانين داخل الطاعات المركبة البطول من المدينة على إلالها في أمن العدود البارزة . 1921-1925 ومنتق التران المارة .

۱۹۱۲-۱۹۱۱ رساس المسلم المارة الدارية المناون التربية التي 1912 و وتجوف الألوا برايا وأو ال مدار التابع العمناعي الارض سماره المسارية البعدات للجزيدة التي 1925 و وتجوعة العالم الما الملاحان الكوليسان الرفيةسان المساول ال مارافاتوف وديومين في تنفيذ برلامج وارا كر مزومة تعاولها ومكوسية والزوسيسك وتعالم ال واجا علسا تقبيد لبنال لابناء تلك مطوداولسك وابتا والد الرض الذين المتركزا في المستوجد وبورقائسك وكوسك وليما أ

# بيان وكالة تاس

بلناري ومر يستند عني النصر الذي

ا في الالعساد السيسوفييتي في الباط ۲۲ والدليات ٨٥ بتوليت وب رجود على يعيب عن داساته والنصب الموجدودة و سرد المرابسة الكوليسة الكوليسة الكوليسة الكوليسة الكوليسة المتين المالين كورغان الألب مدير المعيسول أن نوسكر (١٨١١) الموليسة الملام عنادى والرة الرسيسة الفتى وتعميسه مجدوعة عمب تلعة يرسد الله الملام غينادى التماليل لمنى وزارة النقافة لجمهورية (١٩٧١/ ، تشكيلة عمد الماليلة المتيد

ررسيد المسعود . على مسامه ۱۲ م من مد السيال اظلال المركبة دسويوز - السيال اظلال المركبة دسويوز -

المقدم سارافالوف غینادی فاسیلیفیتش

سارافالوق سنة ١٩٤٢ من قريسية سينينكيه في معافظة سارالوف وهو يكسدم في صلوف الهيشش السوفييتي مئذ سنة ١٩٥٩ ويعد أنّ

# غينسادي فاسيليفيتش سارافانسوف الهى الكلية العوية العسكرية العليسا

للطيارين فسدم في وحدات الطيران وقد مرز خلال التعدمة طيسارا مهتازا والم بقيادة بضعة العاط من الطالرات والقيم سارافالوف ال فميلة الملاحين الكوليين سنة ١٩٦٥ واجتساد دورة كاملة من الاعداد للتعليقات اللفنالية اجهاة فبادة متحللة كميا درس جيدا منظومات معداتها والاتها و

. والقسيم سارافالوف إلى صقوف العزب الشيوعى السوفييتي سنسسة

والملاح الكولسي الجديسة متزوج وتعمل قريئتت كمارا فل مديئسة سىليوردنى • ولاسرة سيارافالوف طفلان ، الاين

اليكس وعبره سيع سنوات والصغيرة كاليا وعبرها سئتان . ويقطن والدا الهلاح الكولى فاسيل اينالوفيتش ويلينا بروتوفيلنسا في عديثة سارالوف



العليم المهندس ديومين ليف ستيبالوفيتش ولد ليل ستيبالوفيتش ديومين سعثا

مصينع مكالن العفر و وهو يعدم في العيش ملد سنة ١٩٤٠ ، والهن الكليثة



١٩٢٦ في عوسكو وبدأ حياته العملية قى سنلة ١٩٤٧ واشتقل خراطيا على

# مركبة سوفييتية جديدة في الفضاء

العوية الفسكرية للانصالات . وهو مُنْدُ سَنَةُ ١٩٤٩ يَسْتُمُعُ الْ الدروس فم يلوم بالبعث في اكاديمية جو كوفسكي الهندسية الجوية العسكرية واشتقل وقتا طويلا في اهدى هيئات اليعث العلقي الدى سسلاح الطيران

كهوناف علين وفي عام ١٩٦٣ دافع عن رسالته العلمية للعصبول على الدكتوراء في فلسفة العلوم التكثيكية .

والقسيم ليف ستيبالوفيتش الى مُسِلَةُ الْمَلَاحِينَ الْكُولِيينَ صِمَالَةَ ١٩١٣ واجتال دورة كاملة الاعداد للتحليقات اللفاليسية ، وليك ديومين عَفْس في العزب الشيوعي السوفييتي مثل سئا 1107

وهو متزوج وتعمل لوجته زينايدا في مدينة سفيوزدني و وليلغ ابلتهما لتاليا ٢٤ سنة وابنهما سيرطى ٢٢

ووالبة العلاج الكولى الا بتروفيا مُتِلَاعِيْةٍ، وتَعِيش في عوسكو ب

الاجتماع مهنئا بعرارة كل المشتركين

قيه من عمال وفلاحين ومثقفين وكل

وحلل الغطيب الوضع عشية انتفاضة

الشعب الرومائى واكد أن السياســة

اللاوطنية التي التهجتها الدكتاتوريسة

العسكرية الفاشيستية ونهب المانيا هذا

اليلد قدولنا وضما عسيراق الاقتصاد

الروماني والارا موجة عامة من الساط

على حكومة التوليسكو والهتلرية . وفي

تلك الظروف تشبط العزب الشيوعي

الروماني بعزم لقرض اعمداد وتنفيذ

العدث التاريغي يوم ٢٣ اغسطس .

عقدت في الثالي والعشرين من اغسطس جلسة يوبيلية للبرلمان الرومالي مكرسة للذكري التلانبن

لتحرير دوماليا من السيطرة اللاشية . الصورة من قاعة الاجتماعات اثناء انعقاد الدورة اليوبيلية .

الشعب الرومالي بالعيد الوطئي .

وتبسرز الصحف الروماليسة نص برقيات التهنئة التي بعث بها ألى القادة الرومانيين ليوليد يريجنيك وليكولاي بودغودلى واليكسى كوسيقين بمناسبة عيد الجمهورية الوطش .

وتجرى في كسيل مكان الاحتفسيالات

والاجتماعات ومسيرات العيد ،

وحفر الاحتفالات في يغارست وفد حزبى حكومى سوفييتى برئاسة أليكس كوسيقين عفسسو المكتب السيسامى للجنسة المركزيسة للحزب الشبوعي السوفيينسس وركيس مجلس وزراء الانعاد السوفييتي . وكان في استقبال الكيس كوسيفين واعفساء الوفد في المطار المزدان باعلام دولتي الانحساد السوفييتي ورومانيا وبلافتات الترحيب مينيسكو عضو اللجنة التنفيدية للحنة المركزيسة للعزب الشبيوعي الرومائي ورثيس حكومة روماليسسا وشغصيات رسمية افرى ، ورحب معتلو شغيلة بغارست الذين احتشدوا في المطار بالوقد السوفييتي ترحيبا حارا .

وجری یوم ۲۱ الجسطس لقا، رلیس الوقد السوفييتي منع تشاوشيسكنو السكرتير العسسام للحبزب الشيوعي الروماني ورليس جمهورية روماليسسا الاشتراكية . وقال اليكسى كوسيلين لتشاوشيسكيو النهنثات الوديسة من ليوليد يريجنيك السكرتير العام للجنة المركزية للعزب الشبوعي السوقييتي بالدكرى النأدثين لتعرير روماليا من السيطرة الفاشيستية والتمنيات بمزياء من النجاح للشعب الروماتي في للضبية

(بقية المنشور عل ص ٣)

استغرج خلال برمين او ثلاثة كمية

من خامات الرمسامي والزنبك تعادل

ما استخرج خلال عام ١٩٣٩ كله .

فقبايا مامة غاصة بانشاء وتطويسم

المناعة النقيلة واحلت تغيية المبو

التاج بضائع الاستهلاك الشعبسي

فغلال سنوات السنطة الشعبية نميا

انتاج هذه البضائع بمقدار ١٥ مرة .

للد ساعدت القدرة الصناعيسة

المتنامية للبلاد الحزب في الاكهماء

لحر تحقيق الاسراع بوتائر الصناعة

الخليفة والفذائية ، الامر الذي يشمع

بغسان انتاج مغتلف البشائغ عالبة

النرعية والضرورية للسكان وبكميات

وقي نقس الوقت الذي حلت فيه

الاشتراكية الجيارة ا

يثاء مجتمسع اشتراكي متقدم مزدهر وعبر تشاوشيسكو لليوليد بريجئيف عن النعية الودية والتمنيات للشعب السوفييتي بالتصارات كبيرة في بناء وجرى تبادل انبساء سير ولجاهات

وتم اللقا، في جو ودي رفائي ، وزار الوقسد العزيس العكومسي السوفييتى يسوم ٣٢ المسطس معرض منجزات الاقتصاد الوطني في روماليا

جمهورية روماليسا والالعاد السوفييتي

وشناهد اعضاء الوفد السوفييتى في الجناح المركسزي منتجات صناعسة الهاكنات الرومائية ومنها جملة متنوعة من الماكنات ذات الادارة الالكترولية ومعركات ديزل وغيرهسسا ، وأبدى اليكسى كوسيفين اهتمامسسا كبيرا بالمعدات الجديدة في طسر ابسار

والمعصص للذكري الغراء ،

وفي مساء اليوم المذكور انعقد في

وقال تشاونسيسكو ان دورا جوهريا قمر الجمهورية اجتماع يوبيل للمجلس في لياح الإنفاشة يعود للائتصارات الوطنى الكبير وهو اعلى هيئة لدولية روماليا الاشتراكية ، وحضر الاجتماع الكبرى التي احرزها الجيش السوفييتي الوفد العزيسي العكومي السوفييتسي الذي فام بالعب، الاساسي في العرب ير السلة اليكس كوسيانين ووالسود العالميسة النائيسة ، فانزل الجيش حزبية حكومية من البلدان الاشتراكية السوفييتي سنة ١٩١٤ ضربات ماحقة قدمت للمشاركة في الاعياد الوطنيسة بالالية العربية الالمانيسة وشن في المسطس معوميا متلقيرا على اراضي والقى تشاوشيسكسو تقريسرا في

وذكر الغطيب ارقاما ذاه وإذر المناسبة قد اتادت للعزب الشيوعي يوضوح النجاح الكبير التراكب الرومائي تنظيم الكفاح من أجل اسقاط رومانيا الاشتراكية . الفناة في الدكتانورية الفاشيستيسة وتغليص اليوم منتجات اكثر ٢٠ م: الريا البلاد من سيطرة المائيا المتلرية ، مما قبل التصار التلالسة المؤ واكد تشاوثيسكو قاللا النا لنعلى وتكاد الزراعة تنتج مز الديوند اجسلالا تذكري المعاريين السوقييت ما انتجته سنة ١٩٣٨ ، والدادي الذين ضعوا بعياتهم من أجل تعرير تربية الماشية خلال عد التراء رومانيا قاهرين صعابا منقطعة النظير واسهمسدوا بقسط حاسم في سعق الماليسا الهتلرية والقاذ البشرية من

وان الظروف الداخلية والغارجيسة

زيادتها . بينما لاتدعم الافعال الملموسلة التصريعات المتكررة التي يدلى بهارجال الدولة في البلدان التي وجری یوم ۲۳ اغتمان از باا تتعبل المستولية المباشرة عن الحوادث في قبرص الطيسارين ببغارست عرض مشراأ كبير وتظاهرات الشليلسة والق فوق المنصة تشاوشيسكو أسال العام للعزب الشيوعي الروال الرا من قادة الحزب والدولة والولد الزر كوسيفين . وحضر العرض لا الله الطور الالتصادي ، بلد دوسمعة عاليسة في النظرية الاشتراكية العالمية . ال النعادات الباهرة التي احرزها الشعسب واقامت اللجنسة المرازة الا البلازي في بناء الحياة الجديدة والتفالي في العل ولكران الذات الذي لبديه الجماهير-الما في لتبعة ومؤشر للقوة الخلاقة المبدعة الكامئة أر أنس الثقام الاشتراكي والسيامسسسة

وتطرق تشاوشيسكو نري

ال الطريـق الذي تطني في

والمنجزات الضغمة الترطهار

رومانيا الاشتراكية فلال فرزار

من الزمين . فانتصرت الاشراق

تهاثيا في المدينة والرباد ما رو

الى الابد على استقلال الانساز ال

اخر . وصارت روماليا بلنا غر

ودولة صناعبة زراعية عربة رط

العكسومى السوفييتى يرئاسة أبام المجتمع السوفييش وواد عبارة الشيوعى الرومنالى ونجلس ألزل والعكومة الرومائية مادبة احتاليا أيز في قمر الرياضة والتأثة يتاب مسار ٢٧ اغسطس طرفها [أ] البنيئية المالية التي يسير عليها العسسرب العزبى العكومي السوفيش يراسا الشيوش البلغارى ولجنته المركزية وتمسكهما البكس كوسيقين وساد العادة يراد العال بمبادىء الماركسية اللبنينية والامميسة

وغيادر الوفد العزبى العالم الشبة التي احرزها القعب البلغاري الشقيق السوفييتي بغارست عاليا الراز ل بناء العياة الجديدة وتتمنى له مزيدا مسن يوم ۲۱ اغسطس ،

> زراعة اشتراكية متطورة المؤشرات الرليسية لرفاهيتها المادية رمع فمر مداخيل التسفيقة ازدادت والنقافية ، قبا هي العالة التي كانت

# رفاعية الشعب البلغاري الماديسية

والحزب الشبوعي البلناري ومسو والثقافية . وبهذا تكمن قوة اسرتنا يطبق بشكل ابسداعي الشرائسيم الاساسية لبناء الاشتراكية والغبرة لقد تحول التعدين في بلغاريا خلال التاريخية العالمية للحزب الشيسوعي سنوات السلطة الشعبية ال اساس السولييتي وجد الطريق الصالسب للقاعدة الماديسية-التكنولوجيسة وبالمقارنة مع عام ١٩٣٩ ازداد حجم لاعادة يتبساء الزراعية على اسس انتاج بضائع المعادن الحديديسة غي اشتراكيسة . ويعتز التعاوليسسون بلادلسا يمقدار ٩٩١ مسرة ، فغلال البلغاريون والشعب البلغارى كليه ٤-٩ ساعات يستغرج عندنا سين بانهم كانوا الاوائل ، بعد الاتحساد غامات النعاس ما يمادل كل ما تسم السولييتي ، الذين انتبارا الشياء استغراجه خلال عام ١٩٣٩ . والان

التعاوليات لي الغرى ء

وتعتبر مداغيل الشغيلة واحدا من

والبندورة وعباد ألسمس البركسير الاول في العالم بالتسبية للفيسية الواجد من السكان . والوم تنتساية بلغاريا يضائع زراعية تزيد بعرالي مرلين ونعنف عبا كان ينتبج عبام ١٩٣٩ ، وازداد انتاج عمل تعاولياتها باكثر من جسسة اضعاف .

لقد أدت جبيم حذه النبياءات ني التصادف ال الاسراع في وقسيع المسترى البعاش لشعينا .

بالبقارنة مع عام ١٩٥٧ ويبقسدار مرتبن بالمقارنة مع عام ١٩٦٠ .

عليها بلغاريا قبل ثلاثين عاما لمي هذا المجال ، وما هي العالة اليوم! منذ عام ۱۹۱۷ وحتی عام ۱۹۳۹ انغلش الاجر الفعل للعمل يعوال ٧٧ بالملة والخفشت مداخيل الفلاحين منذ عام ١٩٣١ رحتى عام ١٩٣٩ بمقدار ٢٥ بالمئة ، وكانت هذ، المداخيل اوطا بمقدار ٢٠٠- ١ مرة من مداخيل سكان المدن . أما الأن فالمسالة مغتلفية بالنسية للقرد الواحد من السكان أن عام ١٩٣٩ بمالدار ٢٠٦ مستوة

وتحقل بلادنا إلى التاج التبيي

ازدياد اجور الملايين ويعتبر العزب الشيوعي البلغاري والعكومة البلغارية الامتدام بالشعب مهمة من الدرجة الاولى ، فقي العام الماض وحدم ازداد ابي ١٠٠٠،٠٠٠ قرد من الواد الشنيلة ويلغ حيسم هذه الزيادة العام ٢٢٢ مليسسون

الباء موسكو د۲ ، ۹۷۶

مركز سكنى ينسبكات اسالة الساء ، ويش اكثر من ١٠٠٠ دار حضائسة الاطلال و٠٠٠٨ روضة للاطلقيسال تسترعب ٢٠٠٠٠٠ طابل وطابلة . لقد اعان خزينا وسلطتناء القبعنية اعتبانا كبيرا جدا لقضاع بسايسة

محة التبغيلة . رالان تعتبر بلغاريا in this thing the beautiful adder طليعية لى العالم بالنسوة لمستبدد الاطياء وغيرهم من العاملين في حقل الطب . ويتطسبون النعليسم التعيي والتقالمة والغن باستمرار .

وكل مساحقه النسب البلقاوي النجاءات العامسة للنظام الاستراكي

المبداقة الغالدة أبنا متطلباتهم الشخصية خلال سنسراب السلطة الشعبية يشكل كبير ، كما وتعسنت حالتهم السكنية . فقد تو

أثر طبقت رفقا للظروف الموضوعية للبسلاد وكالت مرحلة جديدة في تطور علاقات العسداقة وليست الصداقسة اليلاية التليدية بين شميي البلدين ، السوفييتية مجرد كلمك الها صداقة مبنية على الرحاة التاريب اللينا وصميينا تمتد جلورها الى اعماق القرون والروحية والمقائدية للحبيا الماطة وستمتد عبر القرون اللاطة . يلفت مساحتها الاجمالية اكثر من ٦٥ اصبحت عدد السفالة سيسـ هلیون متر مربع ، وجهز موالی ۲۰۰۰ للملاقات بين بلديـــــــن يند الاشتراكية والسيرمية . الله الله الرنيق جيتول في ابناع البا البلغارية منظمة جماهيرية حقيقية في بالاداسا الركزية للعزب الميون المال المال المال المال عن (٢٥٠٠) من المركزية للعزب الميون المال الم لى السحول عام ١١٧٧ مله ولا الدعوة والتعاول بين جمورة بالأ

والبسكرية

المسالع والمعامل والمزارع التعاونية والحكومية. والوسمات التقافية والجامعات والمعاهد العليا ولك بادرت جمعيتنا الى تنظيم حملات سياسية ورمود والاتعاد السوليت إبدا باديرة ضفة مكرسة ليلغاريا . مثل شهيد وسعييه ودوسه ومرها يناف السالة السوفييتية البلغارية واسبوع النقافة العريان الافلام البلغارية واعياد الاغنية البلغارية المتنوع والتكليل بين بلهنسا المتنوع والتكافل عن بله المارية من معارض العمور والكتب واللوحسات والعينة وورفعها فل منول إلى النفاط ... وشعيبة و والربية الما المام ا السوليتر وعلى على اله الرا السووييس وعلى معلى المراطنين السوايين . ويشترك ليها ع يهووا عشورة وليساد الله الله الله المراطنين السوايين . MARTIN BURNES CHARLES

أسائة السوفيتية-البلغارية ستعتفل ال جانب والمقاديدة والمانية والمانية الموانية الموانية الويل-الذكريسوى

لايزال الوضع في قبرص وحولها يثير القلق . فالاوساط العسكرية في حلف شمال الاطلنطــــى

ونكف عن معاولات تصفية جمهورية قبرص كدولة

مستقلة ذات سيادة تنتهج سياسة عدم الانحياز ،

وتقوم القوى الأمبريالية بلعبة اجرامية ضد الشعب

القبرمى وتلجأ الى ابشع الوسائل منتهكة القانون

الدول وميثاق ميئة الامم المتحدة ، فالعصيان

والتدخل العسكرى الفظ يتداخلان مسع المناورات

الدبلوماسية خلف الكواليس ومن وراء ظهر الشعب

برحى د. و الله الدماء على الجزيرة هو نتيجة الله المتمرار الراقة الدماء على الجزيرة هو نتيجة

التدخل الخارجي في الشئون الداخلية لجمهورية

تبرس ، وقد أختل اقتصاد قبرس ويواجه الشعب

القيرمى الويلات والالام الشديدة ، فعشرات من

التيارصة مضطرون الى ترك ديارهم مسكلين جيشا

ضعاً من اللاجلين الامر الذي يزيسد الصعوبات

وتظل بلا تنفيذ قرارات مجلس الامن حول ايقاف

التدخل العسكرى الاجنبي فورا ضد جمهورية قبرص

وانسحاب القرآت الاجنبيسة من اراضيها واعادة

النظام الدستورى اليها . ان القوات الاجنبية لـم

تنسحب من قبرص بل على العكس يجرى باستمرار

أن معاولات تسوية مشكليسة قبرص في دائرة

ضيقة من الدول الاعضاء في حاسسف الاطلنطى اي

بتعاشى مجلس الامن وقراراته قد منيت بالغشسل

ول النية في تنفيذ قرارات مجلس الامن .

ربقية المنشور على ص ٢)

ولعز أبناء الشعب السوفييتي نعتز بالمنجزات

الاتمارات في كافة مجالات الحياة الاجتماعية .

أن التورة الاشتراكية البلغارية كما نوء بذلك

أونؤد جيفكوف السكرتير الارل للجنة السركزية

للعزب القبيرعي البلغاري كالت منذ لحظاته ......

أأتل استمرار منطقيا لثورة اكتوبر الاشتراكية

.أن الصداقة المتينة الغالدة التي تربط بين

أزضية عريضة للصداقة

رك صارت جمية المداقة السوفييتيســة-

التبرسي وبالرغم من مصالحة .

والمشاكل التي يعانيها البلد

ولم تؤد الا الى استئناف العمليات الحربية فسسم قبرص وتجلى مسرة الحسسرى افلاس «الضمانات» المفروضة على قبرص حسب انفاقية زوريغ-لندن اقلاسا تاما . فهذه «الضمانات» فضلا عن أنها لا تضمين السلام والاستقرار للشميب القبرمي ع

استقلال الدولة القبرصية وهي عضو في هيئة الامم المتحدة والى جانب سيادة الجمهورية القبرصي لمعالجة قضايا دولتهم بانفسهم .

وقد معبق أن تبين هذا الموقف بكل وضوح في بياني الحكومة السوفييتية بصدد العرادث في قبرص وتاكد في سير آلاتصالات النشيطة مع حكومات البلدان المعنية ، وتتجاوب مع هذا الخط كــــل التجاوب خطوات الاتحاد السوفييتي في هيئة الامم المتحدة والاقتسرام السوفييتي بارسال بعثة من مجلس الامن الى تبرص .

ان الحكومـــة السوفييتي

تستخدم في الواقع لمصالح غريبة عنه . ان الاتعاد السوفييتي يقف بثبات واطراد لعماية ووحدة اراضيها ، وترى العكومة السوفييتية أن من الضروري اتخاذ التدابير النعالة من أجل حماية جمهورية قبرص من التدخل الخارجي وضمان أنسحاب كُلِّ القوات الاجنبية من اراضي قبرص واتاحة الفرصة

ان مشكلة قبرس لا يحوز ان تعالج عن طريق القوة العسكرية ولا عن طريق الفرض السياس على الدولة ذات السيادة . أن المفاوضات حسول هذه المشكلة في دائرة مفلقة من الدول المنتمية الى كتلة عسكرية سياسية تسعى الى أخضاع قبرص لمصالحها المسكرية لا يمكنها أن تعود على الشعب القبرص بغير اخطار جديدة ، ولابد من الآخذ بعين الاعتبار كذلك ان سير الاحداث في قبرص وحولها يتناقض كلية مع مجرى انفراج التوثر الدول فهـو بالتالي يمس البصالح العيانية للشعوب جميعا ء

التلاثين للثورة الاشتراكية في بلغاريا

البلغارية الغالدة .

السوفييتية .

وقد وضع برنامج متنوع حافل لشهر الصداقة

السوقييتية المكرس لهذه اللكرى ولديتا كافة

الاسباب لبزكد بان الاحتفالات ستكون بالنظر الى

السام لطانها عيدا حقيقيا للمنداقة الموفييتية

وعنى اعتاب هذه الذكرى العظيمة التاسع من

سيتمير فان فعبى الاتعاد السوفييتى وجمهورية

بلغاريا الشعبية سيحتف لان بالذكرى الاربغين

لتأسيس اولي الجمعيات البلغارية-الموفييتيسة

التي كانت بداية للعركة المنظمة التي قادهسا

الشعب البلغاري لترثيق عرى الصداقة مسم

شعيثا . وكانت تلك العركة جزءا من العركة

الواسعة التي ضمت القوى الديمقراطية في العالم

قاطية تعت شمسمار التضامن مع ازل بلسه

وقد صارت حركة الصدائسة البلغاريسة-

السوفييتية في بلغاريا الاشتراكية حركة شعبية

واستمة . ويلادنا تعرف الاعمال المجيسدة الثي

يقوم بها مثات الالاق من اعضاء الحركة بقيادة

اللجئة الشعبيسة العامة للصداقة البلغاريسة

ان تطوير وتعميق التعارن مع اللجنة الشعبية

المامة للصداقة البلغارية-السولييتية والبحث

المشترك عن سبل جديدة في العمل التنظيمسي

الجماهيرى المرجه لدعم هملية التعاون الشامل

والتقارب المتزايد بين شعبى الاتعاد السوفييتي

وجمهورية بلغاريا القعبية لمثل لب المهمسا

الاساسية التي تعملهسسا جمعية الصداقسة

ان الملاقات الاغريبة القالمسة بين الشعبين

السوفييتي والبلغاري تؤكد اغضلية النظيام

في تحركها التاريخي صوب الفسيوعية التي تحمل

السعادة والازدعار والسلام للبشرية جماء وتنجل

فيها القوة العظيمسة للفكر الماركس اللينيش

والاممية البروليتارية . وكان ليوليد بريهليساف

للسكرتير العام للجنة المركزية للحزب الشيوعي

السوفييتي قسد ثوء قائلا : دلو سئلنا ما هي

الاممية الاشتراكية لللنا : القروا ال العلاقات

القالمة بين بلغاريا والالعاد السولييتي ، الها

كل ذلك يتبع لنا القسول بأن الصداقيسة

السوفييتية البلغارية-الجاز عظيم لشعرب الاتعاد

السولييتي وبلفاديا وللمنظومة الاشتراكيسة

باسرها في تطوير التنامع والتعاون بين الصعوب

هي الاممية الاشتراكية في حيز التطبيق.

الاشتراكي ووحدة وتعاون البلدان الاشتراك

السوفييتية-البلغارية .

أن الحكومة السوفييتية وهي تنظر إلى كل هذه البواني من القضية تعتقد بانه قد أن الاران لكي تطرح المشكلة القبرصية على بساط البحث فسسى المتناخ دول واسع يعكس الرجه السياسي لعالمنا المعاصر ، وقد تضبعت مسالة عقد مؤتمر دول لهذا الغرض في نطاق هيئة الامم المتحدة تشترك فيسه مجلس الآمن ، ويمكن طبعا اشراك دول آخرى في المؤتمر بما في ذلك بعض الدول غير المنحسازة قفى مؤتمر دولى واسمع كهذا على وجه التحديد يمكن يصورة مجتمعة وبمشاركة ممثلي جمهورية مستقلة ذات سيادة متكاملة الاراشي وتتجاوب مع مصاليح

القيارصة البونائيين والقبارصة الاتراك م

ومعروق ان ميثاق هيئة الامم المتحدة يلقسسى سيتولية خاصة عن دعم السلام الدولي والامن على عائق الدول الاعضاء الدائمين في مجلس الامن التي تملك الامكانيات اللازم .... من أجل تامين تنفيد القرارات المتخذة ، وبوسم هذه المدول أن تقدم محتمعة او عل حدة الضمانات المناسسة الفعالسة لاستقلال جمهورية تبرص وسيادتها ووحدة اراضيها وضمانات تنفيذ قرارات المؤتمر الدولي حول قبرصه ان تاييدها الاقتراح بعقد مثل هذا المؤتمر يمكنه أن يعجل بتعقيق هذا الاجراء الدولي الهام وأن يساعد

ان العوادث في قبرص تنطلب مساعي ايجابيسة ذات مسئولية من جانب كل الدول التي تعتز بقضية السلام والامن ، ويجب ان يعود لجههورية قبرص استقلالها وسيادتها ووحدة اراضها . كما يجسب ازالة بؤرة التوتر الحربى في منطقة شرقى البحس الابيض المتوسط ، أن الانحاد السوفييتي سيراصل من جانبه مساعيه النشيطة في هذا الانجام ،

# "العلم الاجتماعية

عن اكاديمية العلوم السوفييتية ، مجلبة واحدة البشر باللقات الاجنبية ، وهذه البجلة اللصلية على عدد من استلتنا رئيس تعرير هذه المجلة ، ايوسيف جريعوليقيتش، الشغمسة العلمية ماهية الاستعقاق لجمهورية روسيا الفيدرائية السوفييتية، والدكتور في العلوم التاريفية -

ص : متى تأسست مجلة «العلوم الاجتماعية»

ج : إن مجلتنا الفضليـــة-واحدة من أحدث

س : اين توزع المجلة ؟

ج : ترزع المجلة بالاشتراكات كما الها تباع ن اكثر من ٦٠ بلدا براسطة المؤسسات المعلية التى تقوم بتوزيع المطبوعات السولييتية ، ومن الاممية بمكان اله خلال السنتين الأخيرتين بدأ. اعادة طبع مجلة «العلوم الاجتماعية» من قبل دور الطبع والنشر المحلية عي كل من اليابان والهدد البلدان التي تطلب اعادة طبع المجلة ، وتدرس حاليا امكالية اصدار المجلة باللغة البرتغالية

ج 1 أن مرضوعات أعداد المجلة يعينها مجلس التعرير ، اللي يراسه الرئيس السابق الالاديسة العلوم السرفييتية ، الاكاديس بيتر فيدوسييف ويضم المجلس رؤساء اكبر المعاهد التابعية لاكادينية العلوم السوقييتية ورؤسساء تحرير المجلات الاجتماعية الهامة ، وتساهم بالكتابة على صلغات مغلتنا اللعظية الشخصيات السواييتية البارزة دانه العبهرة والبكالة في جميع تواحي.

- توجد من بين مالة واربعين. مجلة علمية تصادر هي مجلة عالملوم الاجتماعية، وقد تفضل بالاجابة.

1 lailant ... la

مجلات الاكاديمية . وقد خرج العدد الاول للنزر باللفات الالجليزية والفرنسية والاسبانية أد سنة ١٩٧٠ . وكان صدرره استجابة لرغبات زملالنا الإجالب الذين يهمهم العصول راسا على معارمات واصعة ويقمكل منظم فن كل جديد في اعمسال الفلاسفة والاقتصاديين والمؤرخين وعلماء اللفة وعلماء الاجتمساع والطوقيين وعلماء الالسار والاتنوغراقيين السرفييت وغيرهم من العلماء ،

وغلال السلة العاليسية سيغرج الى النور العدد

الأول باللغة الالبائية ه س : كيف المتار معتوبات المجلة ؟

العلوم الاجتماعية ، ونعن لا ثنشر فقط الراجر للمرضوعات الاكثر اهبية الباخوذة من المجلات الاكاديمية السوقييتيسة واثتى تصدو باللغسة الروسية ء بل وننشر قصولا من البحرث العلمية وتقارير واستعراضات وغيرها ه وكتامدة فان تسميا من البراد ماسمس ه لنوع وأحد من البوضوهسات الحيوية البهمسة .

وستنقر في اعداد السلية الجارية مغتارات عن البحوث الملمية لمسالل مثل التكامل الاقتصادي الاشتراكي و والاسكان و والنسالل العيوية في تاريخ علسم الاجتمساع والاقتمساد وكذلك الدياليكتيكية المادية و

وتعارل في كل عدد تعريف القبراء بالبعرث الجديسة للاختصاصيين السرقييت عن البلدان النامية ، راحد الابراب النابتة للمجلة هـو مناقشات ومداولاته ، وتعديا مع رغية النراء و فقد حملنا في الارنة الاخيرة قسم المعلومات اكثر. اتساعا ، وهو يحتل الان حوالي ثلث حجم ألعدد وينشر مستويا اكثر من مالة مادة مختلفة عن مغتلف لراحي الحياة العلمية والمواد البيلوغرافية وتقد الكتب ، وبهذا تكون المجلة وكانها الموسوعة صغيرة عن العلوم الاجتماعية السوقييتية و

ج : تي سنة ١٩٧٥ ، رانطلانا من رقية القراء سننشر في مجلتنا موضوعات مثل «ليئين والعلم» (بمناسبة مرور ١٠٥ سلوات على ميلاده) و«العلوم التاريغيسة في الالعساد السوفييشي» ومسييريا ؛ التاريخ ، الالتصاد الالتولوجيساه ووالنقط والنشال ضد الامبر بالياه ودتصنيف لغات العاليه وغيرمسا من المسائل العديدة - في كل جوالب العلوم الاجتماعية .

س : ما الجديد الذي تفكر فيه هيئة التعرير

※ . 类 . 操 يتم الاشتراك في البجلسة مع أي فمل من قصول السئة بواسطة المؤسسات الوطنية الثي تقوم بترزيع المطبرعات السوليينية ، وتنفر عنادين هذه البرنسات على السلمة الاخيرة من

عنوان هيئة التحرير: اربات ١٢/٣٢، موسكو ٢٠١٠٠٢ الاتعاد السوفييتي .

> ومساعمة عامة في تفسية سيلام البشرية وتالنعيا . -1946 , 40 24 1946-

\* تم ملا اول كيلومتر من خط المترو الذي يبئى في خاركوف (اوكرائيسا) وستربط خلوط المترو التي سنتغير المدينة من غربها الي شرقها : معطات سكة العديد والباصات بالمركز وبالمناطق التي تقم فيها مؤسسات صناعية كبيرة ، هذا ولم مد ١٨ كيلومتر من الفاق المترو في خاركوف وطالف ذلك الالة ارباع الغط كله كما غطيت چدران معطاته بالرخام و

🖈 تقوم وزارة أعمال البناء السوفييتية بتقديم المساعدة على تشبيط ٥٠ مشروعا صناعيا في ٢٠ بلدا ي وهذه البشاريسيع النمي ال القسروح العساسية وأفلى مصر بثلا يشيد مجمع العديد والصلب وخالته السنوية مليون ولصف مليون طن من الصلب ومجمع للالمثيوم وقوله ١٠٠ الك طَن من الصفائح ، ويشيد في الجزائر مستع للهياكل المعدلية وفي افغالستان مصتع الاسمدة الازولية وتغطى جهود البئساة السوفييت بتقدير ايجابى الامر الذي يشهد عليه سيل الطلبات المتزايد فاطلال السنوات الست الافيسرة جرى في الغارج بهشاركة الوزارة تشقيل ددع مشروعا وهي ملك للدول النامية ولا يجنى الاتحساد السوفييتي من

🤻 صدر في مدينة تبيليس عاصية جمهورية وورجيسها السولييتيسنه مؤلف حول موضوع والهيدروجيو لوجيا والجيو لوجيا الهندسية في ألعراق ويعترى الكناب على تعميسم علمى للابعاث التي استغرقت ادبع سنوات والتي انجزمها العلمياء الجررجيون ، وقد جرت الاعمال لفرض استثمار موارد المياء أنهرى دجلة والفراث ، وقد اتاجت استنتاجات كثيرة اوردها المؤلف الاساس لتصميم وبشاء عدد من المشاريع الكبيرة التي تنقذ لمي العراق بالتعاون الفتى مع الاتعاد السولييتي .

# Tides | Kings

لقبيد وقف الاتحسياد السوفييثي والبلدان الآخرى الاعضاء في مُعِلَسَ التعاون الاقتصادي (سيف) دائما الى جانب التقدم الاجتماعي الاقتصادي في الملدان النامسية وآلى جانب التعاون المتكافي، معها . وقد اكدت بالأدليسيا مؤقفها المبذئي هذا المؤسس على برنامح السلام الذي أقسره المؤتمس الرابسيع والعشرون للحزب الشيوعي السوفييتي في الدورة الغاصة السادسة للجمعي العامة لهيئة الامر المتعدة .

والاتحاد السوفييتي والبلدان الشقيقة الاغرى لاتعاول العصول على منافع افتصادية خاصة بها يما يضر الدول اللتية كما هو شان الامتكارات الامبريالية ولأتطمع في الزعامسية بين الدول الفتية . وبلدان مجلس (سيف) التي تنطلق من مياديء الاممية تسعى ال الاسهام بقسطهما في تنمية اقتصاد الدول المتعررة وتسهيل كفاعها شد الامبريالية . وتننى البلدان النامية على منسل هذه الاسس للتعاون فكتبت جريسدة الناخي العراقية تقول ان كل القوى والاحزاب النقدمية في البلاد سعت دائماً ال الامة عارفات شاملة مم الاتعاد السوفييتي وألبلدان الاشتراكيسة الاخرى لان شعوبنا مرتبطة يشعوب المثللومسة الاشتراكية باهداف مشتركة هي اهداف مكافحة الاستعمار والصهيولية والرجعيسة والنفال في سبيل السلم والتقدم .

### على اساس عدم التدخل

. ويجرى بوتائر سريعسسة توسيم التعاون الاقتصادي في ظروف عدم التدخييل في الشنون الداخلية رنساري الفرتاء والمنامة المتبادلة . فقي منبة ١٩٧٢ كان التداول التجسياري بين بلدان مجلس (سيل) والدول الناميــة اكثر دره تقريبا مما في سنة ١٩٧٠ واحيانا يندو حجسم تبادل البشائم ليلدان مجلس (سيف) مم هذه الدول اسرع ممسا مع البلدان الاخرى . تغلال السنوات ١٩٧١-١٩٦١ ازداد مجموع النجسارة الغارجية لهتغاريا ٢٠٨ مرة امسسا مع البلدان

التامية فقد ازداد ١٠٥ مرة . واشارت جريسسدة والنينشيل السبريس» الهندية الى أن النجارة الهندية السوفييتية تزداد بسرعة فالقة فقد ازدادت من ١٥ مليوز روبية ني السنتين ١٩٥٠-١٩٥١ ال زماء ٤ مليارات روبية في سنة ١٩٧٧ ، وقدت الهند الان اكبر شريك تجارى لبلغاريا ومنغاريا وبولونيا . وني مسئة ١٩٧٤ يجب أن يزداد التعاميسيل التجاري الجمهورية تشبيكوسلوفاكيا مع الهنسد الى ١٥٠٠ مليون روبية مقابل ٨٠٠ مليون روبية ني ميلة ١٩٧٢ ، ولجمهورية مصر العربيسية تصيب كبير بدا من تجارة بلدان مجلس (سيد) مع الدول النامية ، واؤداد حجم التبادل التجاري بين بلغاريا والجزائر في سنة ١٩٧٣ بنسيــة تقارب ٥٠

بالمالة مقابل مسترى سنة ١٩٧٧ . . أن تجاح تطور التجارة بين البلدان الاثبتر اكمة الملالم لذلك ، فبلدان مجلس (سيف) تصدر ال الدول الثاميسة كمية كبيرة من معتلف المعدات اللازمة لدعم اقتصاد البلدان المتعررة التي تهدني الى الشيار اقتصاد وطنى مستقل . ففي صادرات تشيكوسلوفاكيا ال البلدان الناميسمة تؤلف المعدات ومنتجات صناعة المكائن نسية تقارب

اما البطبائم المصدرة ألى البلدان الاشتراكية حسب امكانيات الدول النامية فتتالف فاليا من العامات والمواد الزراعية التثليديـــة . الا ان المستوعات العامزة المغتلفسسة وهي منتوات الصناعة النامية ني مدر الدول ضارت تلعب دورا اكبر فاكبر في حده الصادرات ليمسسا لقرارات متظمة اليولكتاد امرتس الامم المتعسدة المتبارة والتنمية) و مثال ذلك أن نسبة السلم البامرة

الهند تدازدادت من ۲۲ بالبانة في سنة ۱۹۲۱ الى 16 بالمالة في سنة ١٩٧٢ ، ويلغت لسبة المستوعات الجاهزة في استبراد منفاريا مسن سوريا ٥٠ بالمالة ،

## الغاء الرسوم الجمركية

ويتسم باهمية كبيرة لنمو العلاقات التعارية يين هاتين الطالفتين من البلدان الفياء الرسوم الجمركية على البضائع القادمة من البلدان النامية ال. الملدان الاشتراكية وقد نقد هذه الخطموة الاتعىاد السوفييتي والدول الاخرى من معلس

وحين يزيد الاتحاد السولييتي وبلدان مجلس تخطط شراء السلع من هذه الدول الاءر الذي يتيع تلبية طاجات الاقتصاد الرطني المنزايدة تلبية اكمل على أساس ميرمج ثابت ، فالتشكيلة الراسعة من البضائع التلقيديسسة لهذه الدول المجاربة ال البلدان الاشتراكية اما انها لاتندو احيانا يسبب الثارول المناخية المغايرة واما ان انتاجها غير مربع بسجب كثرة التكاليف وهكذا يعود نطربر التجارة مع الدول الفتيسسة بفائدة افتصادية نابعة من نفاسم العمل دوايا على كل طرف من الاطراف .

ويتسم بليمة ذات اهمية مبدلية للدول النامية العرن الاقتصادي والتكنيكي الذي تحصل علسه من جانب بلدان مجلس (سيف) هذا العون الذي تعظى باكبر قدر منه الدول الأسبرية . فعجسم معرنة الاتعاد السوفييتي قد ازداد خلال المحتوات الاخيرة اكثر من ١٠٥ مرة علميسا بان حوالي تسعة أعشار مذه المساعدة يدنيب تطرير المجال

# تشبيد الهيناعية الثقيلة

وان اكثر من نصف عمرتة الانعاد السرقييني مغسسن للمساعدة على تشبيد مؤسسات السناعة الثقيلة كما خرى ويجرى في الهند ومسر وسرى لالكسا والجزالسر والبلدان الاغرى الني تملك الظروف اللازمة لذلك ، اما البلدان الافل اموا كاليمن الديمتراطية والتيبسسال ومال وهبنيا قيساعدها الاتعاد السرفييني على تعارير يعشى قروع صناعة معالجة البراد والعسناعة الغفيفسة وصناعة الاغذيسية والزراعة الامر الذي يتيع تحسين تلبية حابات سكانها واستغدام الموارد المعلية على رجه اكمل رؤيادة الصادرات ، وان المرصمات التي تبنى بالمساهميدة السوقبينية تؤمن في حالات كثيرة انثام القسم العاسم من الانتاج الرطني لتلك البضائم . مثال ذلك ررشة صهر الغولاذ في البرائر التي تؤمن نبو انتاج الفولاذ ١٠ مرات . وان اتمام المرحلة الثانية من المشروع يتبع سد حاجات البلسيد

## الداخلية بل تصدير الفولاذ ايضا . العنصر الأساسي هو روح الصداقية

وقد صرح عبد السلام يلعيد وزبر المسناعة والطاقة الجزائري ان المنصر الاساسي الذي يبين النعاون السرقبيتي الجزائري هو روم المداقة اساس الثقة والإخلاص والنفع المتبادل .

وكثيرا ما تشكل المؤمسات المنشاة بالنعاون مع الاتعاد الموقبيتي مراكز لفروع جديدة تماما من التصاد الدول النامية . ومن مثل ميسده الوارسسات مصنع معدات استخراح المعادن في الهتد ومصانع النعط في سوريا ومصنع الاجهزة الكهز بالية في العراق ومصنع التعدين في سري

# مساعسدة كبرى للدول العربية

وتقدم بندان مجلس اسبغا تلدول العربيسة مساعدة كبرى ومنتوغة لتنمية اقتصادها . فس الغم المشاريع التي تشبد بالتعاون مع الاتحباد السوفييش المنشأت المائية على نهر الفراب في موريا لهذه المجبوعة سنتيع كما اغلى معهد الثلمية -

وتقدم بلدان مجلس (سيف) ماعيدان للعراق ، وقد انشئت بالتعاون م الاسيا السوفييس ورسسة وطنية لاستغراج الثلاان شركة نفط العراق الأجنبية . ر تزداد معونه بلدان مجلس (سیڈ) ابور

ومؤسسات لعسناعيسة النفط واستغراع لخرأ وتعليب الاسماك ومشاريع أخرى وستين أستأ في سبيل التقارب مع الاتعاد السوفييتي وقدرت

والجزائر ولببيا على اتفاقيات جديدة حرا وادة المار الملائات الديلوماسية الرسمية ، ونست الى تطوير النماون النجاري الانتصابي إلى سنا المنادردية تابئة وتعاون ذي فالدة متبادلة .

مددناها فضلاعن انجازها .

مجمعة رحى تمهد لنمو الانتصاد الرش بنا الالطاعي-الملكي المنهار ، الدول من جوالب شتى ولاعداد الكواه الكواة فالاتحاد السوفييتي وحده اعد اكثر من "أ الف شعص خلال فترة النعارن مع العول النبأ في اعداد الخبراء لشتي الاعتصاصات وسم بها النام الله المام عام ١٩٦٧ ، أن هذا المصنع تعر خاص تعليم ابناء البلدان النام أ بي النام المام الم

الديمقراطية للاختصاصات في مجال الانتسا وفي هذه السنة ثم التوقيع عل اتالباً إن

المانيا الديمقراطية والجزافر حول أرساد العا الجزائريين الى جمهورية المانيا الدبارالي للمصول على مؤملات مهنية خلال لترة تأربة صنوات . ومستعنسج العبال الجزالرية بالم العقرق التي يتمتع بها العمال الإليان (البحا وشروق العمل والتأمين الاجتماعي والمرافق التعاد ٢٩ مليون دولار لتوسيسم العامسة الخاسة الخريدة الخاسة الخاسسة المامسة المرافق المرافقة المر الشعوب الدول الناهية يساعدونها عل لل الأ المعيط الهندى والخاضعة المندى والخاضعة المندى والخاضعة المحيط المحيط

وتبه صفه احرى بسوسي التعاون بين البلدان الاشتراكية-والثانية إنها الأثناء عدّم المسالية قد ادرجت في جدول ولمة صفة أخرى تسترعن التعاون بين البعدان السرية التعلقات الما اللجاة قبل وقت المساويع الجديدة التعلقات الما اللجاة قبل وقت تطرير التعاون الانتاجي سمها ويجرلا طبأ مدًا التعارن مثلا لدى الاثعاد الموليات والم سعدون مند بدى الاتماد المواجعة الثان الله امام اللبنة الديمقراطية وتشميكوسلوفاكيا والماينة المان اللبنة الديمقراطية وتشيكوسلوفاكيا والاله والدالة السكرية البحرية الجريسة قد تكون له عواقب تشيكوسلوفاكيا على انتاج الجرازات والدالة المرازات المرازات والدالة المرازات والدالة المرازات المراز تسكوسلوناكيا على انتاع الجرد الإتابي الما الأعلمة وباهظة للطاية للسياسية الخارجية عن انه يزيد مردود العلاقات الإقصادية بعلم السكرية الاميركية . ذات نقع مشترك ، وهو يعيد النعب الما الدول الفتية في تقاسم المعل دولها وبعد الما أو العالم بما في ذلك أوساط المهتمع الاميركي الاقتصادي وهذه سمة عامة لعط المراز العالم الما في ذلك أوساط المهتمع الاميركي والما المرجانية الصغيرة

قى علاقات يلىنسىدان مجلس لىنهانا م

ور الراق باقامة العادقات الديلوماسية مسع وشبه الجاهزة في الاستبسراد السرفيبتي من . حيدو نائب رئيس الوزدام زيادة انتساء في السونييتي . وجساء في برقية الوزيس بعقدار \*\* الف طن والعلين \*\* الدائد الله الله المعادل ان اتوجه البكسم في هذه واللحرم ٧٠ الف طن وسيزداد بقسار الناسية ونس مذا الوقت الذي تتوج فيسه محصول الحبوب . وستعمل البلاد على المرفي التعميدات المجهودات الضخمسة للجيسوش كيلرواط من الطاقة الكهربالية الار المريخ الريسان المجدد التي قدمت اعظم التضميات تقدم الصناعة وتنوير القرية البوريدة وسير تعرير الفعوب تسبيد هذه المجدوعة كما قال تعد ورين في هذه الكلمسات الاعسراز الخالص مامة في تعقيق الثورة الإجماعة الأعلية في السونييتي وماثرته الباسلة التي تعققت

وتعدل سوريا على معونة متونا ويرافق بادين الحرب العالمية الثانية التي اشعلتها مجلس (سيف) الاخرى لبولوليا للن لما الخائسة . كما تعمل هذه الكلمات في نهاية سنة ١٩٧٧ قرضًا لاتبار طارس التكر العميل الاتعاد الموفييتي الذي دافع عن التنمية الاقتصادية زمنها مجزرة ووأب أداب استلاله ودافع في جبهات اوروب عن العراق عربات السكك العديدية ومصنع للفار رمز وبسره من بلدان الشرق العربي ضد مخططات الإبيسام التي وضعيسا الجنسرالات الهتلريون

وادردت العكرمة السرفييتية في رسالتها باريخ الناسع من سيتمبسر قوافقت عل اقامــة الدالات الديلوماسيسة وذكرت اان العلاقسات الذي مكن العراق من الاقدام على تأمير مناذ الملوماسية بين الاتحساد السوفييتي والعراق . يكن اعتبارها قالمة ابتداء من هذه اللحظة، كما مرت عن استعدادها لتبادل البعثات الديلوماسية المن الدينة راطية حيث سنشيد نطأ أرابا لو ازن فرصة ، وهكذا كانت اقامة الملاقات الديارياسية دعمها للقوى الوطنية التي ناضلت

ر المسطس (آب) عام ۱۹۵۶ .سل وزير

ر. المراقبة العراقية الى قوميماريسة التعب

مربب التحرن الغارجية الاتعاد السوقييتي يرقية حول

نررها الهام في النضال ضد الامبريالية . وتم في هذه السنة توفيع الاتعاد الديني وخلال الاعوام التلاثين الماطسية تقطت العلاقات

١٩٧٤ مستدخل الجزائر مرحلة جديدة تزايراً وكالت اولى الخطبوات في هذا الالجاء السد انجاز القطة الرباعية الثالية ، ربعم نه رضت لتبجة الانتصار القوى الرطنية في المراق اشار عبد السلام بلعيد قاللا عندما لاد كين في الردة 11 تموز-يرلير عام ١٩٥٨ . وفيما يعد يضكون في واعمية خطتنا الاول ابدنا الراقيبات العلاقات الوديسة مع الاتعاد الموقيبتي السونيب والهمونا وزرعوا التقسمة إمانك المواقية الفتية في مواجهسة دسالس انبازها ، ونعن قد تلوقنا على البيان أم الإساط الامبرياليسة التي كانت تأمل استعادة برائبيسا المقتودة في العراق ، واتاحت ثلك ان المعولة الاقتصادية والتكنيكية الترقية المالات الشعب العراقي امكانية حل المشكلات بلدان مجلس (سيف) للدول النامة تسم ١١١ الإضافية -الاقتصادية الملحة الدوروكة عن النظام

تعولات عميقة

الرائية اولى منشآت الاقتصاد الرطئي التي بنيت ولى مجرى بنا، وتشطيل المضاريع وكالله المساوية السولييتي ، ويمكن القول بجملة الماهد التعليمية التي الشنت بمعاهلة ، أم الله المنشات تمثل اهم الفروع المتطورة سيسوسمود بيد سيم حرف المنافية المنات والمبيتها لهذه الجدهورية الفتية من وسدم جمهورية المهاب الديسورات الترق الله الله الله الكهربائية في بقداد الذي

لنبوخ الاميركي على المسودة التشريعية الخاصة

أَنُّ وَلَدُ الْعَكُس فَى قُولُ السناتور التَّلُورِ الْمِنتَسُرِ

# على طريق الصالقة والتعاون

يقوم بانباج المعولات الكهربائيسه والمعركبات الكهربالية أحكيفات الهواء ومكالن الضغ والمراوم الكهربالية . ومنذ عام ١٩٧١ بدأ المصنم العدا بشكل مربع وتغصص ارباحه لترسيع الانتاج وشراء الاجهزة والمواد الغام كما تخصم الدول النفقسات التي تساعه على تعسين ظروف العمل وحياة العمال ، كذلك تم في المصنع بنا، مركز طيى ومطعم حيث يتمكن العمال من تناول وجبات القداء يتصف سعرها ويجرى بنساء ٣٠٠ منزل للعمال وتعفع المنع للعاملين لقاء اقتراحاتهسم

ومنط تولى حزب البعث العربى الاشتسراكي السلطة ارتفعت العلاقات بين الاتعاد السوفييتي والعراق الى درجة نوعية جديدة وفاصة بعد توقيع معاهدة الصداقة والتعاون في أبريل عام ١٩٧٢ وقد ارست هذه الوثيقة التاريخية المنجزات التي بلوغها بالمساعى المشتركة لشعوب هالين العكومتين ، ورسمت خطة عمل المستقبل .

ولك تناول تقرير المؤتمر الثامن لحزب البعث العربي الاشتراكس اللي عقد في يناير من عام ١٩٧٤ علاقات الصداقية والتعاون العراقيسة لسوفييتية فوصلهبا يتوله : «أن العلاقات مع البلدان الاشتراكية وخاصة مع الالعاد السوفييتي تعتل مكانا بارزا في سياسة العراق العارجيسة وهذه العلاقات قالمة على اساس نابت وسليسم وهي مثال لموذجي لا سابق له . .

ويشمصل التعاون السوفييتس العراقي السوم عمليسا ، كافية مجالات الاقتصاد العسرائي ويمساهية الاتعاد السولييتي تسم ينساه فروع صناعية اساسية جديدة في العراق مثل فروع : الطاقة والزجاج والصناعة الغفيفة والصناعة الغذالية وبناء المكالن الزراعية وصناعة الادرية ورضم اساس لعمناعة استخراج البترول الوطنية .

وينبو خجم التعاون من عام لاخر ، وعلى صبيل المثال فقد تم في يقداد في ربيع العام الحالي توقيم عقد ليناه خط انابيب البترول بين بغداد والبصرة اللي يبلغ طرله ٥٨٥ كم والذي يضمن والكامل المنتجات النغطية لرسط وجنوب العراق وعندلذ اتخذ قرار بزيادة طاقة اربعة مصائع عي مصنع بقداد للادوات الكهربائية ومصنم بنساء المكالن الزراعية في الاسكندرية ومصلع الزجاج في الرمادي ومستع الادرية والمضادات الحيوية لى سامرا، . وتعظى منتجات هذه البصائع باقبال والسيم في المبرق المحلية ، ويجرى بمعالات سريعة بناء اكبر قناة في الشرق الاوسط وهي قناة البراار-الفرات التي ستنظم مسترى الهاد المراق الرئيسية وتعسى بغداد من الفيضان وتساعد على استخلال مئات الالوقم من الدونمات من القسم

الارسط للبلاد ، Tفاق عريضة للتعاون ان ذلك يمثل القليل من المواقع التي تساعدنا

على الحكم حول حجم المعاون المعرقبيني العراقي وقد الصبحت من منجزات هذا النعاون مساقسح النسيح والاغذية وشبكات المراكز الدراسية ألتر اعدت في الاعوام الاخيرة فقط اكثر من ٢٧ اللا من العراقبين بين مهندس وكشكى وعامل ماهر كسا أن من بين المنجزات خط سكك العديد بطداد-البصرة (رتبني الأن المرحلة الثانية منه) راخيرا بنبنى الاشارة بنمكل خاص الى ادلى اياد البترول الوطنية في شمال الرميلسة التي كانت حافزا على تاميم شركة «عراق بفروليوم كومياني

اسرائيل وعلف

الاطلنطى

تقدمت الجريدة الاسراليلية سيديعوت أحروثوت

وعلى الرها رئيس المعابرات الاسرائيلية السابق،

الجنرال المتقاعد هيرتسوغ ، باقتراح اثار اهتمام

لمعلقين السياسيين ، وفعوى هذا الاقتراح ان

الى اسرائيل ان تبادر لتقديم قاعدة حربية ال

الولايات المتحدة الامريكية في حالة ما اذا الحتم

وبالرغم من أن هذا الاقتراح لم يصاد عن

وساط رسمية ، قاله يكشف في حليلة الامر ه

المزاج السائد لدى الاوساط الحاكمة الاسرائيلية

ولا يتعلى على احد انهم يسعون في تل أبيسها

للاستفادة من تفاقم الوضع في شرقى اليحسسور

الابيش المتوسط يسبب أحداث قبرص ، لجثى

رياح ذائية . ويهذا الهدف يسمون ثلتاكيد مرة

اخرى بان للطفية المسكرية في حلف الأطلنطي

مليفا في الشرق الاوسيط يمكن الاعتماد عليه .

ن هذه التظاهرة ليست لزيهة على الاطلاق ا

فاسرائيل تعتمد . والعالة هذه ، على جلب اعضاه

ولل الاطلنطي الى جالبها في سياستها المناولية

وتكمن المسالة في الهم في تل أيني يتتبعون

قلق ، كيف ان يعقى العواصم الغربية اصبعت

في الفترة الاغبرة لتفد خطوات لعو لسويسسية

الملاقات مع العديد من الدول العربية ، وقد ايتقاد

ودا الوضع الوزراء والدبلوماسيين الاصراليليين

للقيام بالمديد من الزبارات الى الغارج بهدف

البعث عن دعم للسياسة الأسراليلية من جالبه

الأوسياط القربية العاكمة بأ وقاب شن الممهايئة

بيئة واسعة معلنين هن أن أسراليل هي «حليك

امين للعالم العرب و- استمراز للغرب في الشرق

الاوسطاء والأ الالتراح يجعل اسراليسيل قاعدة

للاسطول السادس يتبلور في اطار هذا الاتجاه

ومن المعروف ان ذلك يفعمسك في الحاليقة عل

استمالة اكفر الاستراليجييسن في حلف شمال

الاطلاعلى لجالن ال ابين ودفعهم لمعادسة اللباط

مر حكومات ثلك الدول المنضمة الى العلف والتي

العدت مواقف اكفر والمية من التراع في الشرق

ان تصريعات قادة العكومة الاسراكيلية ألمتملقة

بالملدان العربية لتسم في الفترة الافيرة بعدة

اكثر . فالاوساط المسكرية الاسراليلية تواصل

اشكل مسعور الاعتداء عل جلوب ليثان وقصات

مغيهات اللاجئين الفلسطينيين بالقنابل والرصاص

وقد وجه دليس وزواه اسرائيل دايين تهديدات

مباشرة إلى سورية واشار ال عدم موافقة اسرائيل

على العودة .. إلى معدود عام ١٩٦٧ ، على الرغم من

اله يستجيل لسوية النزاع في القرق الاوسط

بدون تعرير الارافى المربية المعتلة وتلبيسة

التلوق المشروعة للشعب العربي ألفلسطيش ه

التعدرة التي تعبيكها تل أييت وعل ضرورة تعزيد

الكفاح في سبيل الأمة سلم عادل ووطيد فسي

هذه المنطالة من العالم ،

وشهد ذلك كليه مرة الحرى على النسالس

ع الامريكان تصفية تواعدهم في اليونان ،

ودخلت حيز العمل في ابريل عام ١٩٧١ المرحلة النائية من ابار النفط وفي نهاية مايو (أياد) وقع الاتعاد السوفييتي والعراق عقدا لبناء المرحلة الثالثة من الابار . ويجب ان ينتهى البنا، عام ١٩٧٥ وينبقي ان تصل قاءة شمال الرميلة من ١٨ مليون طن في العام الى ٤٢ مليون طن

ان مجموع هذه المشاريع التي بنيت وتبئي بمساعدة الاتحاد السوفييتي والتي يبلغ عددما نعو ٩٠ مشروعيا لايمثل فقط قاعدة للطاقسة الاقتصادية في الجمهوريسة ، بل ومنارة لثمار الصداقة السوفييتية-العراقيسة ايضما ، عذه الصداقة النائمة على المصالح الماملة في الكفاح المنامض للامبريالية ، ريسدي اسهامسا كبير لهذه العلاقسات تبادل الزبارات بانتظسام بين الشخصيسنات العكرمية والعلاقسات على مختلف المستويات بين حرب البعث العربى الاشتراكي والحزب الشيوعي السوفييتسي وكذلك العلاقات الثقافية العلمية بين الاتحاد السوفييتي والعراق. ان ذلك كله والزيارات والتعارن الغمال الذي يتسم من عام لاخر يصلح ان يكون شهادة ساطمة

على ذلك التمارن المثمر الذي ثم التوصيل اليسه لمصلحة هنفيي البلدين خلال الاعوام التلاكين من علاقات الرد والمنفعة المتبادلة بين الاتحساد السوفييتي والعراق . لقد بعث ليوليد بريجنيف السكرتير العسام للجئة المركزية للحزب الشيوعي السوفييتسي كوسيقين رليس مجلس وزراء الالعاد السوفييتي

وليكولاى بودغورنى دليس هيئة رئاسة معلس السوفييت الاعلى للالعساد السوفييتس والبكسي ببرقية الى الامين العسام للقيادة القطرية لعزب البعث العسربي الاشتراكي ورليس الجمهوريسة العراقية السياد احمد حسن البكر بمناسية العيد الوطئي-١٦ عاما على ليام الجمهورية العراقية جاء فيها أن العلاقات السوفييتية العراقية الوديسسة القائمة الان على الاساس الراسخ لمعاهدة الصدالة والتعاون ستتسمع وتتعبق في البستقيل ايضا للبير شعبي البلدين •:

س ، كولينيتش

وترتفع اصرات الاحتجاج الشديد على ألشساء

القاعدة المسكرية في جزيرة دييغر-غارسيا في

كل دول عسوض المخيط الهندي في الهنسة

ويتناديش ويورمها والدوليسها رسري لانكيا

العام يعرف ان الثوى الإمبرياليسة في اميركا

للقوات النسلعة الاميركية والانجليزية جاوبس القارة الاسبوية . ويدل القرار الحسال عل أن اوساطا ممينة من البنتاغون قد تفليت في لجنة

وينوى البنتافون توسيع المطارات على الجزيرة تستطيع استخدامها القاذفات ذات الرؤوس النووية . ومن المقرر بناء منشسات قادرة على السواريخ وهكذا يتقرر بناء قلعة جبارة وقرة شاربة مرجهة ثحر الدول المستقلسة في جنوب sides willy

سالبار موسكو ولاء ١٩٧١.

لالة إلى عبرية عسيديدة بهداء الامأل التي الممر قلوب المعوب الإسبوية والاسبكن اعتبار قراد لجنة مجلس الكبيوخ الاعرق للرار عينة الانم المتعدة عول المعنط اللفدى ومعاولسة الهتيال

للترتر مسكلية بذلك تهديدا لاستقلال بلدان

فيتثام ويوادر تعديل الوضيع في شبه القارة

اوليغ اريستوف

ان مجرى الانقراج الدول والتهاء الحرب في

الهندية إن علا كله يزرع لى الشعرب الاسيوية. الامل بامكالية انشاء تظام الليمي للامن الجمامي يفسين السلم المستتب في أسيا ، وقد صرح قادة سرى لاتكا وجزر البالديف مؤخرا يان دول حراس المحيط الهندي ستسعى ال النفيا الرار ميلة الامم المتجدة جول المناداة بالمحيط الهديي ان البلغية المسكرية الاميركية البيتغد الان

وماليزيا ومالريكا واستراليا وغيرها ، فالراى السلم والاستقرار في مده المنطقة و

بافل ديمتشنكو

- الباء موسكو ٥٠ ، ١٩٧٤.

مجلس الشيوخ ٠

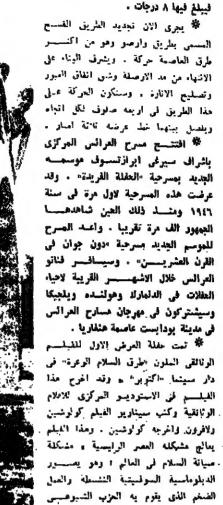
والاسمة في وسط المعيط الهندي الى وكيزة وبريطانيسا تريد جعل الجزيسرة فولدا جديدا



سيادات الباص المصاوعة في المصالب الشعسدة الاسركيسة وبريطانيا وفرتسا

بالقبلط في العالم وهو تابع لمعهد البحث

حوش على لهر كالأزما



وزارة الصعة للاتحاد السوقييتي . وهــو

مذلق من سبت مقصورات . ومثها ما هو مغصص للعمليات المغتلفة ويبلغ الضغط

قيه\_\_\_ ه درجات اما مقصورة التجارب

وجمهورية المالبا الاتعادية واليابان والهند وفنائده وبلجيكا وسويجرا وفي بلدان

🏶 لبت مراسيسيم ، شهادات ديلسوم



العزيز ان لجاية الم ويجيب على مذا الم وغالتسوق بدي ما

التوارع ، ويسير "

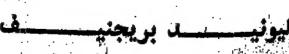
وتيس الين الكرى

اليه من عام وقو

1 . . . . يعتبر المثرو<sup>ن ال</sup> الضرورية في المان







«أن حربنا ، والاتعاد السوفييين في المستقبل ايفنا ك مسئة يلزم من أجل التقارب في القيسية التعالات ، ولتوطيه المساقة والتعاون بين الاتعاد السوقييس وبلغاريا ، باسم الاستراكية والشيوعية ، ولتقوية اسرتنسا الاستراكية كلهسا ولتلاحم قوى العصر الثورية برعتها» .

تـــودور جيفكـــوف

يكرس هذا الملعق للذكرى الثلاثين لقيام الثورة الاشتراكية في

وسيجد القارى، في هذا الملحق مواد متنوعية حول المنجيزات

وتشكر هيئة التعرير سفارة جمهورية بلغاريسا الشعبية في

بلفاريا-العيد الوطئي للشعب البلغاري-يوم العرية ،

الاتحاد السوفييتي على مساعدتها في اعداد هذه المواد .

الكبرى لجمهورية بلفارية الشعبية .

«ان العزب الشيوعي البلغادي والقبعي البلغاري كانا لاالمــا ولا يزالان يعتران بصدافية ولقسسة وحب العنزب الشيوعي السوقييتي والشعب السوفييتي العظيم . أن هذه الصداقة وهذه الثقة وهذا العب تبدنا بالاجنحة والقوة ، وتروع في لقوسا الفلة بتوانا الغامنة وتفناعف اكثيرا من طاقتنا وتلهمنا في حافة

ANT MARKET POPULAR AND AND A SECOND

چسر مترو على نهر موسكو ، وقيه معطة مترو اليتينسكي فودي،

-البار موسكو ۲۰ ي ۱۹۷۶ -

# عمالمالمالماث



وبالدراغويتشيفا وتودور جيفكوف

المكتب التنفيساي للجنسة

نتيجة للنعاون الافوى ببن بلغاديا والاتعاد السولييتي والبغ

في العبور، لساء بلغاريات بعلابس لومية :

تعلى البكائن الزراعية السوابينية أشارة واساة في طائرا

ميناء فارتا-يوابة بلغاريا البغرية ، ويعتبر الله المعا

ين نارنا واوديسا من الفرق البعرية التن تعج بالفرة لنا

الانعاز السوفييش ويللفنا في المورة تنزيل حبول... الباطرة السولينية الوالة

فيورغى دميتروف المعلم العظيهم

الم البلاد يوم ١ مستمير أساط الدكناتورية الملكية الناهبستية والألة السلطة السمية الديمقراطيسة السيلة التعار تررتنا الاعتراكية IN I AND

كليات لكل الاجيال

التكنيكية للاشتراكية ولكنها وقد شرعث بتنقيذ برفامسج التعسولات الاستراكية ما كانت تستطيع الاتكال

وفئ منتوات البناء الاشتراك بلغت صِدَالُة بِلِيَّارِيا مِعِ الاَتَعَادِ السوفييس اوج ازدهارها واغتنت يستوى جديده ال التناقيم العلية التي وكنية المان المدينة المناط التوسيخ باستمرار قد اتاح لنا أمراز تجاءات

كبيرة في المجال الاجتماعي السياسي لم ظهرت مثيلاتها في مناطق كثيرة من والتقاني ، ويسود فضل كبير في ذلك البلاد وبعد انتصار الثورة مئة ١٩٤٤

ومنظما فور اعادة الملاقات الديلوماسية الوطنية والنقايات والكمسول وكسل بين الاتعاد السولييتي وبلغاريا الى هيئات الدرك كالمعالس التعبيك الوقسيع الدول الراهن معياد حسول اللمشاقة البلغادية السرفييتية في البلغادية السوفييتية من كل الجوالب الاشتراكي واستقبلسه الشيرعس صوليا يوم ١٧ سيتبير سنة ١٩٣٤ وباتت عدم الصداقة اساسا لتطورنا الرضاء .



والقوة المعركة لاستمرار سبير البالك قى طريق الاشتراكية ،

وتمارس لجنة الصداقة البلغارية السوفييتية عملا كبيرا بشمأن تنسبق نتباط مغتلف المنظمات وتقدم كسيا مساعدة في تنطيح اي اجسرا، على السميد القومي من أجل دعم وتوسيح الصلات الاخوية .

وصار من تفاليدنا تنظيم اشهر الميدانية البلغاريسة السرفينيسة ومهرجانسات نقانسسة الجمهوريدسات السوفييتيسة وعقسد الاجتماعسات والامسيات وايام الزواعة السوفيبنية والملم والتكنيك السوفيدسس والتي تعظى بنجاح عظيم ، وتستغدم اشكال مديدة ايضا كالدورات والمؤتمرات والمناظرات والمسايقسات العلميسة والابعسات والمنشسسورات الملميسة

وقهد نظبت في توادي الصداقية البلغارية السرفييتيسة معاضرات ومهرجانات سيتعالية وفعاليات كنيرة اخرى منتظمة يشترك فيهسيا بنشاط العمال والموظفون والطلبة والتلاميذ. ويبذل متحف الصداقة البلغاريسة ومتنوعة بشأن تمتين الصداقة بين بلدينا ، وقد اضحى مركزا جدابسا للشغيلسة والطلبة والتلاميذ الذين



جرت في موسطو استيلاً بين الشباب السوفيتي والبلغدي وقد تلفت عدد الاستيساً عيشسة ادارة جمعة الصدالاسة

تمثال الجندي السوقييتي واليوشاه في بلوفديك معروف جيداً في بلغاديا كلها. وقد أصبح هذا الجندي رمزا للطابع النعرري للجيش السوفييتي وهو يجسد المدالة البلغارية-السوفييتية . ارقـــام ووقائــع

وفي ليلة التاسع من سبتمبر الدستود اللي لبت يشكل حقسسوالي عام ١٩٤٤ وتعت الليادة المباشسرة

> بابق الإصلاح الزراعي في بارسي عام ١٩٤٦ ل وعن طريق الاستقتاد إد كفى على النظام الملكى واعلنست الجمهورية الشعبية .

بغورها الى تأسيمات مدينية وريفية

🤻 في الثامل إن سيتمير عسسام

١٩٤٤ ، متعسلية كالن اللستوات

السوفييتية تطارد الهتلرين دخلست

حدود بلغاديا ، ولاد ساعد دلك عبل

توسيع المادرة التورية لاوسنسيع

الجماعير الشعبية وعلى لمو الكلساح

المناهض للفاشية .

# في ديسبير عبام ١٩٤٧ السر السيمالي فيها بالتشار واسع .

مسلعة والليون في البلاد سلطسنة

في ديه جزيرة البلقان ، وتبلسم

# جرت في توقيير عام ١٩٤٠ اول السلمي بين السدول ذات الالتامسة التركيب الادارى للبلادة بلغاريا مائسية إلى ٢٨ دائرة ، يمسا السبي ذلك العاصمة التي تتمتع هي الافري يطوق الدائرة والدواكر للقسيس

التجارة الغارجية والداخلية .

للجماهير الشميية بليادة الطبائسسية العاملة ، وبلعل الاعمال النشيط....ة ١٩١٨ عند الإتعاد السوفييتي وبلغاريا للمائل الالمبار ، والقرق الصدامية

مهاهدة المبدالة والتعاون والمساعينة المتبادلة ، التي لبتت بشكل طبوتي التعالف الاضوى الواقمي البلي كان موجودة بين البلدين رولى النائي عشر شعبية دينقراطية ، سلطة الجهسة قى مايو عام ١٩٦٧ عقبت معاميسة جديسسدة يئ بلغاديا والاتسساء

علاقات الصداقة والتعاون مع الالعاد على معلس التمساون الاقتمسادل

الالتغابات ال المعلس الشعبي وموت فيها ٨٨٠١٨٪ من النافيين لماليسج والمدالة بين الشنوب.

الله على أماية عام ١٩٤٧ جرى تلييم المنتاعسة والبصائع والبناهم والبتوك الماسة ووضعت الدولة بيجة عسل

🕸 في الثامن عشر من مارس عام

سياستها الغاربية هي سياسة التعايش

الاجتماعية المتبايئة ، سياسة السلم

\* جمهورية بلفاريا الشمية-عقبو

في فيئة الام المتعدة منذ ديسمير

· عام ١٩٥٥ ، وهي علمو في الكثر عن

٢٠٠ منظمة دولية . ولد الامت حتى

عام ١٩٧٤ علاقات ويلوماسية مسمع

١١ يلدا من يلفيان العالم ، وتقييم

والرضا ويتا فلها واه مسرط واله

الرقة سيغلوليسة كمسسا طلى اللن

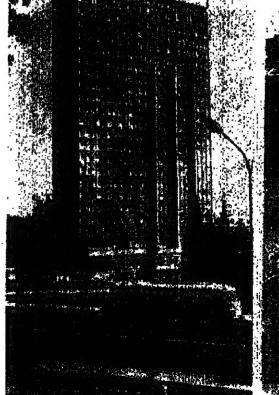
علاقات تجارية مع ١١١ دولا .





صوفيها عاصمة بلقاريا مليون السان وهذه المديئسة تنمو وتزدهر باستمرد ، ولشاهد في الصورة احد مناظر صوفيا من الجو ه

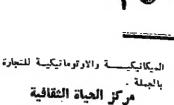












رئيس اللاؤون في انابيب الماء

وصوقيا اكبسر شوع والسكتية الجديدة وط

يكا للغدات البلديــة

يُع رهديث انشئت فسيي

إد ررسائل الاتصالات ،

الله کان فی صوفیا

التجارة

العير الالسال أنه بن سيسبر سنسة

وسيب تطور المنايا المجاد الما وطبع ملسنات

معال الغدمات في الدينا المحدولة حمل خلال اللالين

يدُّلك على لحر خَاصَ بِنَهُ الْمُؤْلِّلُ كُمْ وَتَوْعَى أَيْضًا ،

فلتن بني خلال ١١ ماما و المنابع وارسسات التقلية

البرجوازي ما لا يزيد فإ كالم السنتين

و ۱۸۰ الذم تربع من السائل ۱٬۰۰۱ مربع مستن الرقم قد الضاعف طائل ۱۶۰۱ مرابع المستسبح

وكانت نعامات تغوير أم أيارة سيل وسالط التقل

الإتماد السرفيتي و

حمة القرد الواحد ١١٠١ فر

من المساكن طايل ١٠٥ مرا

الداخى ، وسيبلغ علا الرأوا

مريعا كن سطة ،١١٨٠ و١١٩

النطوات الاول نعو العياة العاللية

طبيعي تماما ان تكون عاصمة البلد ركز حياته الثقافية وصوفيا مدينسة ويرجد تعت تصرفهم كبا ثعت تصرف جيش لجب من التلاميد ٩٤٢ مكتبــة عامة تضم من الكتب قدر عدد سكان بلغاريا ، والى جالب ذلك يسمل في العاصمينية ٢١٦ تاديا ر٦٣ دارا للسينما راا متحفا واأ مسرحتا وتجرى في صوفيا كل سنة عروش ومهرجانات مسابقات تعكس النجاحات الباهرة التي حققها الفن البلغاري الاشتراكى - ' وطيق في بلغازيا مبدأ الشفسة الطبية المجانية وإنشئت شبكة واسعة

من المؤسسات الطبية قمن سنة ١٩٤٤ ازداد عدد الأسرة في المستشفيات من ١٢٠ ال ١٩٨٨ وثبلغ حصة كسسل ١٠ الاف نسمية من السكان ١٩ طبيبا وأ اطبأه استان ويعزجسب ترارات المؤتس العاشر للحزب ودورة ديسمبر المركزية للعزب الثنيوهسي البلغاري وجهت الجهود لغو تعسيس الغدمات الطبيسسة وتوسيع الاعمال الوقالية ولتيجة للعناية بصعة السكان اختلت جدلة مسسن الإمراض الخطيرة وتقلص عدد الاصابات بامراض أخرى

وغير العمل المسلمي الخلاق ملاضح المدينة رطايعها وتقسيسة الثاس الواتقين يندهم ، وليسدى كل امالي صرفيا هدف واحد ء المستقبل الوضاء الذى وسيسم معالمه مؤتمر العزب الماشر والبتيسد ليسي القرار الغاص المادر عن اللجنة المركزية للحسرب الشيوعى البلغسساري ومجلس الوزرأه حول مواصلة لطرير صوليا الاجتماعي الاقتصادي ، وتنعكس في الترار عناية العزب بسه حاجات سبكان العاصمـــة البادية والتقافية على رجه الم . وهذا هو العافر السيلى يؤدى ال البدلات جديدة تمرد لقيدة الثمو الاقتصادي وآفاق تحول صوفيا ال مدينسية

اشتراكية نموذجية •

يقلم: ليودميلا جيفكوفا ، فيه مكانه العاص التالب الأول لرئيس لجنة ولهذا السبب يجب م

الفن والثقافة لجمهورية بلغاريا

ولهذا السبب يجب مراعاة اه

ثقافة الماض السعيق بتغاصيلها مع

الاغل يعين الاعتبار النوع وجوهه

وعبق مضمرتها ء اما الثقالة المادية

والروحية لغن فراكييا فتعتبر احسدى

الاشكال الغريدة لهذا التراث الثقافي

وارد منا ان اذكر اله كلما عظم

موقمع ثقافة قراكيها بالنسبة التاريخ

جنوب شرق اوربا واوربا والارسان

الغايرة ، كلما تفتمت واتضحنست

اصالتها بالمقارنة مع الثقافات المجاورة

كالهيلينية وثقافة آسية الصغرى ولقافة

التلقاس-اليس الاسود ، دمن جهـة .

اخرى فان التالير العثبي للفقالسات

متعلق بالطروف التاريخية والبدرافية

ومنا يقع مذا التاثير القادم مسن

الشرق والجنوب ثحت الغرة الإيداعية

الهائلة للقراكبين ريجد له تربة خصية

في قراكييا للتطور والافتناء بمضامين

جديدة ومن ثم تاخذ طريقها الى الغرب

والشمال الغربي والغيمال و وقيسي

اللترة الاخيرة حصلفا عل معلومات

وتليقة وجديدة حول خاصيسة مميزة

. كاللة المقافة قراكيها : وهي اقدم صبول

تاريخي لبصادر تطررها التي تعرد الى

بداية التاريخ الاردبي رحتى نهايسسة

معرض فنون والقافسة فراكيبا الذي يشتمل على النماذج الفنية التي انتجت على الارض البلغارية منسا مايترادح بين خمسة وسبقة الاف سنة خلت . وتضيم مجبوعة المعرض افضيال تماذج الفن المصنوعة من الطين والحجر والمعدن والتي تعكس حياة وتقافسة وديانات ومسترى تطور اللن المعماري ومغتلف الواع الغرف وبظبيهة العال فان الكنون اللمبية للراكبيا والتسم طَيْقُت عنهر لها الاناق عُثرك الطباعا ... وتبل كل عن، ثقالات القرق والبنوب عميقا في نفس المشاهد ، وهي كنوژ لم العلور عليها في قرى بلغاريسا

المعاصرة كقريسية بالاغبورشتسي وليلتشيترن واراتسا. وتود غن طريق ملا البعرض الذي . يقام في موسكو اثاحة الفرضة للإطلاع والتعرف عل ملجزات يحسوث الباقي العلمية , أن الطريقة المركبة المتيمة اليوم في استغماد العالة القديسا . ومصادرها لسمع الحقيلة القاللة باد الطور مجتمعيات القنالة والكرينهيا. الاقتصادى يشبة غلقية فيأسعة من السيج عشجر يعتل كل وغرب منسوج

قية مدفن فراكيسا التي يليت في التركين العالث والرابع قبل الميلاد

الالف الرابع قبل الميلاد ، ويبلغ عدد المعروضات التي احتلت واجهات متحل بوشكين حوالئ ٨٠٠ . معروض - . - الني- واثنة - باله -مسكون وسيلة جيدة لتعميم ملجزات تقافسه مراكبيا القديمة والدعاية لها



. ملهي في الهواء الطلق ا

يميش عؤلاء الصفاد في روضة الاطفال في منطقة ملادلوست الجديدة ،

ان کل بلناری تطا قدماه ارشی مهیب نادر غیر مالوف . ولک ما الذي يثير في الانسسان مثل هذه الاحاسيس ، وبما كان السيسب إلان مذا الانسان يشاهد بالترب منه على شفة لهر الدانوب سفينة دراد يتسكره التي كانت تقييل البطل الاسطوري خريستر برتيف الذي نزل بقواته هتا قبل مالة عام لتحرير البلاد من النير المثماني ، أم لان هذه المنشأة الختلف اغتلافا بينسسا عن كافة المنشعات القائمة في بلادنا يعميزاتها الخاصية ؟ م أن السبب يكمن في الارتام التي تجاوزت كيل البؤهرات-اذ ان هده المحلة الكهربائية تبلغ طاقتها مليون و ٧٦٠ الف كيلواط ، أي ثلاثة إضباق الطاتة الكهربالية التي كالت تملكها بلغاريا قبل ١٥ سنة .

لا مدًا ولاذاك ... فلا وزمالسيسية المأثر التاريخية ولا مستحدثات النكثيك ولا المقارنة يين المنشئات بقادرة على

منات العدادة

وتشاهد في كل خطوه اوحات كتسب وقال لنا المهندس اناتول بوزياوف رليس الغيراء الدوفيين ، ◄ لا نعس اللــا ضررف منــا. بالدرجة الاول مستولية تلزمنسا ان لقوم يعملنا على افضل صورة . وقد وضم تصميم اول مصلي كهرذرية فى بلغاريا بصورة مشتركة فقامت مؤسسة التيبلو اليكتروبرويكت في موسكو بوضع الوثالق التكنلوجية الاساسية ، بينما قامت مؤسسية النيرغوبرويكت، في صوفيا بتجهيســز جزء كبير من تاعدة البناء والمنشنأت البتيمة له . وفي الاشهر الاولى ليد، اعمال البناء على ضفاف نهر الدانوب

> وتربط العاملين فيه علاقات وديسة مسمع عمسال التعدين السولييت . وفى الصورة : فبسرا. ومهندسون سوفييت وبلفسار يتبادلون التبسارب

الكهربالية . وكان النسؤ الذي ينبعث من مدم الغماف التاريغيــة يمتزج بهالة نصب تاريخي اخر يوحد بيسن فهنا يعس الانسان بالذرة السلهية الشعبين السلاليين-مر تعب الصداقة

منشئات المحطة الكهردرية .

جيورجي ديميتروف ، الماضية قدسا

وتوجيه اقتصادها الوطئي .

البلغارية السولييتية . السائرة يوحى من زعيمها ومعلمه\_\_\_

على طريق التقدم التكنولوجي ، بلغاريا -البلد الاول في البلقان وفي جنوب شرق اوروبا اللي يافلا في راحتي هذه اليد الجيارة المعدودة اليه من اجل استغدام قوتها لاسعاد الالسان العامل هنا ... في هذا الولية: الاول للطالة اللرية الوطنية تجسدت منجزات القكر الالسالي روحا ودما ... وهذا يؤكسك ذلك التقنم العبار الفريد الذي وصلت اليه الامة البلغارية لتدفل عالم الإبداع العلمي والتكثيكي من اوسع ابوابه ...

وليكون شمالة لنجاحها في مجال برمجة والجدير بالذكر ان المحطة الكهرذرية

ويتول. ليوبين لامبانوف-وهو سائق بلنارى لاحدى الشاحنات السوفييتية

البناء حيث يجرى تركيب الاجهزة-تلتنط اذناك اللهجة البلغارية التسبى تتخللهــــا الكلمات الروسيــة ، تبئى هذه المعطسة الكهرذرية في مدينة كوزلودوي في بلغاريسا بساعاة

ره. تمد له يدها الودودة . هـ يشامه الانسان بلقاريا العديقيسة

الجبارة من طراز «بيلاز» العاملة نسس - ما كان لنا إن نبتي مثل مذه المحطة الكهربالية اللربة لولا الخراء السرئييت والمساعدات السوئييتية . ولا عجب في أن مده الكلمات كانت اول تعليق سبعناء عندما وصلنا ال المنشئات والعق ان الصداقة البلغارية السولييتية-مي ذلك المنام الساليد هنما في اول المعلمات الكهرنوية في بلادنا . ففي كل مكان تدخله --ميوا.

تفسير دمشة الانسان الذي يجد نفسه الاول قد بدات في انتاج الطائسية ولكنة روسية بلنارية مبتزجة ، كما

الإفسام الهامة من المنشأة الهاللة وبمساعدتهم قام المهندسون والبناء البلغار بتركيب الماكينسات والعدان الجبارة ... وتعرفسوا بتكناوية نه وتشغيل المعطة الكهردرية وأسي تكللت جهود «الذربين» الموفييسن والبلغار بنجاح عظيم-ان اول مطئ أ كهرذرية بلغارية بدات تؤتى ثبارها

ما بزالون يقومون باعمال المناوية ز

٠٠٠ بدى، بنشمقيل اول مفاعل زرى

الكهرذرية وامامنا الان مهمة تشدر

المفاعل اللوى الثانى ، وتشغيسيا

التوربين الثاني . ولسوف تشق عان

العنماء الهياكل الباسقيسة للعطان

وصوف تشترك الايدى البلقاريسية

منا ولسوف تعطى الصداقة البلزارة

السوقييتية تمارها-وهي الاساس المنن

دعائمها على ضفاف كوز لودوى التاريقيا.

عامل مؤمل ، و٠٠٠ الف تكنيكي من الله صيبني في بلغاديا خلال خطامًا

حملة المؤملات المتوسطة وزماء ١٧٠ القسيسية السادسة (١٩٧١-١٩٧٠)

الفا من الاخصائيين العاصليسين على وماء ١٥٠ مؤسسة صناعية بساعة

يلغ التبادل التبادي الفارجسي ارغانودسك للسيليولوين واصلح

في البلاد ، ولذلك قان زماء ثلاثي مليون روبل ويعتل الاتعاد السوفييس 🎏 تارم يفتارها في الماد الموفييس

مؤسسات للتعدين ، وتومييم مسائم

وليلغار با الفاقيات الديلة الاند حل

التنصيس والتعاون الانتاس مع منظم

البلدان الإبشاء إلى البيلس ، كما

الكهرذرية الثانية و ... الثالية ...

يدا تقريع السفن من شعناتها من

الفريق اتاناس سيميرجييف، العسكريون السوفييسست المعنكون النائب الاول لوزير الدفاع السرقييت البرامعل للمحاربين البلغار والامعى بالشكل اللالق .

الشعبى رئيس الاركان العامة لى جمهورية بلغاريا الشعبية ، كالت ثورة التاسع من سيتميسس

الاشتراكية اهم حدث خلال كل تاريخ بلغاريا ذى الثلاثة عشر قرنا ، فقد رضعت حدا للانظبة الاستغلالية وفتحت مِنَّةَ حديثة لتطور البلاد هي الحقية الاشتراكية ، والمعدث الأغر فيسمى تاريغنا مر انشاء الجيش الشعبي البلغاري الذي غدا مهدا هاما لتثبيست وحاية انتصار الشعب ، وتدل تجريتنا مرة اخرى على ان نجاح اية ثورة يتعذر بدرن تعطيم جيش الطبقات الرجعيسة المسيطرة وانشاه تنظيم عسكرى جديد يقدم مصالم الشعب الكادح .

ان انتصار انتفاضة التاسسيع من ستمبر والشمساء جيشنسما كانسا كلاهما نتيجة للنشاط النورى المديد الذي لايهادن والذي مارسته الحزب الشيوعي البلغاري وكفاحسه البطوئي فد الظلم الراسمالي والفاشية وفي سبيل مصالح الشعب العامل ، وهبا يرتبطان وثيقا كذلك بالقوى المسلحة السرفييتية الجبارة التى اضطلعست بدور حاسم في انتصار التفاضيــة التاسع من سيتمير والتي هارت منا ميلاد السلطة الشعبية تقدم ولاتزال تقدم الان مساعدة لا لثمن على انشأه وأعداد البيش الشميي البلغاري ه

ان حزينا الذي انشا وتوى الجيش الشعبى البلغاري كان يسترشد دائما بالتعاليم الماركسية اللينينية حسول البيش وبالتجربية الفياضة للعزب الفيرعي السوفييتي في مجال البناء العسكرى . والى جانب ذلــــك ايدى ألحزب عند معالجة هذه المهمة المعالدة من الثورة الاشتراكية حكمة سياسية وليعة وقدرة على الابداء في تطبيق المهادىء الماركسية اللينينية العامسة حسب الظروف التاريقيمسة القائمة ، مجرى التسسورة والشروح في أنشاء هذا التحريل في ازالة وطيفته كاداة للسلطة البرجوازية واستيدال وظائف جديدة بهسما و وثالف حماية الثورة

الترير الشعبى البوغسلاني الى العرب حسيلة الجبود البطولية والمبل المتفاني مساعدته الأغرية دورا حاسط قسى المبكرية واللقاط العملية المبري المساعدية المبرير الشعبي البوغسلاني الى المبرير المبرير الشعبي البوغسلاني الى المبرير ال بين مورسدوني بن العرب حسيله الجهود البعراية والعمل المتعالى مسيست محرب من الراب المناع عن الوطن وعسسا الرابي المناع وغيرهما من اللواد في الوطن وعسسا الرابية فيد الماليا الهتارية ، واشتهاك للقبعب والمساعدة الاخرية القياملة من خماية وجلة الواقي بلغاريا وخريتها الرابي المناع وغيرهما من اللواد في الوطن وعسسا سب بهسريه ، واهنتيان النفسه الاحريه المساهدة الاحريه المساهدة الاحرية المساهدة الاحراد المشاهدة الاحراد المشاهدة الاحراد المشاهدة الاحراد المشاهدة الاحراد المساهدة المساهدة الاحراد المساهدة الاحراد المساهدة الاحراد المساهدة الاحراد المساهدة المساهدة المساهدة الاحراد المساهدة المساهدة المساهدة الاحراد المساهدة المساهدة المساهدة الاحراد المساهدة المساهدة

والوطن الاشتراكي .

# التعولات العميقة

الإجتماعية السياسية

اك ي كان ذلك اعادة التاريخ ناسه وانبعاث ملحمه شيبكا ا

للفاعن الولن والاشتاكية

حتى كلاغينفورت والنمسا ، وكم من دورة ابريل سنة ١٩٥١ ،

والبقشار في سير المعارك دعاءهم سوية الى المناية دائما بتقرية دفاع البلاد

مرة اشادت القيمسادة العليا للاتعاد

لقد اراق المعاربون السوفييسست

وكان هجوم الرحدات البلغارية يسند

بالطيران السرفييتي وبالمدنعيسسة

وبالتيوشاء الاسطورية . وكان القواد

يساعدون آمرينا ومقراتنا على تنظيم

المعركة وادارة التوات، ونقل المعاربون

السوفييتي ببطولته وانتصاراته .

الغاشبيستية وقطع خلال تسعمة اشهر الجهد السياسي والننطيمي الجليل الذي قوتها الدفاعيه والهذا فال الرقيستي

وكوسونو-يولى ودرافا ونادكاينجسى بزعامسة الرفيق تودور جيفكوف في الذكرى الخيسين الاتعاد السوفييتي :

وكان العزب والعكومة وهما يقودان

بناء الاشتراكية وبحكم الضرورة التي

أملاما تطور الوضع ألدوق مضطرين

وتعزيز قواتها المسلعة . وكانت تتيجة

ذلك ان صار الجيش القعبي البلغاري

بتنظيمه وتجهيزه التكنيكي ومستوى

استعداده القنائي والسياس جيشسا

عصريا قادرا على القيام بواجبه الوطئي

بدله العزب والسير العليت على نهج جيفكوف في تعبسه التي وجهها الى

العزب الذي رسمته لجنته المركزية العفل الذي انعقد في موسكر الاحاء

ان جمهورية بلغاريا الشعبية لها مكان

المنظومة الاشتراكية العالمية ومسيم

السوفييتي وكتابا ال كتاب مع الاتعاد

عاركس-الجلس-ليتين ا

السوفييتي تعت الراية العظيمة راية

الاساس المثين

من سبتمبر فترة تصيرة جدا أسمى اقتصاد مثين متطور بسرعة ، وسيلت الاقتصادية ، راحرژت ليامات ضخمة الممية حيالية للبشرية باسرها ، فهن في مجال التعليم والعلم والطافة . كرمي الي شيان السلم والامن والتقدم وتكونت وتزداد مثانة رحدة الدهسب

ان جمهورية بلغاريا الشعبية وهي عضو في البنظومة الاشتراكية مساهم تشيط في مجلس التعاون الاقتصادي ومعاهدة وارصو وتسهم يتسط كبير الشقيقة والقرة الدفاعيسسة للقرات

# العارس للسلام والامن

الشعب البلغارى يستقبل الجيش السوفييتى المعرر عام ١٩٤٤

السياسية الذي جرى في وارصو يوس الذي يتمم به حلفنا الاخوى ، وان ازرزيا والعالم

صمدت لامتحان الناريخ العسير تستقر الايديولوجيا الماركسية اللينيليسة روحدة امداق ومصالع البلدين وتعاثل في المتين وحدة والاحسم البلدان النظام الاجتماعي ، وأن الاسم العامة الإغرى الاعضاء في معاهدة وأرصو ورصوع التعاون في الميدان العسكرى السلم والديمقراطية والاشتراكية .

> الشعين البلداري والقرات المسلحسة السوفييتية ينبع من قرارات اللجلسة الاستشارية السياسية للبلدان الاعضاء الصادرة على اساس اللقاءات الفنالية

المميقة في الفسسان المسكري يزيدان ويعقدان باستمسسرار مهمات البتاء المسكرى قي الظروف الراهنة ، وان ثطور المعدات الحربية والاسلحسسة وتعسن التركيب التنظيمسسي لاصناف واستلحة التوات وتكامل العلم العسكري واعداد الكوادر إن مدًا كله مهمات وملا ما يضغى عل المساعدة التسبي تحصل عليها البلدان الاشتراكية من الاتحاد السوقييتسي في ميدان البناء العسكرى مغزى خاصا ويجملها بالغة الإهمية والقيمة لدفاعهما ، ولهذا بالذات اعرب الفريسيق دودي جورف

واجتماعات كبار الضبياط وبيسأدل

ثبرية الممل العزبى السباسي واللقاءات

الدورية لافراد الجيشين وغير ذلك .

ان خطر العدران الامبريالي والثورة

وزير دفاع جمهورية بلناريا الشعبية من منيسر البؤتمس العاشر للعزب الشيوعي البلغاري من الشكر الجزيل والامتنان العميق للجنئة المركزيسة للحزب الشيوعي السوفييتي وللرفيق ليوليه بريعنيف شخصيا وللحكومسة السوفييتية ولقيادة البيش السوفييتي العظيمة بالقرات المسلعة للشعبسب البلغاري وعل المعونة الشاملة التي لا تشمن والتي تجعل جبشنا قويا شديدا للعنة المركزية للعزب القبيرهسسى

البلغاري اللتان تمتا في السنة الماضية بمرحلة جديسيدة اعلى من التعاون والتقارب بين جمهورية بلغاريا الشعبية والاتحاد السوفييتس - وان قرارات مائين الدورتيسسن تثرك اثرا مثمرا قي كل مجالات حياة البلاد ، ولهسا تتجارب مع مصاليه الدفاع للدول للمذهب المسكري هي العامل لتطور ومع مصالح كل من يناشل في سبيل

ان شعبنا رمو يستقبل العيسمة الفلاقين لغورة التاسع من سيتميسس الاهتراكية والجيفى الشعبى البلغاري عي معامدة وارصو والملاصينات من لعريز البلاد من لير الراسمالية والمواتف البنسقة التي استثبطتها والغاهبية رعل حمايسة حريتها الهلدان الاشبتراكية الشقيقة والوثائل لرصية ديمتروف يتملمون ليلا ولهادأ س مين سميم رسم وسب على من سيريه سريه المنظومية بين الرئيليسين جيفاوق ويريجليك المساكسيري للجيش السولييسسي وينسبل مسلما التعاون كل مجالات حرصهم على مدولة العين ، وهم على والاتعاد السرفييتن بقوته السياسية البناء المسكرى ديجرى في تطلبان استعداد للقيام بشرف بالاشتراك مع ان عدد المنجزات الباهرة في القباء والنسكرية الفنفية مو القوة الرئيسية معاهدة وارجو وعل اساس قلالهم جفود البلدان الاهتراكية الفينيسية ان مده المنظرة الإسلامة الإشتراكية المالمية والمروحية للبلاد من المنظرمة الإشتراكية المالمية وقلب عما ويلعكس المسين تبادل الواود وكتانا ال كتك مسمع بهنود القياس

# فى غرق التعاون الأشتراكي

يصل الليه في ولت قصير ، بلب، متطور ، (وقد التهت بلغاريا مسن لينا ، صغير كان متخلف حتى الماني اشاعة الثماونيات في الملكيات القلامية القريب ۽ علدما يسير في طريسين في عام ١٩٥٨) . المشتراة مع الدول الاشتراكيسية ال لغييرات عميقة في البنية الطبقية التقاعد بعد أن يطي ٢٠ عاما في في عام ١٩٣٩.

الغامس للحزب الفدرعسي البلغاري بين اجمال الانتاج الصناعي والانتاج بناه مليون وخسمانة الله فيلة جديدة عام ١٩٧٢ اكثر من مليلزين و ٢٠٠ ذات العكم الذائي وغيرها) . المهام الاسامية التي ينبني تنفيذها في مرحلة الانتقال من الراسيالية إلى البلناري على الارتباع بمستوى بميشة في الرئت العافر ، كنا تبول طابع البلناري الا يبلغ لمبينه (زماه ١٥٥٥) طبقية تبلغ وألا سننا من الباكنات الاشتراكية ، وكانت النملة الفيسية السكان ، قفي القترة الواقعة ما بين حياة المائلة البلطارية ؛ ففيسسني ولنحل بلفارية بدورتها السكانة الرابعة

الاول /١٩٤٩-١٩٥٢/ تنص هسسلي ١٩٩٠-١٩٧٦ زادت المداخيل العالمية عام ١٩٧٣ بلغ نعنيب كل مالة عائلة التي جدول التيادل التياري السولييتي.

الارل خلال اربسم منتوات لقطة الى المقلامين . تهيئة الظروف لتحويل بلغاريا من بلد . الجماعي الاجور بين عامس الاجور بين عامس المسام ١٩٧٦ كافست ١٠٠ صنعس عن وسائل الدكتورام . الجماعي للبلدان الاستواكية المسام ١٩٧٦ كافست ١٠٠ صنعس عن وسائل الدكتورام . الجماعي للبلدان الاستواكية المسام ١٩٧٦ كافست المسام ١٩٧٦ كافست المسام ١٩٧٦ كافست المستواكية المسام ١٩٧٦ كافست المستواكية المسام ١٩٧٦ كافست المستواكية المسام ١٩٧٦ كافست المستواكية المستو

المساعد التطور القدامل الاقتصاد مكان البلاد يعيلون في شاق جديدة المكانة الارق في التبسيادل التجاري التعاون الاقتصادي بالتاج سلماني للعمال والمستخدميسن ينسية ١٧٤ - يلنارية ١١٠ من ابهزة الرادير ٧٤٧ والم من التنفيذ الناجع للخطيسة والشاعلت ال ثلاث مرات بالنسيسية من اجبزة التلفيزيون 17 مسيسين النبوفييتي وجاساته اكثر من مدود

الله التصار اساليب الاشتراكية فكل عضر في تعاولية زرعية يعق له السكان مقابل طبيب لكل ٢٠٢١ نسمة ستحسل بلغاريا على منتجانها (وض

النسالات الكبريالية واه تلاجة و هاب وشاية من بلغاريا . ودافسيم تشارك في كالسية منظمات التعادلا

ملحة العدد ٢٠٠

ملعق العدد ٢٠٠

المُصحبات ودور الزاحة والالتجباغ .



وتعالج هناك امراض القلب والروماتيزم .

في مُتعلقة مصيف دروجها بالقرب من رتقيها بولندا ٢٠٦ الاق ثم الاتعاد

وتحتل اليوم بلغاريا مكانها اللائق فتدقا ومثات من المطاعم والملاهسين

وتتبتم مصايلها عل البحسس الاسود والمصاعد والتليفريك وطرق التزحلق

تشرف على قاعدة مادية تفسم ١٤٣٥

ان تفتنسيع لي سنة ١٩٧٤ لعاجات

المادية أخذة بالاتساع . ومن المقرو الأشيرة لاية سقرة .

اليلاد والتي انتقلت كلية الى ادارة

ساحل البحر الاسود وفي المناطسيق

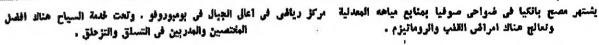
١٠٠ الف وفي المعطات السياحيـــة

ضيوف مكرمسون في مصايف الببال

والمصحات والمعطات السياحية ،

الإجرى ٨ الف وفي الشقق الغاصة الائل.





وينابيع المياه المعدثية الكثيرة والجيال الشاهقة نسبيا التي تغرق في الشمس اياما عديدة روفرة الاشجار والنباتات والعروض المسرحية ... والهواء الصافئ والغابات الكليفسية وتوفر الاماكن الصالحة لعمارسة رياضة في بلغاريا وتمانج يشكل مجمع . الاصطياف والسياحة الجديدة جنوبس الإسرة فيها على ٢١٠ - وفي ذلك الديمقرأطية ١٦٤ الف . اما البلدان التزملق على الثلج رغير ذلك .

حلول سنة ١٩٧٢ عندما تعلقت أعادة ٢٥ الغا والجلترا ٤٦ الغا والنبسا ٣٨ تاريخ العضارة البشريــة والعروش يوس عطلة .

المسياحة نظام الدخول بدون كاشيرة اما النسم الاخر فتدفعه التقامسسات ايضا .

اللنية اللويدة في المتاحد ومنها ولغرض استغدام الناعدة المادية ويعاد اعتمام كبير ايضا بالبيلك يسكل افضل طبقة كل قصول السنة الطبيعية والمعافظة. على تعاوة الهذا بالمطة الصعبة من هذا الغرع بنسبة والمنظمات . وفي هذه العانة يعتقل عاص من السطن لتنقية الوح بسن وفي سنة ١٩٧٢ كانت اللجنسية ٢٠ بالمالة قياسا ال السنة السابقة . الشغيلة بكل التسهيلات ومنها دفع النفط ولايقتصر عملسية على الفا

ولغرض كحسين المتاح اليوقعين

السنوية (المجانية او بالتغليض) للك

في الفنادق ودور الاستجمام بشار ان مسائل الراحة والسياحة تبحيث ١٠٠ الله ، وتقصد بذلك موالسخع

بلغاريا: قبلة السواح مسماحل البحر الاسمسود ويتوقع ان الصدافة والعاون بين التحسبوب . يبلغ عدد السواح الاجانب ٣٠٦ مليون

وبادات ال المصانسي والاستشارات يتطلبان استعرار توسيع وتبديسه التعارثية والمجمعات الزراعية الصناعية القاعدة العادية . نفي مصايف البح والمعاهد العلمية والمتاحق والحفلات الإسبود وحدهسا سيؤداد عدد الاسة.

الوقت لم تكن تصاميم عمارات مصيفي الراسمالية فاكثر السواح التادميسين وعلاوة عل ذلك يتمتسع الضيوف تنظيم رامة الشغيلة وتوقير الغروف بلغاريا استقبال عدد اكبر فسن دالرمال الذهبية «والشاطي الشمسي» قد الينا من جمهورية العانيا الاتحادية الإجاني بمشاهدة الإنار الدينيية الطبية للراحة الاصبوعية بعكم تطبيق الضيوف الاجاني وفي الوقت النيا خططت الأعلى لرحات المعماريين. ومع ١٧٩ الفا ومن قراسا ٥٨ الفا قايطاليا الفريدة التي تبثل مغتلف العقب من السبوع العبل ذي الخسمة ايام ورجود تتحسن الغدمة في المصايف البلغادية

الاتفاقيات التي عقدتها بلادنا مع عدد وبغضل تركيز دور الاستجمام بهذا في مناطق الاسماياف ستغرس ابناس يشهرة درلية واسعة ، والسسواح على العلج وغيرها ، وهذه القاعسدة من البلدان حول نظام الدخول بساد الشكل تتوفر في الاماكن طروف اطيب من الإعبيار والنباتات وستنجز العالم الستندام كل الاسرة وعددهسا ١٨٥ بشان تعييرها . وسيارى اليله ألى الله سرير على لمر المعلى . لغي سنة . لمر لايفسل بالتضاريس اللنيسيس وفي حين أن تدفق السواح يزداد السياحة الدولية فنادق جديدة تستوعب تبلل لجنة هنون الراحة والسياحة ١٩٧٣ وحدما ازداد عدد المستجميس ولاينسمه الطليقة -

ويجدر بالذكر أن السياحة الدولية أ وضعت تعت تصرف لبنة شنون الراحة وقود سياحية ، منهم الذين زاروا تلعب دورا كبيرا في التصاد البلاد والسياحة دور الاستجمام التابعيـــة الاتحسساد السولنيتي وغددهم ١٠٨ ففي سئة ١٩٧٢ ازدادت الاربسساح للنقابات وكذلك مغتلف الدوافسسر ويلعب دورا عاما في تطويسسر جزء فقط دحوال التصف) من التذكرة . السامل واقعا يشمل عرش البعب

اهلا وسهلا بالعميع

ولهذا يعار في الاونة الاخبرة اهتمام وهذا الأمر يعنى عمليا تقديم الراط

الاختصاصات المعينة . فتنظم أهزلاء والدولية وكذلك العناية براحة التعليلة

بها بين بلدان السيامة والاصطباف . والبارات والساحسات الرياضيسة لاية جراة سيامية في بلقاريا وكذلك والمؤسسات .

الله الغزر الفاشي لوطنه . السوفييتي والشعوب العربيسة ظير عبد الامير : «لدى سوف تزداد قوة وازدهارا .

ولم تلقب دروس

للرخدا بات معسه

أ<sup>ا ولة</sup> ربطت هذه الغطوط مركز

أاليمة السكنية في ضواحيهــــا

أذ ألاعمال الغاصة بيرمجة خط

البديد تصف القطري والذي

۱۱ کم ، والذي يربط الحي

بالمنسسة فوفوغيريقا بسركز

كأ (قد التعميم التكنيكي لغط

فونسكى فصف الدالرى الذي يبلغ

ألل ١١ كم ، وسيس عن ساحة

أيسكم ال منطلة تشيرتانولمسدو

إِ الْإِمْلُ الِمُنَا فَي خَطَّ رِيجِسكُنَّ

زيارة الكناب العراقيين الاتعاد السوفيين

مسن القسوة ان العظيم الذي تجليت ع العدود والبطولة سواء السوفييتي اكسب الوفيد ان الاتصالات والروابط بين الاتحاد أرزة اكتوير العظمي او

التي اخلت غنيمة من الاعداء وغيرها من ستالينفراد تلهمنا في لضالنا الاسلحة والبعروشات . ضد الامبريالية والصهيوليـــة اللتين تعملان الموت واللمساد للمدن الامئة ، وتغزوان الارض للاتعاد السوفييتي توكد بهزياد السوفييتي-صديق حقيقي وامين لشعوب البلاد العربية يد مغادرة الاتحاد

ويقل مترو موسكو يوميا أكثر مسن

خمسة ملايين السان ، ويعتبر هذا النوع

مريحا للغاية ورخيصا ، اذ ان أجسرة الركوب الى مغتلف الاتجاحات ويغض النظر

وقد بدأ ببناء المترو في لينينفراد بعد

وتبليس وباكو ، وتقل خطوط المترو

الان في مذه المدن يوميا ملايين الركاب

وستفتتح خطوط المترو في عام ١٩٧٥

فی خارکونی ، کما یجسیری بناء خطوط

لبناء المترو في مدينتي غوركي ومينسك

وتضغي الهندسة المسارية المبتكسسرة

للمحطات والتغطيط المريح والنظافسة

والانارة والجرارة المعتدلة الدائمة ونقاء

الهواء، صبعة حسنة على المترو السوقييتي

ويقوم معهدنا باعداد التصاميم التكنيكية

المترو في طشقند ،

الرق من معطة معرض متجزات ولذلك فهو يعتبر لموذجا لبناء خطوط

الرطن في منطقة ميدفيدكولو . المترو في كثير من البلدان «

الاسمابيع الثلاثة التي قضيتها في مذه البلاد انطباعات كثيرة قررت معها أن اكتب مالا يقل عن ست مقالات حول الاتحاد السوفييتي

بمجرد عودتي الى الوطن» .

الوفد فقد اشمار قائلاً «أن من الأيام التي تركت لدي انطباعا لا

ترى هناك المدانع التي سبكها صالعـــو المدافع الإلمان والغرنسيون والإيطاليون والاستانيون والهرلانديون ... ويقوم خبراه مرسكر الان يترميم عده المدافع التي كانت مطلية بمادة خاصمة تعميها من التاثير الخارجي ويزيل الغبراء هذه المادة الان لكي يعود للمداقع لونها البرونزى الطبيعي -

مغزن الاسلحة الذي يناء القيصر بطرس

العربى الروسى ويدأ في جبع البدافــــع

واثناء طرد چيش ئابرليون من روسي

ونقلت كلها الى الكريملين ووضعت على امتداد جدران مغزن الاسلحة ويمكن ان

تو الاستيلاء على ٨٣٠ مدلعا كلنيم

ملكاللغ

اتناء سيكها بالزغارف وصود الابطسال والحيوانات الميثولوجية قترى على مدقع ترويل صورة ملك طروادة يحمل الملسم والسيف والدرع ويبلغ وزن المدفع سبعة

أما أكبر مدفع صنعه اندريه تشوخوف فيقف على قاعدة من العجر الابيض قرب الكنالس القديمة وهو ملك المدافع الذالع

حجمه الكبير للغايـة فليس في العالـــم ويمكن متابعة تاريخ المدلعية غلال اربعبثة طول لوهته ه امتار و ٣٤ سنتمترا ويعادل

ايفانوفيتش الذي مستع المعقع في عهده رتقشت على المدقع العبارة التاليسة فيودور اينانوفيتص النيصر وكبير الامراء يعكم الاله والمثك المطلق لروسيـــــ

يدائم عن ساحة امام برج سباسكى من الكريملين ورضع مرة وأحسدة فقط على احية الاستعداد حيثما كان كاظي فيسرى الغان النترى يهدد مرسكر . اما هربـــــ المدفع فقد جرى صنعها في القرن الماشي.

ليف كولودني



حالب من مدافع الكريملين العريقة

- الياه موسكو علا ع-١٩٧٤ ا

ملعق العده وم

ونعلا تساعد مباراة الشغيلة في جميع مراحل وحدد دولتنا ومنذ البوم الاول عمليا على معاليا كثير من المسائل الهامة السياسية والاقتصادية والاجتماعية ويشترك فيهسا كل يوم عشرات الملايين من الناس . قما الذي تعنيه المشاركة في المباراة بالنسية للفرد السونييتي ؟ وقيم يتجسد تأثير هذه الظاهرة الاجتماعية في مختلف جوالب العياة السرفييتية ا ماهم المباراة ؟

للحسول على جواب عن هذه الاسللة يجب

قبل كل شيء الحصول على جواب عن السيسوال الجذري الرئيسي : ماهي المباراة ؟ استبدت كلمة سبارات رحياتها الجديدة من النورة رمن تاميم ادرات روسائل الانتماج ، والملاقات الاجتماعية الجديدة التي تكونت في البلاد يعد اكتربر سنة ١٩١٧ وتعرف القواميس الحديثة المباراة بانها اسلوب للبناء الشيوعي وتربية الجماهير مؤسس على تثمية مبادرتها التلاقة بكل السبل وتطوير الروح الجماعية والتآزر الرفاقي

وتبادل التجريسة في مجرى العمل ، ولكن لايد

لادراك فحبوى هذا التعريف من التعدت ولسيبو

باختصار عن تاريخ المباراة الاشتراكية .

... نحن في سنة ١٩١٩ ، والبلاد التي خريتها الحرب الطويلة والمعاطة يطوق مسن المتدخلين والحرس الابيض تعاول بعث الاقتصاد الوطئي وتقويمه ، وليس الاقتصاد كله ولكن امسم طلقاته نقط : النقل وصناعة الرقسود وبعض مصانع المكالئ . وصارت الامور تتعدل بالتدريج ولكن بصمرية ويثمن جهود لاتطاق ، ولم يكن الجميع يلهمون اهداف ومهام السلطة الحدسدة وشعاراتها وتطلعاتها . وكانت الدعاية المعادية نرية ولم يكن قد تم التغلب على التظرة الى العمل وكانه غل رتيد

ولى هذه الظروف تظهر جماعات من المتحمسين ومن كالمادة أما مؤلفة من الشيوعيين وحدهم واما يتراسها مؤلاه ، فنكد بكار طاقتها طبلية يوم العمل بل وفوق ذلك تشنقل متطوعة وبدون اى اضطرار في ايام السيت والاحد وتيسيدي معجزات في الانتاج . وكان عدد هؤلاء المتحمسين في البداية صفيرا لابتجارز العشرات . ولكن هد بضعة اسابيع صاررا يعدرن بمثات الاثوق ثم بالملايين ، وينجم بينهم سباق حقيقي : اي معمل أو مصنع أو ورشة مستقرق في تنظيم العمل ويصنع اكثر من غيره للبلاد . والي جالب كلمة مسوبوتنيك» (أي العمل يوم السيت وهو يسبوغ أجازة) الررسية الجديدة تماما صارت لسمسم كلمة اخرى معرونة ولكنها اكنسبت مطسمونيا ومعنى جديدين وهي "سوريفنوفاليه" (المساراة) ولم يفت ذلك على التباء لينين مرسس الدولة السوفييتية . فاخذ موضوع المباراة وتنظيمها يحتل مكانسا اكبر في مقالاته وخطبه في تلك

واليك صفحة اخرى من التأزيخ : سنة ١٩٢٩ الحرب ، وانقضت بضع منتوات من العيـــاة الهادلة لسبياً . وبدأ تنفيذ الغطة الغبييية ومعروف أن وضع عده الخطة قد اشتراد فيه

كبار علماء الاقتصاد ، وكانت السرعة المرسومة لنمر الاقتصاد عظيمة جدا ، ولكن خطرت في الرقت نفسه لعديد من الناس فكرة تتساءل : افلا يمكن مع ذلك التقوق على سرعـة النمــو المرسومة وصنع منتجات اكثر مها في التطية والتوصل ال الحدود المرسومة قبل الموعد ؟ اجل أن الكل يعرفون صعوبة ذلك . ولكن اكان سهلا اجتذاب الملايين من المشتركين في أعمال السبوتات بهذا العماس وثلك العرارة ؟ افلا قيمة لائنتي عشرة مستة من العمل الحر ا وكاد كل فرد يقتنع من مثله الفخصي : أن ثمار عمله لايمتلكها غيره وان كل ما تحصل عليسه البلاد فتيجة لزيادة انتاجية العمل ولمو الاقتصاد الرطني ، أن كل ذلك يعود الى الكادمين هسيل ميئة مدارس ومستشغيات جديدة وغدمات طيبة مبائية واحياه من المساكن البديدة . وتوصيل الناس لا من المقالات الدعائية ولكن بالممسط

## السعى الى ألعمل الاقضل

ومستقبل ابنائك اكثر ضمانا وامانا

وتجسد السعى الى المبل الافضل في المياراة يعتبن في عداد المظاهر الالزامية والطبيعية معا الاشتراكية ، ويجدر القول أن مفهرهي «المفسيل»

والواقم الى الحقيقة البسيطة : وهي الك بقدر

جودة عملك تتحسن حياتك ويصبع مستقبلك

المالة الاشتلكية وفعاليتها

لابه ان يكتشف المر، الذي يزور الالعاد السوفيتي لاول مرة ويفتع الصحف السوفييتية لاول

مرة ايضا ، أن كلمتين تتكرران أكثر من غيرهما ولاسيما على الصفصات الاولى وفي أبرز مكان

وهاتان الكلمتان هما «المباراة الاشتراكية» . وهي تتكرر في الالبساء والربيورناجات والرسائل

والمقالات الاقتصادية الكبيرة . والطلاقا من ذلك يسهل ادراك ان القاهرة الاجتماعية التي تعبر عنها هاتان الكلمتان تلعب دورا بارزا في حياة المجتمع السوفييتي . والسواء يحد ذاتهما يعنيان وجود نوع من انقطة العساب» أي المستوى الذي يمكن أن تقاس به لتالج عمل الجماعة . وصارت نقطة الحساب هذه لدى الكثيرين عبارة عن لتالج عمل جيراتهم لمي القطام او الورشية والعاملين في مؤسسات مماثلة

> والتشرت المباريات على نطاق واسم للفاية . وكالت اول اتفاليسة من مذا النسوح الاتفاقية التي عقدت بين فريقين من الممآل في مصنى «كراسنى فيبورجيتس» اللينينفرادي ونسختها الاصلية هي صفحة من دفتر مسدرسي لاتزال تعتقظ ببصمات اصابع العمال الملطخة بالصدأ والزيت . ومن معفوظة الان في متعف الثورة ، ريعرف كاتب مذه السطور جيدا المباد الى عقد هذه الاتفاقية رهر ميغاليل بوتين عامل الصهر الماهر . وقد سيق ان التقبت به اكثر من مرة قبل وقاته مؤخرا . وسمعته يقول . ان المباراة قد مهدت لزيادة مزملات الطبقـــة العاملة ورفع مسترى الناس التعليمي ، اذ ان التوصل الى لتالج جيدة في العمل لم يكن ممكنا الا لاشخاص ذوى اعداد جيد ملمين بالتكنيك على الوجه الأكبل.

وكانت لمي المباراة «تقاط حساب» الحرى . مثل

الاصول المقررة لالتاجيسة المعدات والتي كان

يجرى التارق عليها في كل مكان واحيانا باضعافها

وطيلة سنوات كثيرة كان يطلق في بلادنا عز

خيرة العمال المتفوقين كثيرا على تلك الاصول

اسم السناخالرفيين، باسم عامل منجم الدولباس

اليكسى ستافانوف الذي استخدم طرقا جديدة

اكثر ملاءمة للعمل ، وتوصل ال استقراج ١٠٢

طن من اللحم بينما الاصل يقتضى ٧ اطنيسان

واشتهرت اسماء الباع سناخاتوف متل يوصيقين

أم مناعة السيارات وسميتالين في مناعية

الاحلية وهينوسينسكي في مناعة الاختـــاب

والشفيقتين فيتوغر ادوفيه في صناعسة النسيم

وكريةوقوس في السكك العديدية . وقد كانت

هذه الاسماء في تلك السنوات تنافس بالشهره

اسمساء تبوم السينمسا والرياضيين المعروفين

فكان الناس يكتبون لهم الرسائل وياغذون منهم

التراقيع ولكن الاهم من ذلك كله انهم كانوا

مساعدة المتخلفين

ولكسن ميث يوجد طليعيون يكبون متمسا

متخلفون ، فراحه يترأس المباراة واغر يتوصل

الى نتائج متوسطة وثالست يبقى في الذلسب

فكيف الحال معهم ؟ واية مشاعر بشرها مسذا

ان القاري، اللبيب قد ثلقف عل ما يبدر من

حديثنا عن المباراة بعض الملامح التي تبعل منها

شيئا قريبا من المنافسة . فالشركات المتنافسة

وبالتعكم في اصواق التصريف . وروح المزاحمة

ملازمة للمنافسة والمباراة بدرجة واحدة . ولكن

مذا التماثل لايتجاوز مذا الحد . قالمتزاحمون

لا يخطر ببالهم ايدا في صراع التناقس مد يد

العون للشركة التي تشرق على القراب . اميا

الجماعة المتقدمة في المماراة الاشتراكية فتعتبر

من وأجبها مد يد المساعدة للمتخلفين . رأملك

تسال وما مو مثری ذلك ? ولكن ای منزی نی

الابقاء على جماعات متخلفة ؟ اذ أن رداءة نتاليم

عملها يؤثر بشكل او باخر على لجاح الجميسم

ومنهم الطليميون ، ولهذا فان التآزر الرقياتي

من جانب المشتركين في المباراة .

الواقع الجيري عند المشتركين في الماداة .

قدوة للالوف والالوف من الناسي .

وتتبارى وفق نظام معقد معافظات وجمهوريات اتعادية . ومجموع المشتركين في المباراة في الاتحاد السولييتي ٨٠ مليون شماعي الاكثرية الساحقة من الشطيلة .

رمسترى التعمير وما شاكل ذلك مدن باكملها .

المباراة والغطة

كثيرا ما يوجه سؤال : افلا تدخل المياراة على الاقتصاد الاشتراكي المبرمج المنظم تنظيما جيدا

في حسابها من ابن سناتي الغامات والمسود للسلع الإضائية التى منعت تتيجة البياراز راز ابن ستوجب حده السلم ، وان ما يسم بالخطط المغابلة (اى المقترحة من قبل جاءات ولا يجوز الظن أن المشتركين في المباراة العمال اضافة الى خطة الدولة) لهدني بالفيط ال يتسابقون فيما بينهم عل امر واحد وهو تغديم أن تربط مبادرة الجماهير بالتخطيط الاشتراكي منتجات اكثر .. كلا بتاتيا . فاعداف المباراة تترقف على الظروف المحددة للانتساج . ففي وثمة امر هام آخر ، فالمباراة حركة طوعا بحقة . فما من احد يرغم الناس على ابدا مادرا الصناعة الخفيفة ، مثلا ، يطبق على نطاق واسم ولكن بما ان كل نمو يصيب الانتاج ويزب اسلوب المباراة من أجل تحسين نوعية المنتجات والنشرت المباراة من اجل التوفير والاقتصاد ويبحث المشتركون ليها عن اساليب للعمل اكثر توفيرا وعن سبل استهلاك الموارد استهلاكا اكثر حكمة ، وفي العقيقسة ان عدد اشكال المباراة لا يحمى ، فالعمال يتبارون فيما بينهم سواء منهم المجاورون لماكنات العمل او المشتقلون في مؤسسات متباثلة واقعة في اطراف مختلفة من البلاد . وتتبارى قرق وورش ومؤسسات وفروع باكملها . ويتبارى عمال مهن متماثلها وتتبارى على النتائج الالتصاديسة من العمسا

وان تاريخ المباراة الاشتراكية على ما يدر هو في اصله فصل من اهم فصول التاريخ فهر منحرن بمشاهد الصراع العليف بين القديم والبديد ويبن الابداع والمعافظة الاقتصاديك

also

وقد اطلق العلمساء على هذه الظاهرة اسم

# ما معنى «الانفجار السكالي»

«الانفجار السكاني»

البرجوازيس الرجبيين ويستغلونها في الدعايسة النسبل

تيمون ريابوشكين اللنظرية المالتوسية البديدة ، ويرى امثال مؤلا عضو مراسل في أكاديمية الساسة والعلما، سبب كل المشاكل الابتناعية العلوم السوفييتية

الاجتماعية الاقتصادية الكبيرة وهذا هو العاصل

الا أن تبرية تطور الاتعاد السولييس وكذلك البلدان الاشتراكية الاغرى تؤكد رأيسا افر فالعمليات الديموغرافية (اي العمليات الجادية لمي السكان الولادات والوقيات والبيزة وغيرما ولو انها تتستم بقدر من الاستقلالية تتعين أن فهاية المطاف بالظرول الاجتناعية الاقتصاديك الاساسية لعباة الناس ولفارا فان على البقائل

بالتغيرات العذرية في عدم الظروف لا يتعديث

والاقتصادية التي تعانى منها البلدان النامية في اختلال النسيسة بين زيادة السكان والمسوارد الاقتصادية التي لملكها . وفي اعتقاد الساسة الاساس وهمو تغليص المواليد ، وأن أصحاب وجهة النطر هذه يصرفون انظار السكان سوا شاءوا ذلك ام لسم يشاءوا عن تعليق التعولات

السكانية الاساسية يتعلق أدل سيا يتعلق

. لله ادت التحرلات الاجتماعية الاقتصادية في

تعقد هيئة الامسم المتعدة في مدينة بوخارست خلال النصف الثاني من شهر اغسطس موتمرا عالميا حول مشكلة السكان . وهذا هو الموتمر الثالث ان نوعه . وكان الاول قد العقد في رومــا سنة ١٩٥٤ والثاني في بلغراد سنة ١٩٦٥ ويتضمن جدول اعمال هذا المؤتمر جملة من المسائل المرتبطة بتعليل الاتجامات الديموغرافية/السكانية/ . ومن هذه المسائل «الصلات بين التغيرات السكالية والتطور الاقتصادي والاجتماعي".

لقد كان انهيار النظام الاستعماري الاميريالي فتعروت من الظلم الاستعمساري بضع عشرات البلدان في اسيا وافريقيا واميركا اللاتينية وهي تسير في طريق التطور الاجتماعي الاقتصادي الناجع . واتاح لها ذلك امكانية استغدام احدث منجزات الصحية والطب في مكافعية الرقيات ولا شيما بين الاطفال . وكانت النتيجة تعاطيم الزيادة الطبيعية في سكان العالم وهي تقارب الان ؟ بالبالة في السنة . ومع هذه السرعة في الزيادة يتضاعف سكان العالم خلال ٣٥ سنة

وقد استغلبا كثير من الساسة والملباء

مردوده ناقع للدولة وللمجتمسع كك ، فاذ المواطنين الذين يساعدون عنى ذلك يشجسون لتشجيع اللالق . وتوجد منظومة كاملة من الموالز المعنوية والمادية الرامية الى تشجيم الشتركن قى الباراة ، فالصفوة الافضل بكافا بالإصما والميداليات الحكومية الرفيعة . ويوجد لشجيع جماعات العمال لظام الرايات المتثقلة وثهادات التقدير وماشاتل ذلك ، ويكافأ كل لجاء في الدول بجائزة مالية او هدية تذكارية . رجبتم الطليعيون في الهباراة بامتياز مبين عنه لوزع تذاكر دفول دور الاستجمىسام والتسهيسلان الاجتماعية الافرى .

عنصر التقلبات العلوية واللوض ؟ أولا لتع

خطر فالفى التاج يعفى السلع لتبعة داسا

الناس والدفاعهم ، أو تفاوت في مواعد انبز

بعض الاعمال لتبجة تفوق الطليعيين عل البهايان

أن امثال هذه المغاوف لاتغلو من أمسلم

ولكن المشاكل الناجعة هنا تذلل ينجاح . لالباراز

صارت تربط في السنوات الافيسوة بالتنليذ

رطب اكثر احكامسا . فان مبادرة البادير

عن رسائل رطرق اضافية لزيادة المنتبان م

موضع اعتبار لدى هينات التفطيط التي تنز

هذه هي المعلومات الازلية اذا صع التعيير عن المباراة وعن تاريخ ظهورها ويعض الاسم الميدلية لتنظيمها ،

ولد ضيران من برارئيسا على مزرعسة جدائراف البارنية بمقاطعة بيلغورود حيث تعمل بيلاغيسا وأدحثهم الرفاق عنها ، فطلب الوقد التعرف يها. رتم له ذلك .

- مل البيت السيدة عشرة ابناء ؟ هتف احد الدساء الوقد بهذا السؤال ، وكان برد السيدة - رمع ذلك تستطيسم السيدة ان تعمل على

ه الصورة الرائمة بالرّغم من متماغلها ؟

وكان ان رافقت بيلاغيا الضيوف الى المزرعة

الإناد المؤفييتي إلى زيادة عدد السكان ، فقد

لأط باكثر من ٩٠ مليون لمسمة من سنة ١٩١٣

في سنة ١٩٧٧ . وإن هذه الزيسادة كانت

سترن اكبر لولا الغسائر القادحة التي صبيتها

الرب العالمية ألاول والحرب الاهليسة والتدخل

أَجْنِي والعمرب الوطنيـــة العظمى . وقد للت

لبأنية بريجنيف السكرتير العام للجنة المركزية

للجزب الشيرعي السوفييتي في خطابه يوم ١١

عَلَمُ سَنَّةُ ١٩٧٦ الانظار إلى أن كل سنة ونصف

سبت خسالر كبيرة في العيش والسكان المدنيين

وملك انذاك خلق كثير يسبب الاربثة والجوع

أما الغمال من الارواح الشريسة في العرب

الرطنية العطس بعا قيها الاشتخاص المدنيون الذين

طيوانى معسكرات الاعتقال الهناريسة والذين

أبلهم الفاشيست في القرى والمدن المعتشة

لتبلغ راما فريعا اكثر من ٢٠ مليون شخصسا

البعب أن يضيف الى مؤلاء الفسائر البشرية غير

النائرة النامسة عز انغفاض نسبة الرلادات

بقة خلال سنوات العرب وعن اسبيساب اخرى

ملت ثلاثون سئة مثل ان اعلن في الإتعاد

هوليتي عن منع للب «الام-البطلة» تكريما لكل

ام تجه واربى عشرة اطفال ، وفيما يل لبلة

الحت بيلاغيا سيكيركينا ارمى تعمل في

من البزارع التعارنية) عشرة ابناء : اربعية

ازاد رست فتيات . واكبرهم - زينا ، وعمرها

وعاماء واصغر افراد العائلة بوريس ويبلغ

رمن من الامهات لا تدرك مدى الطاقة البدلية

الرومية التي ينبغي أن تبلل في سبيسل

وترامالتا - الإطفال ا أن القلب والعقل واليدان

كلها تعبل وتسهر عن اجلهم . ولكن كيف يقيس

الرامكانات الانسان اذا كانت بيلاغيا قد عملت

والرباتها في المزرعة التعارنية ، فضلا عن

أبَوابِها وتربيتها لعشرة من الايناء ، ولا يكفى ان

يُّل قد "عملت" قحسب ، كلا ... فأن الجهرد

ر بالنها في المزرعة جعلتها تستحق اعلى وسام

ما لي بلادنا وهو-لقب بطل العمل الاشتراكي ا

بد نترة وجيزة اعقبت منحها لقب البطولة ٠٠٠

ولْد شعت مدًا اللقب قبل ثلاث سمنوات ه

ر بية واحدة من هؤلاء الإمهات . و بية واحدة من هؤلاء الإمهات .

واطلعتهم على مكان عمله سا . كان ثمة هنا ١٠ حافدة في كل منها خنزيرة مع خنانيصها ه م كم غنوضا تريني السيدة في كل سنة و - أو ورتام مذا الرقم احيانا ا وتعمل بيلاغيسا في الوقت العاضر وليمسلة

للبستانيين . وهو عمل اسهل ويتيم لها اوقات قراغ اكبر . الرقت يكلى حتى للدراسة ١-مكذا تقول بيلاغيا ضاحكة وتذكر ان كل افراد اسرتهما

متعلمون فيما عداما هي ا ومن ابنالها المشرة-خبسة ما يزالون تلاميذ في البدارس من الصف الثاني حتى الماشر ، اما الغبسة الكيسار الاغرون لقد اثموا تعليمهسم التائري . وتغرجت ثلاث منهم-رهن زينا رغاليا واوليا-من معهد متوصط لتربية الماشية . كما انس اثنان اغران-هما الاتول وفلاديمير-مدرسة

لقيادة السيارات ، ومما ساعدهم جميعا على الدراسة رجود مدرسة للغيباب العامل ملحقة بالبدارس الثانوية الثلاث التي تملكها المزرعة ، يتلقى فيها العاملون عارمهم في الارقات المناسمية لهم ، كما تمنحهم المزرعة التعارنية اجازات مدفوعا الاجر اثناء تاديا الامتعانات ، لذلك تمكن ابناء اسرة سكيركين من العمل والدراسة في أن وأحد ، رُد على ذلك ان غالياً كانت تحصل على اعانة مالية من المزرعة الناء دراستها بنسبة تزيد عل المنعة العاليسة الحكرمية التي يحسل عليها الطلاب غادة ء

الكبرة تلبسها فن كل مكان ه كلما زاد عدد الاطفال-كلمسا ضاق الست

بساكتية ، لذلك لابد من بناء بيت جديد ، وقد قدمت المزرعة زماء ١٤ الف روبل لال سكيركين ليناه هذا البيت . وقد زود البيت الجديد بالاناث والسحاد وحهاز تلفز بون ، وبنى الى جالب البيت مراب «لمواصلات الاسرة» التي تتمثل في سيارة من طراز «موسكليتش» ودراجية ، وقد حصلت

الاسرة على السيارة بمعونة المزرعة ايضاً . وليست هناك حفلة ما تقيمها الاسرة دون ان تعظى بهدايا سخية من المزرعة . فعندمسا اقامت حقل زفاف للابنة الكبرى ازينا) اعتمدت اليزرعــة لذلك ٢٠٠ روبل ، وتزوج اناتــولى فقدمت المزرعة هدية مباثلة ، ولمساحا دور ثجئيد الابناء في الجيش ... شاركت المزرعة في حفل ودأعهم •

رتقول ببلاغيان - كلما طلبت شيئا-لبت المزرعة طلبي قوراا إن الاسمة الكثيرة الافراد تعظى باحترام كبير

ان مجتمعنا الصناعي الذي يتطور بشكل عاصف يراجه في الوقت العاضر مشاكل ديموغرافية كبيرة ملها تزوح السكان من الريف الى المدينة . وهذا يتملق بالشباب الى درجة كبيرة . لمن الرقت اللى يحتاج فيه الريف الى الايدى الشابة بالذات . لذلك يكيت ... لذلك ليذل البزرعة التعاولية جهردا كبيرة لايجاد

التعليم والعيش والعمل في قراهم ، لهذا كاتت للاسر الكثيرة الافراد اهمية بالغة، وال سيكيركبن لا ينتلون استثناء في هذا المجال .

يسود افراد ال سيكيركين جو من الالفة والرد والاحترام . وعندما تجتمع الاسرة بكافة افرادها ير ناسة الكسى الاب ، والام يبلاغيا يتحول اللقاه الى عيد حقيقى ، ويتمتع الوالدان يعب واحترام عبيقين ، وخاصة الام ، فعندما تحدث مشكلة ما

قان الاب ينوجه اليها ضاحكا ويقول : - انت ام- بطلة ، وتعترمك البلاد بأسرها ، وينبغى علينا ان ننصت لنصحك ا

اله يمزح بالطبع ، لكن كلماته هذه تغلى ورادما حقيقة ناصمة ، وتحن تسعى في الواقم الي . تربية الشباب بروح احترام المراة-الام، واحترام الاسرة ، وتقديس العمل الشريف ، ولا عجب في ان مدارس الناحية تذكر ال سيكيركين كلميا اوردت مثلا عن طبب الخلق والسلوك لتلاميذما . ونذكر ان بيلاغيا الام-البطلة منحت لقب بطل الدمل الاشتراكي في المركل الثقافي بمنطقتها وقد احتشد جمع غفير من الناس في ذلك اليوم وصعد ابنازهسا العشرة الواحد تملسو الاخر الى المنبسة لتهنئتها . وعندما تذكر بيلاغيسا ذلك اليوم ... ثقول رمى تمسيح دموعها ١

- كم بكيت في ذلك اليوم ا كنت سعيدة جداء

ب ، ليونيدوفا

# ر الانفجارالسكانى ،، ملىمي مقيقة ؟

قد ادت الى تقلمن الولادات .

بل على العكس طبقت في الاتحساد السوفييس المعيشة باطراد وانتظام .

أن أكد حسيلة للتعولات الاجتماعية الاقتصادية في الاتحاد السوقييتي هي انطفاطي تسبة الرقيات التفاضا حادا فقد وصل هذا الالتفاض في سلية ١٩٧٢ قياسا ال سنة ١٩٤٠ ال النصف ، اما في وليات الاطفال لينسبة ٨ مرات ، وتقلصت الرقيات في الاتعاد السوفييتي يسرعة اكبر كثيرا من الولادات ، ولهذا قان سرعة الزيادة الطبيعية السكان السريع ابدا كغطر على تطورها البقيل في السكان نظل كبيرة حوالي واحد بالبائسة في السنة وهي لسبة اكبر بشكل ملحوظ مما في البلدان الراسمالية المتقدمة-في الرلايات المتحدة الاميركية وانجلترا وفراسا (امسا في المائينا الاتعادية نقد لوحظ في السنزات الاخبرة مبوط نى عدد السكان لازيادة) .

وفي السنوات الاخيرة اخذ يرتقع مجددا معامل

حجم الاسرة الراعي قد جرى بدون تطبيق ايدة يثير أي قلق لان الاقتصاد كان يتمو دائما أسرع : المراءات خاصة من قبل منظمات الدرلة او الهيئات من ذلك : مثلا ، ازداد السكان طيل السنوات ومهدت السياسة القرمية اللينينية لتهفسسة . العلمية والاجتماعية بل حتى بدرن اية دعاية ١٩٦١-١٩٧١ بحوال ١٠٢ مرة بينمبسا الدادت. التاجية العمل يجعل ممكنسا النهوش بمستوى

وتطبق دالها تدابير واشعة لتشجيسح اللسل ان علماه الاقتصاد والسكان السوفييت ينظرون وروع مستوى معيسه السمان من من سريب المراب المساعدة المراب المساعدة المراب المستقبل التعارات في عدد السياسة المليات كثيرة كان محكوما ولتسهيل تربية الاطفال ، فالمساعدة الطبيسة . بعين التفسيال ،الى مستقبل التغيرات في عدد ورسدت سده السياسة الميوات الميورة وضمنت في الاتعاد السوفييتي مجالية ، وفي خدمة الإمهات السكان، وهم والقون تباغسا عن الله صبيتعقق عميه بالاسراس مى روسياس سرد. مرعة كبيرة لتمرها الاقتصادي والثقافي ، قان النبكة وانسط من عبادات الاستشارات للنسباء القدم جديد في الركيبهم وصفاتهم النوعية ومن سرت سيرة سرب وسيستون والإطابال ويبلغ الان عدد البقاعد في دور الطبانة ولك الله سيستور تبو سكان البدن ويزداد عدد منحولات الاحسرات التي تعلق على المسلمان المرافي الإطفال ١٠، والاين : وفي سنة ١٩٧٢ الشنفلين في مجال الغدمات ويرتفسن مستوى حميلت ٢٨٠٩ الله ام على مساعدة شهرية للطلل الايدى العاملة وكفاءتهم ، ولايد من استكبال سناس هو اسمي السراييني. لقد كانت سيامسة الدرلية السرفييتيسة في الرابع فيا فسنسرق و٣٤٣ الله أم عل مساعدة التدابير الرامية ال مواصلية تغفيض الاصابات ميدان استان المسابق المراج المراج المراج المدارعات الإنهاب المراج المداركة النساء واحد الفيل المراج الامراج ومهاركة النساء

مؤشرات عقد الزواج والولادات والوفيات حتى لمى ايام السلم المعجزة الاشتراكية

الا أن الطاقات الحيالية التي تكمن في النظام الاشتراكي قد اتاحت للبلاد السوفييتيسة ازالة مراقب الحرب في اجل قصير تسبيا وانشاء التمساد جبار وتعسين ظررف حياة المكان والاتحاد الموقييتي دولسة متعددة القوميسات ويعيش ويعمل ليه يتالف اكثر من ١٠٠ امسة وشمب ولقد كانت روسيا القيصرية ايضا دولة البناء السلمى في الاتعاد السوقييتي يقابلها متعددة القرميات ولكنها كالمت دولة تمزقها

مَّ مُرِبُ اوْبِعِتْ الاقتصاد الذي غربته العرب · التناقضات بنين الأمم · البشاعيسة المتصاديسة صريصة ولتطوير كنسل الجمهوريات الاتعاديسة والجمهوريات والمعافظات والدوالر التومية ذات الحكم الذاتي تطورا شاملا

ميدان السكان تنطلق دالسا من عبدا اساسي عند ولادة الطفل الناك . بيت سعرب خللا شديدا في تركيب واحد أن مشاكل السكان الرئيسية في قبل ويعارب مجموع المحموسة بالطفل في السبل الاجتماعي ، وأن هذا كلسمة سيتيح السبل من حيث السبل والجنس واضعلت صحة كل شيء باجراء تعولات اجتماعية اقتصادية جلوبة العدارة والولادة ولادوات الفناينة بالطفر الى المستقبل باطر اكدر والتراد الدروات المستقبل المراد تعولات اجتماعية اقتصادية جلوبة العدارة والولادة والولادة والمستقبل المراد المستقبل باطر اكدر والتراد الدروات المستقبل المراد تعولات المستقبل باطر الاحدادة والولادة والولادة والمستقبل المراد المستقبل باطر المدروات المستقبل باطر المستقبل باطر المدروات المد الله الذي ترك هو الاخر اثرا صيفا على ولم تكن النظرة في البلاد السوفينتيسة الى نمبو والرضاعة ١٠٦ ملياد رديل ا

وطبيض أن إزدياد اشتقال النساء في الانتاج الاجتماعي وتقدم التعليم والثقافة وازدياد متطلبات مستوى تربية الجيل الناشء ولمر سكان المدن

واظهرت تتالج الدراسات الديموقراقيسسسة الغاصة أن اكثرية الاسر في الاتعاد السوفييتي قد التقلت في السنوات الاخيرة الى تنظيم حجم. إلولادات العام اى عدد المواليد بالتسبية لكل

والذي يسترعي النظر أن الانتقال الى تنظيم . ولكن قمر السكان في الاتحاد السولييتي لا

ب الباء موسكو ١٩٠٥ ، ١٩٧٤ --

(يقية المنشور في العدد المافي)

 ان موضة «العمامة» لن تضفى جمالا على قوامسك-قالها العد يلهجة حاسمة - أو ترك الامر لي لا خترت لك موضحها القارب، ، بالرغم من أن الأمر سيان عندي . س امستم ل اقاربين مثنيين" ، مع . كشكشة لي الاسلال -

ذلك كان رد الزبونة-مسكينة تفك الصبية ... لم توقق . على كل، من الذي معالقه الترقيق في هذه الإيام ... يودي لو اعرف؟ وقد عرف العميم الشخص الذي يدور الحديث حوله ، وكانوا يتذكرون الليالي الصيفية الرائعة ، عندما كانت لنبعث من الجعبة المحبولة عنى الظهر راقحة المطر والعمتوير وعندها كالمست تتجمد الاذان في العسباح الباكر ... وكانت النار تعز فسسم الامسيات امام الخيام . في امسيات كهذه كان سيما يحكى مغتلف الاقاصيص العجيبة ، اما نبنيا نيكرلافنا فقد كانست تعلمهم الاغنيات الطلابيسة وكان ترافكين بلجا عندما يحس ما لكا به ال الفئاء : «ما اكثر الشباب العازب ولكني احب متزوجا».

ربوجه ترافكين سؤالا الى مدرسته : - من الذي وضم كلمات هذه الاغتمة ؟

فترد نبنا ليكرلاننا قاللة-لسيت ادرى ، فقد عامنيي اياما رفيق لي طيب ، وهو اخصالي في تربية الاسماك ، رهو الان في رحلة صيد طريلة بعيدا-بعيدا من هنا .

استعد الجميم لسماع حكاية مبتعة ، فقد كانت ثينا تعدثهم لثيرا عن اصدقالها الذين يقومون باسطار من مناطق نائية . لكنها الان كانت صامتة تنظر الى النار معشدة بذقنها على

> ومضت هينا غالكا ببربق خاص وسألت رهى ثلهث ا - انه جميل اليس كذلك ؟

- عادى-روت نينا بلهجة صارمة وكنيبة . ومضت لترى ما اذا كالت الاعشاب قد وضعت بشكل مربع تعت ارشيـة

فسارعت غالكا ١١. القدار و

اه ، ياسبايا ا انها مقرمة به ، اى نعم ا شد آليك قبضة يدء المقطاة بالغدرش والكدمات ولمس بها اتف غالکا

- اترین ؟ او تقولین کلمة اخری فانتی ...

الا ان صاحبنا التقى بهم في محطة القطارات . ومن يعتمل ان یکون عائدا من مهمة ما عل غیر انتظار ، ذلك ان نینا تيكولوفتا اسقط في يدما بمجرد ان راته من نافذة القطار ، واخلت تسأل الجميع عن سلتها بالرغم من الها كالت قسيد سلمتها لاليك قبل لحظات .

وكان الشاب اطول من كافة اولياء امور التلامية . وكانت أثار الشمس واشعة على سعنته وكان يعتمر قبعة والد ربي ذقنه وفردين قصيرين ، وصاح بنينا واتجه صوبها .

- يا الهي انه بدلن ... - قالت ذلك واخلت للســـا وارتفعت الى النافذة قليلا على اطراف قدميها .

واكدت غالكا فيما بعد أن قبلات قد قبودلت بينهما . اما الاخرون فقد حاولوا صرف انظارهم ... وسارعوا لبعانتــــة فريهم ... وتبودلت نظرات متباهية بين التلاميذ . لم يكن حناك فعيل يعوف السانا مثله ... فقد كان يرتدي ستسرة لامثيل لها ... مشبعة بالملم ومشدودة باصابع خشبية بدلا من الازدار ، ومن المحتمل انه يمارس في اوتّات فراغـــه تدخين غليون تصير اهداء له سكان احدى الشواطي القامية رمزا للصداقة . وكان يشبه اموندسين كثيرا .

 ما الذي يمكن أن تروم ؟ - قال توليك الاخ الاكبر لاليك -انني اعرفه-كان يلعب كرة السلة مع فريق الإيتعة». في المساء شد الجد التنورة على القالب وقال :

- أن العب-سر أبدى ، وهو خلى خاصة في أيامنا هذه ، لقد كان بمقدورها ان تفوم حتى بمتحذفق ثرثار ، ولم لا ٩ وعلى كل لا ثم لا ، أنه أنسان جدير ، أما من-آه ، ليالها من السالة جديدة حدًا 1 فيا الذي حسيدت ؟ لقد انفصلا ، اوأولى التباهكم . انهما لا يدركان معنى السعادة ، بالرغم من ان صحيفة «كومسمولسكايا برافدا» تشرح ذلك كل سبب . اتهما لا يقهمان ، لكونهما في شرخ الشباب ، قيمة احدهما بالنسبة للاغر ا وليس مناك من احد يفتح له عينيه ، لا ، ليس هناك من احد ...

كان الجد قد تعود التحدث الى نفسه . فضلا عن اعتقاده بان سيما قد نام . وهن المحتمل أيضا غن يكون قد ارتاى عدم مقاتحة احد بافكاره الخاصة .

~ ينبطى لنا ان نفتم له عيليه ١ ~ هي سيبا صارعًا وهو يعلق المنفسدة بيديه - نعن والا فلا احد . كم عن الوقت لد على ، وأنا النار البها في كل دوس ... وتتقطيع لياط قلبي . أوانها كانت في مكاننا لند خلت في الامر فورا . اتذكرون كيف فتحت لترثيك عينه 1 ...

وبدرنها كان آليك يعتبي مسلوكا ، ولولاها لكان البائ ال مكان ما اخر منذ زمن بعيد ، الذكر يا اليك ؟ كان اليك يذكر فعلا ، فقد زارت دارهم في اليوم التسبسال لعادلة اللام الرصاص . وكان اليك عالدا من هند مسيسيا

عندما فابلهما إلى الزناق-لينا فيكولاننا وتوليك أ وكالك لينا

صليرا تعبيرا عن دمشته ردمه الى البيت لانتظار توليك ه وقد اضطر للانتظار اكتر من ساعة ونصف الساعة . وعندما عاد توليك بدت عيناء غريبتين كما كانتا ولم ينبس بكلمة لاليك . لكنه عندما استلقى على الغراش سأل عما اذا كانت لينا نيكولافنا قد شاهدت باليه الجليد النمسارى ، وهو مألم يكن اليك ليعرفه ، ولكنه اجاب على كل حال بانها أسبم فقال توليك :

تيكرلافنا تسير في المقدمة قليلا بينا كان توليك خلفهــــا و وكانت عيناه مشدرمتين وأى الرقت نفسه تبدران كما لو كان قد حصل على علامة سيئة في السير والسلوك . اطلق آليك

- اسمم هاك ماساتوله ... الهم وانتل لسيما ولشلتكم باجمعها يانه قد مانت نهاية مزاحكم . انتى اوجه ذلك اليك - الهمت ؟ لقد منحت قرصة حتى الصيف ، لانها تمكنت من اقتاع المدير . وسوف اهتم بك شخصيا-نهمت ؟ 

ان لكون ... صبايا ؟ من طراز غالكا ؟ اغرج تيكيتا دفتره زوجة سؤالا ه هل من مقترحات ا

عين يوم الاحد موعدة للقيام بالعملية-وتقرر اشراك توليك-في اجرائها ، وقد ابدى توليك اعتماما غير مترقع بهمسدا العدث . وصحيح انه كان قد اعتبرهم بلها، في بداية الاس ... لكنه بعد أيام قلائل تمكن من العنسسرر على العنوان اللازم برسيلة ما ... وفي يوم الاحد البنشود حلق ذقنه ... وزعـم

بعينها ... ولكن كان قيها شيء ما خاص ... وأو لو يكولوا

الى بنطال وحداء رياضيين .

وسالهم-من تريدون ؟

~ومشى عير الممشى ،

افلا توجد لديكم تنانى فالضة ؟

صابع من رو رو -- ايها المواطن-قالها ليكينا مفاجنا المسه والاغرين الرام

يده في تعية عمكرية لسبب غير معروف وتابع الأثلا-اننا

لجمع خردة الروق ... اقصد القنائي قنائي للصيدليات الشعدا

- تنانى ؟-تسايل النباب وابتسم ، لم تكن الابتمارية

موجهة ال نيكيتا ، وقد تهيا له انه-والعمسد لله-لم يدي

جيدا ال ما قاله ليكيتا . وكان ينظر ال مكان ما بجرارم ,

لكن ترافكين الذي تابع انظار الشاب ... لم يشاهمه من

- آه ، قنالي ٢ - قال مستدركا-سوف أبعث وثها الن

لم يجب ليكيتا ، كان قد وجه نظره أمامه في إلياه بل

قى الغرفة نفسها ... كانت تجلس لينا ليكولالنا على شد

الفرقة المشرع ، قرجه الجميع انظارهم في الاتجاء كلسه.

وثير وقد وضعت كفها على وجنتها وبالطبع كانت مي لينها

ليكولافنا . لكنها هنا كانت اخرى تماما ، ليست تلك لتر

يعرفونها ، ليست كالتي كانت في المدرسة يوم أمين ... إو

التي نسيت اقلامها في اول يوم للتماوف و لقد كانت مسي

الزجاج الملرى للنافذة وقد حطت عليه ذبالة .

-- ما مذا الذي نطقت به ٢ غردة الررق ١

توصيلهم . لم تكن مهام توليك معددة : فكان عليبه ان يتجول امام البيت وينتظر تطورات الاحداث . وعلى كل حال فقد تلقى تعليمه في معهد للتربية البدلية وكان ذلك وحده يعثى شيئا ما .

وفيما يتعلق بالتفصيلات الاخرى فقد جاء في دفتر تبكيتا و

اخذ دفتره وسجل فيه : هرايما حبها لناه . كان يرما من ايام الربيع الرائمة . وكانت النسلة السيسر

كانت الدار المطلوبة اللع لمي داخل سور حجري كبير . وقد جلمي امام كل معافل شبيغ. او امراة مسئة ... يودعانهــــــ

صعد اربعتهم الى الطابق الغامس ببطء وضغطوا على ور الجرس . وكان النوليق حليفهم- نقد لمتع الياب هو بعينه . وكان عليق الذلق بلبر الردين ولا يعتمسسر قبعة - بل كان

الرلا بدمن استدعاله الى السلم بالحقائق او الغدام وابلاقه كل شيء، ، وكان من المتعين ان يكون ليكيتا مو المتعدث . لان الباقين لم يكونوا صالعين : قالبك كما يقول المدرسون لا يستطيع ربط كلمتين معا ، اما ترافكين فقد كان مظهره غير مشجم وكان خالفا ، اما سيما فيعلم الله ما يمكن ان يقوله . وكان نيكيتا ممتازا ... وقد اعد خطة صغيرة بما التبسه من مطالعته للكتب . وسجل في دفتره : اولا حب العمل ، ثانيا حب الرحلات ، ثالثا حب المؤلفات الادبية .

كان يرده ان يعكى كثيرا عن ثينا نيكولافنا . رعل سبيل المنال ... فقد اقتحمت اثناء رحلة قام بها التلاملة ذات يوم مستنقعا كانت تطاو على مسطحه زمور مائية ، اعتقادا منها يان ترافكين قد وقع فيه ... ركان المستنقع مرعبة ... وقسيد فرقت فيه عازة لبسبسل وقت لعبير ، ولسسد الشم أن ترافكين استسلم للرفاد ني حرش مجادر ، وحدث ايضا عندما اصيب بالنهاب في الرئتين . او عندما تفوه اليسيك منهوا وقال في خضورها أن بوشكين مجرد صفر ... فاخذتهم معها الى دارما رنفست امسية كاملة تلقى عليهم قصالد غير عادية لم يسمعوا عثيلا لها من قبل ء از لم تعن فرصة ما ... ولم يتمكن ديكيتا من رضع تسمية لكل ذلك . وفي النهاية

بخطى وقيدة قد ارتدت ازمى حللها .

بكارات طريلة .

صبيانا لعثروا من كل بد على كلمة جميلة ووثيثة ، والكهم اكتفرا بالتحديق فيها صامتين . - ايه يا اولاد ا هيت من متعدما ولتحسينت الياد ال مسراهيه -ملبوا ، ادخلوا ... أو تقاون هنالك ؟ لم تيد عليها علائم الاستغراب . وكان من الممكن الالتراض

بانهم بلتترن هذا يرميا . ملقوا إلى القرنة ، إذ كان من البلامة الوقوف في الباد » واستندرا ال الجدار . كان تد علق عل الجداد بتدلي وصورة فوتوغرافية تمثل نينا نيكرلاننا لم. حلة يدير اكام ، - يا ارلاد - تالت نينا بعد لعظة صمت - هناولي ا لمسيرف اتزوج-ونجاة ادلت من ترالكين وطيعت ليلة مديسة

- بين تنزوجين ؟ - تسائل اليك مشدوها . كان دنك سؤالا غبيا اما سيما ليبرمان فقد تنشئ انه قليلا ومال جانيا . واجتاحه قجاة شعور حاد من العرارة . ناخذ يتصور لينا نيكولالنا وهي تهرع ل المقصل لتيناع نباجة من اللين الرالب اثناء الاستراحة ، وتلملم شعرها لحسى عنصة كبيرة تتساقط منها الديابيس ... وتهوول الى بيتها بمجرد الانتهاء من العروس ، ومع انه كان يعلم أن شيئا من ذلك لن يحدث ... الا ان احساسه بالبرارة لم يناركه .

- حاكم ... ين ساتزوج فمحكة واحمرت وجنتاها . كان يتف على عنبة الياب كبيرتين عليهما بنايا رول نفى على عنقيهما .

- لم أجد صرى ماتين الغنينتين اتصلحان 1 قال سيما مامسا-لناهب المقال البكينا بصرت عال ١

استطرد-وبالنباية عن لارينا ابضا . هبط الاولاد السلم صامتين . وعيزوا الفناء سامتين ايضا ومروا بالترب من توليك الذي وتك مصدوما ، كان يراب مشبسا ومباقيا ، وكانت تبلل من البراهم الكليسة لمبات

 لك التهنئة بالنيابة عن نصلنا - واطرق مفكرا أسخ خدراه ، واخلت المصافير تقلل كالاغلال عبر الاسقلت المقلطة وجية و لاس النوالي

التاريخ وضعن



بقلم: ئيكولاى تيغونوف بطل العمل الاشتراكي

طن اربعون سنة مثل ان عقد في موسكسو يرتبر الاول للكتاب السوفييت . وكان في شرف دخارًا في اعباله . وقد احتفقت ذاكر في بكانة البِرالْبِ الْهَامَةُ لَمَا جَرَى فَي قَاعَةُ الْإَعْمِلَةَ حَيثُ

ولال اذكر الكلمة الملهمة التي القاها الكاكب تشريبه أب أدب الواقعية الاشتراكية مكسيم الرار في حقل الافتتاح والتي قال فيها أن أهمية بالدر تكون في كون ادب شعوبنا المشتبست مابتا بلك اليوم وهدة لالتجزا امام البروليتاريا لتربية في كل البلدان وامام الادباء التورييسين لاين يُكتون لنا مشاعر الود والصدالة .

وقللت صار الادب السوفييتسي على اعتاب الاثنان ادبا كبيرا وقويا ركان له العديد مسن الابعة البارزين وصمحدت عنه كتب خليت إنترال واسم داخل الوطن وخارجه . ويكفسى از ذكر رزايسات شولوخوف والكسى تولستوي والايل وفيدين وليونوف وفسيوفولود ايقالوث وسراليبويتش وغلاوكوف ويرلبورغ وكاتابياب كا يعنت الحياة في قوى الغلق والابداع لسدى البعرب الاخرى التي لم تكن لها لقة مكتوبة أو اتت لها گتابة غير متطورة حتى ثورة اكتوبر ·· ركن ذلك المهد ... عهد اعادة بناء الحياة على أرض السوفييتية عهد منشآت الخطط الخمسية ألال واشاعة التعاونيات في الريف . كان ذلك بد اتشاء المحلة الكهرمائية الاولى على تهــــر تنير رسانع التعدين في ماغنيتوغووسك واول الاران لى مصالع كوزليتسك رشق قناة بيلومور والسكك العديدية بين تركمانيا وسيبيريا والشناء

هيئة كيسبولسك على تهي آموز . وقد خدر البؤتير اكتيبير من ٦٠٠ مندوب ينارن اربعا وخمسين قومية ... وكان مترسط

مكسيم غوركي في هيئة رئاسة المؤتمر الاول للكتاب السوفييت أعمارهــــم لايتجاوز ستــــا وثلاثين سنة ، وقد اعرب عن فكر الجميع شاعر ارمينيا الغذ يقيش شارييتس حين قال : «ان أروع ظاهرة تكشفت هنا في مؤتمرنا هي--في نظري--تُلسسك التقارير التي تحدلت عن الاداب القومية التسسي فتحت إمامنا عالها متنوعا لم نكن نعرقه حتسى 

الانجابية التي اسار عنها مؤلمرنا . كها التقيت في تلك الايام التي لاتنسى بالمديد من متدويي المؤتس ... وكان جميمهم وهم مس فحول الشعراء المجددين مثل ميكولا باجان ومكسيم ريلسكى من اوكرانيا ، وتيتسيان عايدوه من جررجيا وياتكا كوبالا وياكوب كولاس من بيلوروسيا وصعد فورغوث من الدبيجان وغلور غلام من اوزبيكستان -كانوا في غمرة السعادة

تحدوهم آمال عظام في المستقبل . وكانت البلاد كلها تتابع اعمال مؤتمرنا باعتمام كبير . وكانت وقود العمال والفلاحين والطلاب وجنود الجيش الاحمر تقد الى قاعة الاعمدة لتحية

واكدت تلك العشرة الحية الوحيسدة الخالدة بين القراء والادباء . واذكر حادثة هامة وقعت في ذلك العين . كانت البلاد باسرها وكل الاخياد قسي المالم فاطبة يعيشون بكل حواسهم ملحمة اعضاء البعثة القطبية الذين غرقت سفينتهم وشيليوسكين، محلمه الجليد وساتتهم التيارات بمسكرحسم المقام على العليد العالم في أرجاء القطب الشمال الواسعة التي شاطي، لها . وقد التلهم طيارون عظام ... صاروا أول من حمل لقب يطل الاتحاد السوفييش . وحدثنا شميدت رئيس تلك البعثة القطبية الهم لم يعتررا في معسكرهم الجليدي المائم الا على أربعة كتب فقط ، بينها ديوان اشعار بوشكين ورواية «الدون الهارى» لشوارخون وكالت تلك الكتب تقرأ جباعياً . ففي ظلام القطب الدامس گانت تدوی اشعار بوشکین ، وگانت تقرآ ابواب رواية شولوخوف مرة بعد اخرى-

وعبل الادب عبله –ققد اعانت الانسان في مخته

وقى مؤلمرتا ... كان الجميم يوافقون على صدق كلمات هكسيم غوركي الذي قال : دان الادب السوقييتي ، يكل تنوعه وعبقرية كنابه وباجياله المتصاعدة من الكتاب المبدعين ... يثبغي أن يتظم كوحدة جماعية لاتتجزأ وكسئلاع جبار للنقافة الاشتراكية: .

وقد شارك في اعمال مؤتمرنا ضبوف من يقدأن مختلفة . واعتنى المنصة ادباء كبار مثل هارتين-آبدرسين ليكسه وجان-ريشاد بلوك رفاليسسل البرقي وويللي بريديل وغيرمسم . ردرت من اصوات مزيدة لنا وقلقة لان الفاشية كانت قد سيطرت على المانيا حيث بدى، بالقاء الكتـب طعاما للنيران ، وبالقاء الادباء في غياهب السجول والفتك ياعداء الفاهي ... وكان الارروبيون

جميعا يعسون باقتراب الكارثة . ولم يكن عبدا أن ارسل مكسيم غودكى برسالة تعية باسم المؤتمر الى رومان رولان يقرل فيها : «أنْ أولَ مِؤْلُمِر في التاريخ العالمي لكتاب القسير المعار من الانسانية-شعوب الاتعاد السوفييتي ، آلذى يجمع ممثلين لاديع وخمسين قومية يرقع صوته عاليا دفاعا عن العرية والثقافة والسلام

وضد مشعل الحرب المجرمين" -كما تعبيدت مكسيم تحوركي في حفل اختتام المؤتمر خاللى عقد فيما بين السايم عشر مسسن واجب الكتاب في عدم الايام المصيبة المقبلسة فقال : «تقممنا اليوم قضية هاللة ، قضية دات اهمية عالمية بالغة . وينبغى علينسا أن لكون جديرين بالبشاركة فيها ، النا لدفل عهدا علمها بالتراجيدية وعلينا ان استعد ، وان لتعليب كيلية عكس هذه التراجيدية في تلك الإشكال الجديدة كما قعل ذلك قدما، التراجيديون - وليس ثنا أنْ تُنسى ولو للعقلة وأحدة ما يعتقده عالم الشعوب الكادحة فينا وهو يسمع عنا ولا أن لئس

الحسسرب ... واعطاء وصف دقيمستي أحارك

على الشاشة البيضاء وخفية الممزح ، وقسمه

تمكن الكاتب من عرض احداث مدمشة بطلانها

خبس لتيات من احدى قرق المدفعيسة المضادة

الطائرات سقطن في ساحة الوغي ومن يقارعين

الغرَّاة الفاضيين ... وذلك في صفحات تعليك

استطام من خلالها أن يبدع في تصوير سطوك

الالسان السولييتي في ساحات اللتال ... واحتلت

المسته مكانا بارزا بين المؤلفات المكرسة للحرب.

المتمدد القوميات الذي ارتفع الى اللري الروحية وحظى يعباقرة ابدعوا في رسم لوحة الحياة وفي التفلظل في أعماق معاثاة الشمب . هذا الادب يعكس حياة مجتمعنا في شنتي مراحل تطوره -

وفي ابريل الماضي عقد في تبليسي الاجتماح المام للكتاب والناقدين السوفييت ... حيست نوقشت قبه عضامين الكتب التي تعكس سمات الغلق الشعبية الاصيلة لابطالنا المعاصريسسن . تعيدما تنظرق إلى «الجديد في خبر السبعيشسات» فاننأ تجد الجانب الاساسي الذي يميسسز مزلفات السنوات الاخيرة- كقضمة وليسية وعميقة وهمو أن الائسان العامل-هو البطل الرئيسي في أدينا المعاصر ، وهذا لا يعنى أن كانة القضايا الاخرى قد استبعدت كلا ... قالكتاب يلجاون الى مواضيم تاريخية رخيالية ايضا ويضعون مزلقات للصغار. وعالمنا المعاصر ساحة لنضال طاحن ييسسس الايديو لوجيتين-الاشتراكية والبرجوازية . ونحل ارى كيف يقترى علينا الاعداء وكيف يسعون الد تقويض وحدة مجتمعنا وثقافتنا .

ائنا تعمل امام قاري، ومشاهد لم يعرفهما تاريخ

فهل يمكن أن يرى طريق تعلور الدواسسسب

السوقييتية ولمو الالسان السوفييتي وان لري

جهوده وايامه العصيبة منها والسعيدة احلامسه

وأماله - في صفحات كتب الادباء السوفييت ؟

لعم ، بامكاننا إن تفعل ذلك ، فالادب السوفييتي

ولكن كتابنا صدرا هيمات اعتى عن هذه ... وانتقارا الى الهجرم ... كما كير قراؤنا وصاروا يميرون جيدا الرياح التي تاكي بالافترا، التتن ... ويعرفون مصدر النكس في لبط حياتنا وفسسسي

ان بطل الادب السرلييتي-انسان جديد على الارض تشرب كل حكمة ومعرفة عصرفا وكسل الطاقة التي ولدما خالق المجتمع الجديد .

نقسه البزيد والبزيد من القوى المعنوية فسسى تَصْالِهِ الدَّامِي ... ينتظر من ادبه كلمة رفيعة ستالينفراد من متسسر القيادة ... ومن خنادق السوفييتي صار فنا شعبيا حليليا ، وصوَّتا يعير اما تصيل برريس فاسبليف طرافير هادي، عن الروح البطولية للشعب، . مناء فقد كتبت قبل عدة سنوات ... كما عرضت

غى المام القادم تحل الذكرى الخامسة يعسد الماقة لميلاد لينين . وقد كرست لهذه الذكري سلسلة عن قصص ماريها بريليبايقا «حياة ليتين و باللغة العربية بن وقد كتبت الصعاقسة السولييتية عنها قالت : «لقد وفشد ماريسا المسير غينيها مهمة عرض سيرة ليغيل بعيست تتجلى امام القارىء لوحة متكاملة والعة عن حياته

ومن بين البؤلفات الادبية الإغرى الأتى ستصعر عن دار «التقدم» باللغة العربية في السفي المقبلة ... يجمن بالذكر ثلاثية الكسي تولسترفي عظمها الالام، المكرسة للكورة الروسلية ، أما النائم الروحى للمجتمعين الروشي التقدمي في أواسط القرن التاسم عفر ... فيهكن للقارية أن ينوص ليه عبر رواية الكالب الزايس العظيم ترزُّ غينيف «الايا، وألاينا، .

وتصدر دار «التقدم» كتبها عادة ني شكل اليق وتعنينا سورا ورسوما فديدة ويتكن للعاري الصادرة باللغة البرلية من البؤسسات التي تلوم بطوريع المؤلفات الإدبية المقوليتية عن بلاد النار ومالينا

رُ الْأَوْلَقَاتَ فِي الْعَلْوِمِ الْإِنْسَائِيةَ وَالْسَيَامَتِيَسَـةً والبرطت مصورة باربعين لغة من لغات شعوب أبالم وتنكى على المؤلفات التي الصبيها دار اللنم القاريء الاجنبي عن لمط الميسسساة الموقيتية وعن ماهي وحاشر شعوب الاتحاد الموقيتي ... وهن السمات الروحية الاقسسان

المؤلفات الادبيسة

ريدتل ألادب مكان المندارة ليما يصدر عن فار من مؤلفات . ذلك ان ما ينعله يراع الادباء لعوليين-معيل من لاحداث البلاد وحياتها . ومن أراع الملعات البطوليسيسية التي يتضمتها علما أسط الأك الصفحات البرقيطة بالحسيرب أرفتية المقمي التي خاضها الشعب السوقييتي فد الباليا الناشية في سيتوات ١٩٤١-١٩٤٠ . طَالَلُونَ في سيل وطنهم السوفييتن، -مدر

وتعمل الداد في الرقت العاشر على اصداد مجموعة من المؤلفات المكرسة للذكرى العلاثين للالتمسساد على الماليا اللاشية منها والعلوج الملتهية» لبولداريف وواللجن هادي، هنا ... الماسيليف ومشمال لقيله للبرعبيتورا والجدير بالذكر أن جميع هؤلاء الكتاب من قلماء المعاربين اللين اشتركوا في العرب الوطنيسة العظم، فيودى بولداديات الدلم إلى الجبية هايا يالما لل القامنة عفرة من عمره وتأثّل في بهايدسية ستالينغراد ... ولد الطبعث في دالي كالله

الإحداث العظيمة اللاسية الأن حددث ميسيرى العرب العالمية الفائية ، وفائن ورايثه والتلاوج

وقصة بيوتر فيرشيفورا دفسائر فلية اسمسى عبارة عن مذكرات وثاللية كتبها قالد عن أشهب قادة الألصار ... قطع اكثر من " ولا عميلومتو قى معارك طاحلة شد الغزاة الغاشيين أبن بمؤخرات يرئامج عام ٧٥

أما سلسلة استاللون عي سيسينيل الوطن السوفييتن، فيصنف عنها في عام ١٩٧٥ التسادم والعن السوليتين المرمى مجبرعة المستي يصدر ملها فسيلول مشيعة بالبادوده ومسين . درادين شمر وملاحم عن الحرب الرطنية العظمى الملتهية، فم الصدر الا مؤخر وقد بال كالباء لانعا وفاء المؤليقي الفنهير الكس توليدي وراحة المادية ولا مادية المادية الكالب السولييتي الفنهير الكس تولفتوي ورد

- الباء هوسكو ۲۰۰ ، ۱۹۷٤ -

الكاتب الموموب على رسم أوعاً منعقداً الأجابات والله على على الليسب المقاتل من اللي يعد أنه

- TAVE . We struck . WIT -

110

قبل قرة وجيزه حلت مغرجة قرقة القاعرة للبالية ومدرية البالية آلا شولقيشا بحصاحية المدير الفال لدمهد البالبة العالى يورى باقلوق فسفين على ادارة جريدتنا و ويقوم هذان الفنانان بالاشتراك مع غيرهمسسا من الاختصاصيين السوفييت ، بعمل تربري في جمهوريسسة مصر العربية وبالتعاون الابداعي مع فرقسة القاهرة للباليه يندمون المديد من اعمال البالية وتسهد حدثنا كل من آلا شرلغينا ويوري بافلوف هن الطياعاتهما حول عملهما في العامرة ،

- لقد عملنا في الفاهرة ونعمل منذ عسمادة سنرات ، وأن العام العالى بالنسبة لنا ولزملائنا المسربين يمتاز بأممية خاصة ، فغى هذا العام تحل الذكرى الخامسة عشر لتأسيس مدرسية القاهرة للبالية والتي تسمى الان المعهد العالى للبالية ، ويبدر للوهلة الأولى ، أن كل ذلك حدث مئذ فنرة بعيدة جدا حينما وسيسل الى القاهرة اول الاختصاصيين السوفييت ووضعرا هنا اساس مدرسيية الرقص الكلاسيكية الني الرأستها السيدة عنايات عزمي . وكان اولنك مدرسين للرئص الكلاسيكي والتاريخي والشعبي ومدرسين للموسيقي والايقاع ومدريين وراقص باليه ، وبكلمة اخرى- فريق كامل من الكوادر الضرورية لاقامة فرقة باليه .

وتم انشاء هذه الفرقة وكانت الاولى من توعها في القارة الإفريقية هده الفرقة التي تفخر بها اليوم البلاد كلها - وانه ليسعدنا نحن ايضيا أننا اسهمنا بقسطنا في هذه القطبية الكبيرة ، تحل فعمل بكل رغبة وارتياح في القاهرة لاننا للبس وتشاهد ثبرة عبلنا وتبار تعاونتا هبع وملالنا المصريين وغاصة السيدة عبايات عزمي التي نقر بأنها منظمة والعة للرقصات وليسا أطلاع كبير جدا في انواع الرقص .

ألقد استطاعت أن مدخل نطام تمليم رالعا لفن الرقص في المدرسة يعتمد على احسن تقاليــــد الباليه الكلاسيكي وهذا ما يقرحنا اشد الفرح ويقرحنا شيء آخر هو ان بعض تلاميدُنا اصبحوا

ينجاح منقطع النظير ، وحظيت بنجاع الحس مسرحية «دكتور أيبوليت» التي أضعت من حقيقبا للاطفال القاعريين ونظمت في ايام هي مده ايام الابراب المفتوحة في سهد الباس



مدرية الباليه الاشولفينا والمدير الفني لمعهد الباليه العالي يوري بإفلوف

مرسكر ولينينفراد ،

السوقييتي برئاسة رزيرة النقافة السوقستيلة ايكاترينا فورتسيفا . مذا وشاركت الصحائية والتلفزيون في ابراز وقالم المهرجان .

> كبيرا لدى الجماهير . لقد كان ذلك اليوم يوم الياليه المصرية الذي اثبت المهرجان ان لسه

لا تاخسيس بعسب البسيوم

ساعة منضدة جميله وانيقة ، توقظك في الوقت المعدد .

وتعرض عليكم مؤسسة «ماش بريبور التورغ» معتلف النماذج من هذه الساعات ومنها تلك التي توقظكم بالعان موسيقية .

مؤسسة «ماش بريبور انتورغ» موسكو ، ٢٩٢٠٠ الاتحاد السوفييتي

ويعمل في المعهد العالى للباليب الان ١٥

مدرسا مسريا شايسا يقومون بتدريس الرقص الناريغي والكلاسيكي والرقص المبيز وقد انهي

البعض منهم تدريبه في مدارس فن الرقض في

مستقبلا باهرا .

وقد حضرت هذه الاحتلىسالات التي جرت في القاهرة وفود عديدة من بينها رند من الاتحاد

عشر لافتتاح المدرسة ثغلم في القاهرة مهرجان للباليه استمر اكثر من شهر واثار اهتمامي

### وعرضت فرقة القاهرة خلال المهرجان باليهات البزيزة والنافررة يقجة سراىء وادرن كيشبوت والباليه القرمية «الصمود» وبرنامسج متوعمات مهرجان للباليه في القاهرة واسع وارل باليه مصرية للاطفيال ادكتير وقى العام العالى وبمناسبة الذكرى الغامسة أببرليت التي الحرجتها مدرسة الباليه كليسا وقد شارك في مسرحيات فرقة القاهرة الفناتون السرنيب لاتاليا بيسمير تنوفا ومليكه سايبروفا

وفيلين غوستيان . رند اشتركت مليكه ساييروفا وفيلين غوستيان في باليه «دون كيدسسوت» بالاشتراك مع صوليا سركيس واحهد شكيري وقد حفليت مسرحية الصداقة مذه التي بداهسا الفنائون المصريون وانهاها الفتائون السوفسيت

شعب موهدوب

القد نما الاعتمام بقن البالية في معرايرة

انه لم تبق عندنا اية مشاكل لقبول الانفاق ر

المدرسة ، وان عدد الراغبين في الراس ك

وبكلمة عامة لاحظنا ان الناس هنداك بعسن

الرقص ، وأن الشعب بصورة عامية وسن

واوعوب وذو حس رفيع وخامسية الأظب

وبالرغم من مرور البلاد بمرحلة صعية الالنا

لاحظنا رعلى الدرام حبا كبيرا نخر الراس رنه

المدرسة ونعو المدربين العاملين قها النا

في اعداد باليه «دكتور ايبوليته لم يونسد

باليه مصريسة

بعد قضاء أجازتنسا في الوطن سندود ال

القاهرة حبث ينتظرنك عمل شيق سموادار

المدرسة أم في الفرقة ، وفي اللصلُ الجيب

سنشندل في اعداد اول باليه تومية كالسنة

مسموحاة من كتاب يوسف السباعي فأقوى من

الزهن» ووضعم الموسيقممار عزيمة الثوال

وسيقسسى الباليسمة ووضمتم الفسمان

مضطلى صالح الديكور والرسوم التغايليسة

العامية وتعمل الفنائسية ويناييدا كورش ار

تعسيم ألملايس ، وستشترك في مذه إثباليه

الفرفة المسرحية وتلامية المدرسة والكررس وال

مسمنا الا أن لنمنئ لهاء البالية إن تكشرة

باليه مصرية حقبقية يشأهد المتلرج قيا س

وني نبة المسرح ايضا اضراج باله اكلان

البندق، لتشايكونسكي وما عدا ذلك حسل

مسرح الغامرة للباليسمه على دعستوة للساراق

الموسم القادم الى كل من يوغملاقيا والمباحر

ويولونيا وبلناريا وعرض فتانياته في كل متهاه

الغراعنة القدامي وزمنتا المعاصر .

حتى في أحرج أيام الصدوان الإسراليل إلى

يتوقف العمل في المدرسة .

ما می مشاریعنا ؟

\$ انتم في مدينها درشنيه عاصمة مهورية طاجكستان البعهد العالى العاشر ومسو بير. بيد النون الذي سيعد اختصاصيين للعمل في الزيرة والمدارس

 اكتشفت في متحف الفترن الجميلة بمدينة يزن باركرانيا الغربية لوحة بريشمسة الرسام الدني الكبير جورج دي لاتور الذي عاش في مستهل حيا ورغبه في الممل ، ويكلى التول ان اليا الذي الله الما عشر ، واعتبر مايقا ان اللوحمة المرابىء السيد بررها الرسام الهولاندي هريت قان هونتهورست، وإن الخيراء قد اكتشارا بعد دراستها الدقيقة الله يشة الرسام الفراحي دي لاتور ، وقسد ماهاتم في ذلك الاشعة تحت الحبراء التسمى الثلث امضاء الرسسام لاتوز -

وطه ازل لوحة زيتية يريشة جورج دى لاتور ر لناث السرفيتية ،

\* زرد مينة تحرير مجلسة «اوتس» لسان ع معلة الكتاب الافروآسيويين التي تصدر ل الأمرة ، أن تخصص يعض أعداد المجلة في الم لذال لاوز بكستان وطاجكستان وتركمانيسا والتظ مذا القرار بمناسبة الاحتفال الذي يقام ر منا المام بالذك يسرى الغمسين لقيام مذه لموروات السوفييتية الثلاث في أسيا الوسطى وستعدد المجلسة على صفحاتهمسا عن تقدم اللهكييسين والتركمان والازبكيين في اعرام

رتارل بالمناسبة أن المجلة كثيرا ما تتناول الواضع الإجتماعية والتقافية للشرق السوقييثي أوان ادباه جمهوريات القفقاس والسيا الوسطسى يناززن سها بنشاط . هذا وادخلت البجلة طرك غير بعيد في قائمة المطبوعات الدولية اتر رائلت اليرنيسكر على اصدارها .

\* مدرت لي ترغيزيا الانتوارجيسما الاول الرسيلي الترمية رهى عيارة عن ٣٦ أسطرانة مبك عليها المان واغان شميية ومقتطفات من الايرات القرغيزية والموسيقى الخفيفة لملحسى طه البهورية الواقعة في آسيا الوسطى و

🕏 تكللت حقلات الكورس الاكاديمي الروسي اد ليادة اليكساندر معليشتيكوف في اليابان بالناح ، والبيت حقلات الكورس في طوكيدو وليناتا واوكروكا واوساكا وغيرها من العدن البائية ، وعرفن الكورس عدة يرامج الفسسم النال الروسية الشعبيسية القديمة ، والعات الاسكيسن والموسيقييس السوقييت المعاصرين وط، الرة الثالثة التي يتوم بها كورس مومسكو أر لبابان باحياء حقلاته م

# يجيع شروط المسايقة العامة : ويكليهم

بها درن امتحالات وذلك بتصاريح من المصانع

والمزارع الجماعية ، ويستطيم طلاب المستقبل

رقم مسترى معارفهم الى مسترى البرنامج المدرسي

منا ثم يتم تقلهم الى الصبف الارل في حالسة

اختصاصيون مؤهلون

وينتشر لظام التعليم القائم على تصاريسيع

المؤسسات والعزادع الجماعية على لطاق واسسم

وبصورة متزايدة و ويتول رئيس المزرعة البماهية

«لَيتَيتَقرآد» ، اومورزاك تازاررق اثنا، حديثه عن

ڏلک وهر يضحك پخيت : «اَنِ هڏا العبل يصد

عل جانب كبير من الفعالية لاستثمار رأس المال،

ار اذا اردتم انها تلك المائة التي يعد صرف

النقود فيها مكسبة ، لقد فهم الجميع عندنا منذ

مدة بعيدة مدى الافضليات التي تتمتع بها مدّه

الطريقة لاعداد المتخصصين ، التي اعتقسد ان

ابناءتا يتحرلون الى متخصصين عل مسترى من

التآميل اقطل من غيرهم ء وذلك لان علطك

الله: على صبيل المثال لد اجتاز الامتعانات امام

اساتاله والمامنا جبيما اعضاء مزرعته الجاعية

ريۇدى كاڭ العمل الى رقع مسترى مسترليـة

الطالب إذاء الدراسة ، ويجبر، على بدل الهبود

البادة للاستعداد للعمل في المستقبل ، وفيما عدا

دلك تال بشكل حاد الترة «التاثلم» بالنسيسة

لَهُوْلِا الْبِتَقْصَعِينَ الْسُبَابِ وَ الْهُمْ يَدُودُنْ إِمِد

اجتهادهم والجاحهم لمن الدراسة ه

المزاع الجراعي يصبح مؤهلا

عليها نظام التعليم الشعبي في بلادنا ، يستطيم اجتياز امتحانات القبول . كل مواطن سولييتي الالتعاق بالمعاهد التعليمية ولاتلعب الدرجات هنا اي دور ، وبالرغم من الرقم مسترى تعليمه دون أن يدفع أموالا مس ذلك هناك حالات لعبت فيها امتحانات القبسول حيية الخاص مقابل ذلك . ولا تقل منا أهميسة تلك الحقيقة المتعلقة بتوافى الامكانيات أمسام دورا معرفاز-خاصة حيثما تكون الفترة التي تفصل من تاريخ النخرج من المدرسة وتاريخ الإلنمان الشياب لاغتيار الصور التعليمية التي تناسبسه بالمعهد كبيرة جدا للدرجة النى تسبب فسمسى اكثر من غيرها : المدرسة المترسطة الفنيسسة السيان المعارف المكتسبة في السابق ، ويترأجد المسائية او القدم العبيساحي في المهد ، أد العمال والقلاحون الشباب في مثل عدد العالات العلقات الدراسية المغصصة لرقع مسترى التأهيل في مولان غير متساو مع الطلاب الذين الهسوا او معاهد التعريب القنى الانتاجية و لتوهم المدرسة ، وقد تم حاليا تنظيم اقسمام

ويشكل العاصلون على تعليم متوسط وعال في البدن حاليها اكثر من ثلاثة ارباغ المكان العاملين ۽ ويزيد تعداد هساؤلاء عسن نصف العاملين في المناطق الريفية م

تعد امكائية مواصلة التعليم أمام جميسسم

الراغبين من احد المبادىء الرئيسية التي يقوم

# معنى الكلمة العميق

ترقنا على احد المتغصمين الشباب ومسو المهندس الكهربائي ثطف الله عبد الرحيدوف في المزرعة الجماعية الارزبيكية «لينينجراد» . كنما تسمم كثيرا كيث كسمان المزارعون البماعيرن يسمون لطف اللسه ملتغرين ياسم همهندسناه المد علم الله الله الكلمة معنى عمينا و

يرز السؤال التالي حينما تررت المزرعسة الجاعية كهربة جميع فروعها الاقتصادية ، من سيصبح المتصرف في «كهرباه المزرعة الجماعية» حسب التعبير المستخدم في هذه المنطقة ولس المناطق المجاورة و قرر مجلس ادارة المزرعة الجماعية يعد ذلك اعتماد الأموال اللازمة لمنحة دراسية ، وارسال لطف الله عبد السرحيدول لواصلة تعليمه في المعهد . واسيح هذا العمل حاليا مجسرد اجراء عادى تقوم إنه المسؤارع الجماعية , ويتلقى الإلال من أعضاء المتح المتدمة ني المزارع الجاعية العلم في المعاهد التعليمية الدائية وفي البدارس الفنية المترسطة في البلاد وتخسمن البزرعة الجباعية لايتها متحة والواسي المامه الإمكانية لمراصلة تباريه الدراسية في لريته ء في مكان همله في المستقبل ، ويتسايق عدة طلاب في العادة على كل مقعد بدراسي فـــــــ

تخرجهم الى موطنهم وهم يعرقون الناس جيدا ه معظم المعامد التعليمية العالية ، ولكن المهم هنا هر التحاق الفلاحين الشباب بالمعامد دون الوقاء وخصائص الدرقع الاقتصادي وخطئه وهكذا يتم تنطية كل ووبل يتم صرقه مسم وجود فالض

ويعد لالك العمل مسلكا عمليا لاداري فيسور يهتم بمستقبل المزرعة الجماعية ، وقد عبسسر رئيس المزرعة والمزارعون الجماعيون عن رأى آخر : يقرح الجبيع حيثما يعود الشباب والمهم الديلومات وذلك لتزايد عدد المتخصصين العاوفين وانضا لتحول ابن أو بنت زميلهم في القريسة الى مهندسين وقنيين واطياء وزراعيين ء مثليا اصبح ابتنا لطف الله وبنتنا توختوفات ه العقبيرية تابعة للمعاهد التعليمية يلتحق الطلاب

# مبعث السعادة

مسمعنا في أحدى المزارع الجماعية أيطسسا الكلمات النالية «ان امتمامنا منا لايتعلق لقط يحصولنا على دخل مباشر وذلك لان المزرعسسة الجباعية حينما ترميل شايا او فتاة للتعليم أي الكوتسر تتوأر مثلا فانها لاتتوقع عودتهما اليهسا وقي مقابل ذلك تعن تحس باللخسار لان ليناه مرطنتا سيمجد موطنهم مع مرور الزمن . وهذا مبعث سعادتنا ولكم أن تحكموا باللسكم" .

وتمود غالبية كبيرة من طلاب المنع الدراسية المقدمة من المزارع الجماعية للعمل في مناطقهم

وتتميز الترية الحالية بظهور مهن جديدة فيها وبتجديد البهن القديمة ء ويتحول اطفال واحفاه أسر الفلاحين وقسسلاحي البسائين الى فتييسن كهرباليين وال مهندسي تشطيل محطات الفسط الم البود علاية الإثيان حاليا نفسها مضطـــــرة اللتمامل مم جهاز الحلب الكهربالي. ريتطلب المصر أن تتوافر عند كل مزارع درجة معينة مسور الممارف الكيميالية الزراعية والغنية ومن الممارف الفاصة بمعاملة الحيوان ، ولهذا تعتمد المزرعة الحاعية الرالا ضغبة لإعداد المتخصصين وترسل ابناءها للتعليد في العلقات الدراسية والمدارس الفنية المترسطة والمعاهد ء ويتبو هشيسا العداد المثقفين المحليين ؛ المهتنميسين والمهتنمين الزراعيين والمعلمين والخ ه

# من اذربيان

طهرت مزغرا في الدربيجان صورة جديدة بين الصورة المتعددة لللترة الجميلة وهذه الصورة عي قن تصميم الميداليات التذكارية وصناعتها واله أصبح اعداد البيداليات التذكارية في الاونة الاخيرة يشكل عملا تقليبا طيبا . الالتاتون الادربيجانيون يعبرون عن العباسسسات المعياة أو تاريخ شعبهم وعن الاحداث الهامة في المجالات الثقافية والفنية عن طريق تسجيل تلك المناسيات والاحداث في شكل ميداليات صفيرة ثنترى فأ

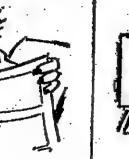
السيدالية التذكارية العاصة بالشاعر الاذربيبالي العظيم فيزدل الأث جرى الاحتلال بمرور ٤٠٠ عام على ميلاده على ثبلاق واسع ليس لمي الدييطان

الاذربيجاش العظيم والقسغصية العامة مولا ياناخ وجيف جرى بناء على قرار اليوقسكو الاحتفال على قطال الواسع عام على ميلاد الشاعر والمفكر العظيم





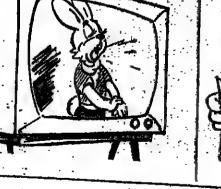


















the contract of the contract of

الباء موسكو و٣ ، ١٩٧٤ ــ

الانتصارات الني احرزما أرياضيونا في النتالج فان مباريات يطولة ارروبا ومي

> فارزوبا منذ زمن قديم مركز لالعاب الغوى العالمية ، ويعود للاوروبيين ٦٥

المباريات الرئيسية لرياضين القارة لا

تتخلف عن المباريات الأرامبية الا تليلا

الادارة ، موسكو.

7/17 شارع غور کی

تليفرن : 00 – 90 – 220

النرائيا ، "Moscow News

, حالة نقل أي مواد من جريداننا يرجى الاشارة الى المصدر

مده السنة على قرق الزلايث المتعدة

الانقال والدراجات الهوالية وجاولات

الدولية وكذلك بينهم بطلا الاولمبياد

ويان تالنس ني رفع الانقال .

إيانول بندرتشولا في مي المنجنيق

أيترفيل شهرته كالسوي اللاعبين ال

وقائع وارقام

ا فقيل أتكوين في الوقت العالى تقريبها الزيفيسة ، ويتنسالس حوالي. ٢٠٠٠

ونحل نعلق المألفا في ضراع الفوز بالالقاب الرقيمة على اسماء ليودنيلا، براغينا وفايئا ميلنيك ولديم سدا تشيجوفسا وفاليري برزوف وفيكتور

> سالبيف وقاليري بودلوجتي دعل رماة الرمح وعلى لاعبى القفز بالزانة والرثب الرياضة ، ودار العديث قبل معادرة ، العالى وغيرهم ، وناءل بان يستطيع كل ريساشي ضمن المتتحسب شرض الصراع من اجل الغوز بالبوالل . س : ایة فرق ریاضیة افری فی رايكم تامل بالنجاح في دوما و ج : لاشك في ان قريتني ألمانياً

نتوقع ناهور الجازات باوزة ، اما ان الميداليات ، وخير دليل على دلسيك عوسم المسيف الحال لم يسقر لدينا الارقام القياسية العالبية التي حققها

يقة العدو للرجال لمسائسة ١٠٠ م عل شرف الاقوة والمينسكيخ وهم من امهر الرياضيين السولييت ليما مان

منت الحروق في عليمني مايسكرا، وياد لبواجي

طيعت بعطايع جزيدا

طبق ۱۹۷۲/۸/۱۷ أيلديكس ۱۹۹۹

والافستهاء أأوا

النساء اذ خسرت في البياراة فيسل الختاميــة امام ثاتاليا تشميرونا ١٦١ سنة) ، قصارت ماريسا كروشينسا والان ترجسه ابرز لاعبي التنم السوقبيت الى مباريات بطولة الولايان جمهورية الماتيا الاتعاذية والبلسدان ايارل فانتظار مترفيلل وكاكوليسا وكروتكوف المباراة قبل الختامية فريق الهند على كاس ديفيز ومسن

### الدراجات الهوائية

بطولة قرق العالم .

٢-٦ . كما اصبح بالاشراك مع اولا

مودوزوفسا بطل الزوجسي البلتلط

واحرزت مورودوقا نصر اخر في زرجي

النسساء مع ماريا كروشينا ، راي اولنا التي خرجت الى المباراة الغناسة

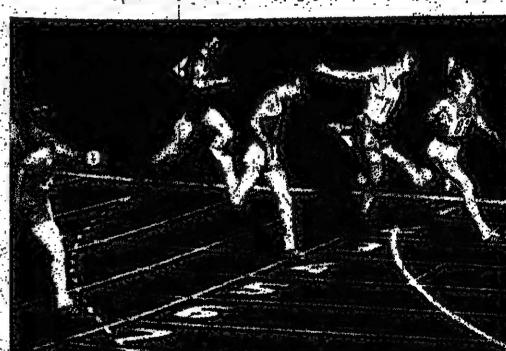
في ويميلدون-٧٤ عيزت عسن هن

طريقها الى المباراة الغتامية في لردي

ملعق العدد ٢٥

ا أنتهت في مو نتر بال (كندا) مباريات وسباق الطريق ، وقد قاز الرياضيون السوفييت بالميداليات اللهبية وهُير رقبت في سبيسان ١٠٠٠م والعارا بيلشيكوفا المدرسة في سيد ثرا التربري وابنة مدينها تهارا غاركوشيتا في سيال ٢ كم ، والجدير باللبكر ان مدا مو النصر السادس لفاد كوشيتا في مباريات يطولة العالم ه

ونازت بالميذالية اللغبية فألتنينا منمیر لوفا کی سیاق ۴ کم وسیرگی كرافتسيوف وفيكتور كوييلسوف وفلاديمر سيمينيتس اكان المنتصراف السوفييتي في سيال الفرق لسافا



Авра Москув («Московские волости» на врабском изыко). № 35 (283), 31 августа 1974 г.

مَانُ مِرْبِنًا ، والأنعاد السيوليس المستقبل أيضًا ك مسايلوم من أجل التفادي في الفيقة المهالات ، ولتوطيد المدالثة والتعاون بين الاثعاد السوفييتي وبلفاديا ، باسم الاشتراكية والشيوعية ، ولتتوية اسرتنسا الاشتراكية كله التلام قوى العصر الثورية برمتها» .

الله ودى بين ليوليد وريجنيك وتودور چيلكوف في مطار صوليا الناء زيارة السيكرتين العام للجنة البركزية للعوب الشيوعي الهلماري

«اَنْ الحزبِ الشيوعي البلغاري والشعب البلغاري كانا دائمسا ولا يزالان يعتزان بصدافية وتقيية وحب الحزب الشيوعي السوفييتي والشعب السوفييتي العظيم ، أن هذه الصداقة وهذه الثقة وهذا العب تمدنا بالأجنجة والقوة ، وتزرع في نفوستسب الفيَّةُ بِتُوانَا العَامِلَةُ وَتَضَاعِفَ كَثِيرًا مِنْ طَاقِتْنَا وَتَلَهُمِنَا فِي كَافِلَةُ . «تالعمال

يكرس هذا الملعق للذكرى التلالين لقيام الثورة الاشتراكية في

وسيجد القارى، في هذا الملحق مواد متنوعة حول المنجئرات

وتشكر هيئة التعرير سفادة جمهورية بلغاريسا الشعبية في

بلغاريا-العيد الوطني للشعب البلغاري-يوم الحرية .

الاتحاد السوفييتي على مساعدتها في اعداد هذه المواد •

الكبرى لجوهورية بلغارية الشعبية .

Цена 10 коп. Индекс 50090

# عمالمالمالماث



لى المؤتمر النائث لجمعية الصدالة البلغارية الموقييتية . في الصورة من اليساد الى اليمين ؛ فالينتيشسا ليكولايفسا-تيريشكوفسا ولينا بوبوفسا

وبلادراغويتشيئا وتودور جيلكوف .

ولقد كإنت السلطة الضعبية التي

التكتيكية للاشتراكية . ولكنها ولا

الاضتراكية ما كانت تستطيع الاتكال

مساعدة الاتعاد السولييتي الاحريسة

ولى تبيئون البغاء الإستراكي بلغت

مبداتة بلغاريا مع الاتعاد السولييتي

أدج ازدمارها واغتلت بمخترى جديد،

باستمرار فد اتاح لنا أحراد لجاءات

البكتب التنفياني للجناة

للشقيلة واى ديمقراطي في البلدان الأتراة النفسة التي تربطهما من غاير الراسهائية هو علاقته ببلد الاشتراكية

ولارسياه اسس القاعدة الباديسة شرعت يتنفيذ برنامسج التعسبولات

كلمات لكل الإجيال

ال التعاليم العكيمة التي توكيساً فإن تعاوي بالدينا الفنامل المتوسسي فيووقن دميتروق المعلم العظيسم

فلشمعب البلغاري هي المبدأ القيادي كبيرة في المجال الاجتماعي السياسي ثم ظهرت مثيلاتها في مناطق كثيرة من لى قضية تعميق الصداقة بين شعبينا والثقائي ، ويعود فضل كبير في ذلك البلاد وبعد انتصار الثورة سنة ١٩٤٤

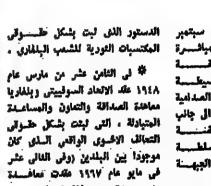
الم الملاد وم ١ سيتمبر المالة الدكتابورية الملكية الناشيستية لغيلة لاتصار ورتنا الافسراكيسة



تتبجة للتعاون الافوى بين بلغاريا والاتعاد السوفييتي والبع



للجيش السوفييتي وهو يجسد الصداقة البلغارية-السوفييتية . ارقـــام ووقائــع



تمثال العندي السوفييس واليوشاه في بلوفديك معروف جيدا في بلفاديا كلها. وقد أصبح هذا العندي رمزا للطابع التعردي

لجمهورية الشميية . .



· 🏞 في لهاية عام ١٩٤٧ جَرَى الميمَ الستاعسة والبضائع والبناجر والبنولا الغاصة ووضعت الدولة بدها عسيل



بدورها الى تقسيمات مدينية وريفية ، اللقة البلغاريسة هي اللقسة:

ويعيش فيها حوال مليون انسان .

# التركيب الإداري للبلاد: بلغاريا

مقسمة الى ٢٨ هائرة ، يمسيا فيسي

ذلك العاصمة التي تتمتع هي الإخرى

يحلوق الدائرة أد والدوائر تتقسيسم

المناهض للفاشية .

🏶 فى النامن من سيتميّر قبسام ١٩٤٤ ، علىمسية كالن القستوات السرفييتية تطاره الهتلريين دفلسيت توسيع المبادرة الثورية لاوسسسع الجماهير الشعبية وعل لمو الكاساح

الله مدر بيت المالد ١٨٠ متعلب المراد ومنرضا وبيتا فلها وجه مسرحا وبا وقرقة اسيفاوليسية كمسسة حلل القن السياد واسع المام ١٩٤٧ السر السيامال فيها بانتشار واسع .

سياستها الغارجية هي سياسة التعايش عام ١٩٧٤ علاقات ديلوناسية عسم ١١٠ ولدا من بالبان العالم ، وتقسم علاقات تجارية مع ١١١ دولة . . .

بين لادلا واوديسا من الطرق البعرية التي تمج بالعربة إلا الاتعاد السوفييتي ويظلمونا وسي



يعير الشعب البلغاري اهتهاما وعثاية فاصة بالإغاني والراسات في المبورة لساء يلقاريات يملايس تومية ،



بديسسدة بين بلقاريا والإنحسياد 🎏 بلغاريا هي جزء لا- يتورا هــن الاسرة الاشتراكية العالمية ، وهسي

الالتخابات الى المعلس الشعبي وصوت الاجتماعية المتبايئة ، سياسة السلم

🎏 طبق الاصلاح الزراعي في مارس عام ١٩٤٦ م وعن طريق الإستفتاء ، عام ١٩٥٥ ، وهي عضو في اكثر من .. تِمْنَ عِلْ النَّالِأُمُ الْمَلَكِي وَاعْلَتْسِيتَ.



مينا فارنا- بوابة يلفاريا البعرية . ويعتبر الطريق النعرى لى العودة تنزيل حبولسة الباغرة السوليتية طودةات



وتبد نظمت في ثرادي الصداقسة

ويبذل منحف الصداقة البلغاريسة

ومتنزعة بشأن تمتين الممداقية بين

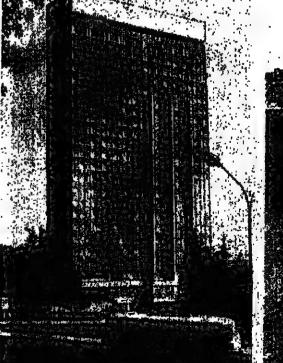
ملدينا ، وقد اضحى مركزا جدايسا

للتنغيلسة والطلبة والتلاميذ الذين يغشرون لمعالياتسه مسن معاضرات

حرت الن موسكو أمسية بين الشباب السوفييتي والبُلغاري , وقد اللمت هذه الاستيسة هيئسة اهارة جهدية المدافسة

ملحق العدد ٢٠

يعيش في صوفيها عاميمة بلغاديا مليون السان وهذه المدينسة تنمو وتزدهر باستمرد ، ونشاهه في الصورة أحد مناظر صوفيا من الجو ه





اليوم ويعد انتضا بريند السنين على البناء الانتراك اليلد الشاملة تعص ناريكى وصيسة غيورني و بالتوصل في اجل تميم الوارم اليه البلدان الاخرى خال لرر وصوفيا اكبسسر متع لمنبأ

المادية . وهي تقدم لساكرا مجمل الاثناج الاجتماعس فرابا وفي سنة ١٩٤٤ كان في مونيا: مؤمسة صفيرة يشتل لهازن الف عامل . اما اليرم تقها ؛ مصنعا ومعملا حيث يشتل اكرا ١٧١ الف شخص وتتع سرسا المسلم الصناعية في البلاد . وزيا ٩٠ مؤسسة في العاصة السرائية من مصنوعاتها إلى ٢٠ بلدا راس تضاعف حجم انتاع ندين لعبال على ١٩٧١ . خلال السنوات العشريز الاتبرة مرأت وصناعست المالل ١١ والصناعة الكيمياوية وسناعة لند

> ودخل البلد فترة أبوش أو صوفيا يتوة خاصة . فأن العداد مصنع كريميكراسكي العجع الد والمصنع المجمع للتعادن غيراله ومصنع العربات الكهربالية .

انتاجية فرية تتيجة الجدالجدا الاتعاد السرفييتي •

لثير الالبال

وسبب تطور السناعة التعبد هجال الغدمات في الدينة ، وا قلعن بنى غلال ٦٦ ماماً من لك البرجوازي ما لا يزيد عل ١٥٥ هـ و - ٨ الذم مربع من السائلة: الرقم قد تضاعف خلال ٢٠ طا ا حمة القرد الواحد إداً! بثر من المساكن مقابل ١٠٥ عثر مراع الماخي و وسيبلغ ماا الرام اا ع



فئلق «موسكو» في مبوقيا .

ساخة «الناسع من سيتميره إلى

العاصمة و

العطوات الاول لمو المياة العائلية.

وتناولت المناقشة كذلك غلال المعادثات الوضع في الشرق

الارميط . ونوه الجانيان بالتقدم التي تحقق فيما يخص اعتبار

الحقوق الشرعية للشعب الفلسطيني ، وهما متفقان على أن عدَّه

الحقوق يجب ان تثبت على أساس تنفيد القرارات الخاصة بذلك

والصادرة عن هيئة الامم المتعدة مع احترام حقوق كل دول هذه

المنطقة في الرجود المستقل ، ويعبر الاتعاد السوفييتي وقرنسا

عن القلق يسبب الوضع الحال في الشرق الارسط والذي ينطري

في رايهما على المطار جسيمة . وهما يعتقدان كالسابق بـــان

التموية السلمية العادلة والوطيدة متعلرة بدون انسحاب القرات

. الاسرائيلية من جميع الاراضي المحتلة في صنة ١٩٦٧ والاعتراف

يعق كل دولة من دول المنطقة في العيش في حدود آمنة معترف

يها . وهما يعيران عن الامل بهذا الصدد في ان يستانف مؤتمر

جنيف للسلام في الشرق الارسط عمله في اقرب وقت ممكن .

ويعلن الاتحاد الموقيبتي وفرنسا قلقهما من يقاء الرضع

الغطير في قبرص . وهما ينطلقان من ان تسوية المسالــة

القبرصية يجب ان تتعلق عن طريق المقاوضات وان تقوم على

الاحترام النام لاستقلال الجمهورية القبرصية وسيادتها ووحدة

اراضيها وعلى تنفيذ قرارات مجلس الامن والجمعية العامة لهيئة

الامم المتحدة بقبان قبرص تنقيلا تاميا . ويسعى الالعساد

السرقييتي وفرقسا ال السعاب كل القوات المصلحة الاجتبية

قورا من جمهورية قيرص وغودة جميع اللاجلين الى ديارهم آملين.

وقد ثم استعراض الرضع في الهند الصينية ، ويعبر الاتحاد

السوفييتي وفرنسا عن التأييد لمراعساة اتفاقية ياريس حول

ايقاف الحرب واحلال الصلام في فيتنام مراعاة صارمة من جالب

كل الاطراف الدرقعة عليها ويعبران عن الارتياح لعودة السلم

والوفاق الوطنى الى لادوس طبقا لاتفاقية فينتيان والبروتوكول

الكامل بتنقيذها . ويعتقد الجانبان كلاهما بان مشكلة كمبوديسا

بهب أن تسوى من قبل السعب الكبيردي نفسه بدون تدخل

التوصيل الى نزع السلاح التام والشامل تمت اشراف دول فعال

وان أهم جزء منه هو السلام النووي ، وبهذه الروح يسمى الاتحاد

السوفييتي وقرئسا كالسابق الى عقد مؤتمر عالمي حول لزع

المسلاح مع الاخل يعين الاعتبار ان هذا الدرُّتير يستطيع الأسهام

ان الاتعاد السوفييتي وفرنسا وفاء منهما لاهداف ومبادي

ميثاق هيئة الامم المتحدة وبرصفهما عضوين مؤسسين لها يؤكدان

بقسط كبير في قشية تخليص البشرية من اعباء النسلع ،

# لص البيان السولييتي-الفرنس المسترك

الله بلاغ عن زيارة شاء ايران ال الاتعاد السولييس # البيان السولييتي-السرى لانكي المشترك ₩ البيان السولييتي-الزامبي المشترك

كاتون الاول في قمر رامبوييه البيان السولييتي-البرتفال المسترك

# لص الاتفاقية بين الاتعساد السولييتي والجمهورية الفرنسيسة حول التعاون الاقتصادي في سنوات

\* خطاب ليونيد بريجنيف في مادية القدا. التي النامها على شرفه رئيس جمهورية فرئسا في السادس من

# لمصلحة السلام والتقدم في اوروبا حول لتالج اللقاء الاستشاري في وارصو

الاخيرة بشأن اعداد مسودات الوثائق الختامية . ويعلن الاتحاد بدءرة من جيسكار ديستان رئيس الجمهورية الفرنسية قبام السوقييتي وقراسا عزمهما عل تنشيط الجهرد بشان تنسيل ليلد بريجنيف السكرتير العام للجنة المركزية للحزب الشيوعي المسائل التي لاتزال غير متسقة في نطاق جدول الاعمال الذي المرفيش وعضو هيئة رئاسة مجلس السوفييت الاعلى للاتحساد اقر في هيلستكي ، عن أجل استكمال البرحلة الثانية للمؤتمر . المولميني بزيارة عملية الى لرنسا في اللترة من ٤ حتى ٧ ديسمبر وهما يذكران انه توفرت مبهدات جيدة لاتسام المؤتمر في اقرب وقت ولالجاز مرحلته الثالثة والنوقيع على الوثالق الغنامية

على مسترى القبة .

واشتراء في المباحثات التي جرت في وأميوية ا من البالب السرقييتي غروميكو عضو المكتب السياسي للجنة البركرية للعزب الشيوعى السوفييتى ووزير خارجية الاتحاد المولييتي وباتوليتشيف وزير التجارة الغارجية وابراسيموف فقط من الخطة الغسية الماسية حير قسم باللجنسة السركزية للمزب الشبوعى السوفييتسي الجارية تم تشفيل طالات جبيد التيرانينكر سفير الاتعاد السوفييتي في قرئسا والكسندوف وبلاتون مساعدا السكرتير العام للجنة المركزية للحزب الشيوعى المولييتي وزاغلادين نالب مدير قسم في اللجنة المركزيسة العزب الشيوعي السوقييتي وزامياتين المدير العام لوكالة تاس ودرت سوحات سرير مستوا وكاللوف اللب وزير خارجيسة الاتحاد السوفييتى ودوبينين النكتيكية المدينات والله الم الموقف المساول في وزارة خارجية الاتحاد الموفييتي .

رمن الجانب الفرنسي سوقافيارغ وزير خارجية قرئسا وفوركاد المنتنا العاملة والتكامل الادنرائها طير الانتصاد والمالية وسيغار سنكرتير الدولة نشاون التجارة والمساعدة الاخوية والنزية 📲 الخوجية وبيير-بروسوليت السكرتير العسام لمكتب الرئيس وكروسيل السكرتير المام لوزارة خارجية فرلسا وفيمون سقير أرنسا في الاتعاد السوفييتي رديوتيه وغويو-بوشان ودوبين ستشارر الرئيس الفرنسي .

ولد سادت النقاء روح الود والتفاهم التي تتصف بها العلاقات ين الاتعاد الموقييتي وقرنسا واكد اللقاء استمرار سياسة الراق والتماون بين البلدين التي هي جزء اساسي لايتجزأ من سياستهما الخارجية وعامل هام دالم في تعميق الإنافراج في المالم واستباب الامن العولى واشار بريجنيف رجيسكار ديستان أق العبة التي يوليها كلا البلدين للوتالق السوفييتية الفرنسية الساسية مثل يروتوكول المشاورات السياسية لسنة ١٩٧٠ لجادي، التعاون بين الاتعاد السوفييتي وفرنسا لسنة ١٩٧١ . وأعاد الباليان انتياها خاصا لتطوير الوضع في اوروبا . وعيرا لَهُ إِلَادِتِيَاحَ لَانَ تَحْسَينَ الْعَلَاقَاتَ بِينَ يَلَمَانَ شِرِقَ الْقَارَةَ وَغُرِبِهِا عص امكانيات اوروبا للاسهام بقسط في الانفراج الدول أين أبل التمهيد لمثل هذا التطور وتصحيمه -وهما يعتقدان بأن الاتفاقية الرباعية يتاريخ ٢ سيتمير سنة ١٩٧١ تلعب دورا كبيرا

اميــــة الدور البلقي على عاتق هذه البلطبة في دعم السلام والأمن النولى رصا بزكدان كذلك تنسكهما بميتاق هيلة الامم الرجنيف تقدم جوهري ومن ذلك ما تنطق خلال الاسابيسيم

المتعدة المؤسس على المبادي، العادلة والمعترف بها من قبل الجميع والمعتفظ بكامل قيمته . الجميع

واعلن الطرفان مجددا انهما يوليان بالغ الاهميسة لتطوير الملاقات الثنالية بين الاتعاد السرفييتي وقرنسيا . وفي ذلك اكدائية مراصلة المشاررات السياسية المتنظمة حرل المشاكل العالمية واشارا الى ان اجراءها على كل المستويات والسيما على مستوى القمة عنصر دائم من التمارن السوقييتي الفرنسي ، واشار السكرتير العام للجنة المركزيسة للحزب الشيوعي السولييتي ورثيس فرنسا عند ذلك بارتياح تلى ان القاحما المملى يرافق الذكرى الغمسين لاقامة العلاقسات الدبلوماسية بين الاتحساد السوئييتي وفرنسا .

واعير انتباه خاص للبحث في العلاقات الاقتصادية التي تشكل اساسا جوهريسا للعلاقات بين البلدين . وعبر الطرفان عن الرضا بصند زيادة تداول البضائع غلال الفترة من سنة -١٩٧٠ حتى سنة ١٩٧٤ الامر الذي اتاح التفوق على الهدف اللي حدد سيئة ١٩٦٩ وهو مضاعفة حجم التجارة بين البلدين خلال خمس

ان تطوير التعاون الاقتصادي والصناعي مستمر خسب البرنامج اللي تم التوقيع عليه أي موسكو يوم ١٠ يوليو سنة ١٩٧٣ لتعميق التعاون السوفييتي الغراسي في ميدان الاقتصاد والصناعة لمدة عشر سنوات والذي تم التنويه بليمته من جديد ، ولنطبيق هذا البرتامج ابرمت بين البلدين عقود بشبان مشاريع كبيرة المقاييس للتعاون الصناعي .

ولغرض ترسيخ وتوسيع النعاون ذى النام المتبادل وتسمع السكرتير المام للجنة المركزية للحزب الثميوعي السولييتي ووليس قرنسا يوم 7 ديسمبر سنة ١٩٧٤ على اتفاقية التعاون الاقتصادي للفترة ١٩٧٩-١٩٧٩ . ويعير الجالبان هذه الاتفالية قيمة كبيرة.

وتم في اليوم نفسه التوقيع على اتفائية تسليف تضمن تعويل اهم مشاريع التعاون الانتصادى آلتى يجب انجازها خلال السنرات

ريحكم أن الجالبين مقتلمان بأن الماقسا طيبة قد تلتحت في عيدان العلاقات الاقتصادية بين الاتحاد السوقييتي وقرنسا وتعبيرا عن عزمهما على مواصلة ترسيع وتطرير ماده العلاقات فقد رسما امدانا غديدة لريادة تعاول البغناعم السرقنيتي الفرنس للستوات المقبلة ، وعزم الطرقان على زيادة تداول البضافع في السعرات الغيس القادمة حتى الضعف قياسما إلى قبرة السنوات الخيس يسلن الطرفان ان مدف مساعيهما في ميال لزع السلاح مو . السابقة واتفاذ كل ما يلزم لكي تبلغ الزيادة تلاث مرات ركذلك مرازئة تطرير المبادلات التجارية إبين البلليين

وبالروح تفسها ويعد كان أستعرض الطرفان يعنق المشاديع الاساسية للتماود السناعي بين الإتعاد السرليبتي وفرنسا وكذلك أمكاليات تبادل بضائع الطاقة ، اتفقا على مساعدة تنفيذ يروتركول عصاريع التعاون الجديدة . وتم لهذا القرض الترقيع على ملحق ببرنامج تميق التعاون السوقييتي الغرنسي الى مجال الانتصاد والسناعة للشرة عشر سنوات مع ادخال بعض مقداريع اشافية منسقة إين الطرفين ، وتم التلويه مسم الارتياح بعقد التفاقية خول تقديم الاتحاد السوقييس المرتسا كمية إضافية من الغاز الطبيعي الامر الذي يضمن ابتداء من سبئة ١٩٨٠ تصدير

٤ مليارات متر مكب من الغاز في السنة يشكل عام وكذلك حول تعمدير المعدات المناسبة الفرنسية ال الاتعاد السونييتي ، وقد تم الترصل الى اتفاق بين المنظمات المعنية بنمان ابرام عقدين كبيرين حسول تصدير أنابب الغاز من فرنسا الى الاتحساد السوفييتي وحول بناه مصنع للمشغلات المغناطيسية في الاتعاد

ونوه السكرتين العام للجنسة المركزيسة لعزب الشيوعي السوقييتي والرئيس الفرنسي بالاهمية الغاصة لتنفيذ المشاريم البديدة من النعاون السوليبتي الفرنسي مثل مساهمة الشركات اللرنسية في بناء مجمع في الاتعاد السرفييتي لانتاج الالومينا والاولرمينيوم على اساس النعويض وقد تم الترقيع على بروتوكول خاص بذلك بين الاطراف المعنية ، وتقدمل هذه المشاريع كذلك امكانية التعاون يشروط منسقية في استثمار مكامن المطبورات النافعة في الاتعاد السوفييتي بمافي ذلك النفط والغاز وفي عجال الطاقة الذرية بما في ذلك انتاج المفاعلات الذرية وتقديم معدات مجمعة لبناء بعض مؤسسات تكرير النفط والصناعة الكيساوية والكيمناطية والخليلة وصناعة الاغذية في الاتحاد السوفييتي م ركذلك البعدات التكنيكية الالكتروئية . واكدت بالقدر نفسه

ان اتحاد الجمهوريات السوفييتية الاشتراكيـــة

اقتناعا منهما بان للتعاون الاقتصادي اهميية

اولية لتطوير العلاقات بين البلدين ، ورغبة منهما

في الاستفادة على نحو اكبل من الامكانيسات التي

واستنادا الى بنود اتفاقية العلاقات التجاريسة

المتبادلة والنظام الاساسي للممثليسة التجاريسة

للاتحاد السوفييتي في فرنسها بتاريخ ٣ سبتمبر

منسة ١٩٥١ والبلاغ المشترك بتاريخ ٣٠ يوتيو

سئة ١٩٦٦ واتفاقية التعساون العلمي التكنيكي

والاقتصادى بالتاريخ لفسه واتفاقية تطوير التعاون

الاقتصادى والتكنيكي والصناعي بتاريخ ٢٧ اكتوبر

سنة ١٩٧١ وبرنامج تعميق التعساون السوفييتي

الفرنسي في ميدان الاقتصاد والصناعية لمدة عشر

ورغبة منهما في مواصلة وتدعيم التعساون على

اساس التكافؤ والنفع المتبادل وكذلك في الإسراء

بتطبيق برنامج تعميق التعاون بتاريخ ١٠ يوليو

واعتقادا بفائدة عقد اتفاقية جديدة لهذا النرض ،

المادة الاولى

تطوير وتوثيق التعاون الاقتصادي بين البلدين ،

وسيتحقق هذا التعاون قبل كل شيء في المجالات

الاقتصاديسة حيث توجد اكثر الامكانيات ملاءمة

لتطوره . وسيتخذ الطرفان كلاهما جميع التدابير

وسيساعد الطرفان ، من بين الامور الاخرى ،

على تنفيذ المشاريع التي لها اهميه متبادله

والمنصوص عليها في برنامج تعميق التعساون

بتاريخ ١٠ يوليو سنسبة ١٩٧٣ . وسنتبرم العقود

سيظل الطرفان كلاهما يوجهان جهودهمسا نعو

سنوات بتاريخ ١٠ يوليو سنة ١٩٧٣ ،

اتفقا على ما يلى:

يكشف عنها التقدم الصناعي التكنيكي و

والجمهورية الفرنسية ،

اممية توسيم صادرات المعدات السرقيبتية للمشاريع السناعية وتم خلال المعادثات تبادل الاراء العميق بشأن التعاون النقافي بين البلدين . وتم من كلا البانبين التنويه بالاصبة النامسة المعارة لنطوير تدريس اللغة الروسية في قرنسا واللغة الغرنسية

واعرب الجانبان عن صعيهما الى مواصلة تبادل زيارات منا لتبادل الاعلام الخاص في هذا المجال .

وعبر السكرنير المام للجنة البركزيسسة للعزب الشيرمي

وقد وجه ليونيد بريجنيف نيابسة عن هيئة وثاسة مطس السوئبيت الاعل للاتعاد السوفييتي والعكومة السوفييتية اللعة لجيسكار ديستان رئيس فرنسا الى زيارة الاتعاد السولييتي زيارة رسمية ، وقد قبل الرئيس الفرنس مدّه الدعوة بارتيام .

بالشكل المناسب على اقتناه او استنجار اماكن العمل

والسكن المناسبة وادخال معدات المكاتب اللازمة

واللوازم المكتبيسة واستخسدام الموظفين ومنع

التأشيرات بما فيها التاشيرات الصالحة للاستعمال

أكثر من مرة للاشمخاص الموظفين ذوى الصلاحيــة

وممثلي هذه المنظمات والمؤسسيات والشركات واقراد

أسرهم وسفرات هؤلاء الاشخاص للاغراض العملية

المادة السايعة

على الاقل في باريس وموسكو بالتناوب لفحص سير

تنفيذ هذه الاتفاقية وبرنامج تعميق التعاون بتاريخ

١٠ يوليو سنة ١٩٧٣ وكذلك لاعداد التدابير لغرض

المادة العامنة

۱۹۷۵ ویترقف مغمولها یوم ۳۱ دیسمبر سنت

يبدأ سريان هذه الاتفاقية من يوم اول يناير سنة

يعتفظ الطرفان كلاهميا بالحيق في أجراء

المشاورات حسب التزاماتهما الدولية بحيث لاتعرش

حررت فی رامبویه یوم 7 دیسمبر سنة ۱۹۷۶

بنسختين كل واحدة منهمسا باللغتين الروسيسة

والفرنسية علما بان لكلا النصين قوة معادلة .

عن اتحاد الجمهوريات السوفييتية

الاشتراكية

ل ، بريعنيف

عن الجمهورية

هذه المشاورات للغط الاهداق الإساسية لها

سوف يلتقي ممثلو البلدين مرة واحدة في السنة

فى اطراف البلد الذي يقيمون فيه .

نى الابعاث الاساسية ال التطبيقية الهادنة فيما تهدف الها إل النعاون الصناعي ، ويجب أن يولي أهتمام خاص في هذا الصدر لمشاكل الطاقة بما فيها الطاقة اللرية وفيزياء الطاقات العليما واستخدام الماكنات العاسية والفضاء وعلم المعيطات والبيشا

القرات المسلحة لكلا البلدين . وذكرا ان الزيارات المتبادلة الته -تبت قد رسخت متباعر الاحترام التي تكنها القوات المسلمة لر -كلا البلدين بعضها لبعض ونوما كذلك بالاهمية التي يعيرانها

السوفييتي والرليس الغرنسي عن الارتياح لتبادل الاواء الذي تم والجو الودى الذي جرت فيه المعادثات ونوها مجمعين بطرورة

السيد الرئيس المحترم ا المنادة المحترمون !

المعموا ل في البداية أن أعبر عن الشكر على النفاوة وعلى الكلمات الطيبسة الموجهسة لبلادنا

واننا لشاكرون لكم ايهسا السيد الرئيس على يوتكم لنا الى هنا الى ارض صديقتنا فرنسا لمتابعة التصالات السوفييتية الفرنسية على مستوى القمة فذه الاتصالات اكتسبت منذ سنة ١٩٦٦ صفة الدوام ويمكن القول انهسا غدت عنصرا معددا من العلاقات بين الاتحاد السوفييتي وفرنسا .

ائنا نلتقيسي معكم لاول مرة بعد أن أصبحتسم رئيسا للجمهورية الفرنسية ، ولكنهم في الاتحساد السوفييتي يعرفونكم منذ وقت بعيد ويعرفون انكم سنسيسا قد اسهمتسم بقسط كبير في قضية نطوير العلاقات السوفيينية الفرنسية ولاسيما في مبال الاقتصاد ، ونحن نامل بان يكون لقاؤنا مفيدا ومثيرا . فذلك سيتجاوب مع مصالح شعبي

ان لدينيا مبررات لتقدير تطور العلاقيات السوفييتية الفرنسية تقديرا ايجابيا ، فقد اتاحت لنا الجهود المشتركة ارسياء اسياس مضمون للتعاون ذي النغم المتبادل . وينطبق ذلك بقدر واحد على المجال السياسي وعلى الاقتصساد وعلى ملاتنا العلمية التكنيكية والتقافية . وتوجد بطبيعة المال ايضا قضاما تتطلب معالجة وتوجد صعوبات سينة يجب تذليلها ،

لقد جننا الى هنا تملوءنا الرغبة الصادقة في العلاء زخم جديد للتعساون السوقييتي الفرنسي قلم مايسمي اليه الجانب الفرنسي ايضا .

وبطيب لنا منا أن نتذكر أن علاقات الاتحاد السوقبيتي وقرنسا كانت من نواح كثيرة نموذجا أيبا للبلدان الاخرى . ولن تبائغ اذا قلنـــــا ان الانعاد السوفييتي وفرنسا قد مهدا بجهودهمسا الشتركة وبدرجة غير قليلسة لتعديل المنساخ السيساسي في أوروبا بل ليس في أوروبسنا

ان مواقف بلدينسا ازاء عديد من المسسائل العساسة في الوضيع الدول المعاصر متقاربة او متطابقة . وهذا يعنى انه يوجد مجال للتعاون البناء اللاحق لصالح استمرار تغفيف التوتر الدولي .

ومن المعروف ان وجهات نظرنا غير متطابقـــة تمام التطابق حيال بعض المشاكل وليس هذا سرا ولكن ذلك في راينسا دافع اذن للقاء واجراء المشاورات والسعى الى تحقيق تقارب الاراء ، ونحن نرى ان من اهم اهداف لقائنا توسيع مجال تفاعل بندينا في الشنون الدولية .

ان العياة الدولية في ايامنا هذه معقدة ومتناقضة ويزداد قوة الاتجاء الى توطيد السللم وامن الشعوب ويجرى انفراج التوتر . وفي الوقت نفسه ما تزال هناك بؤر لملحرب ويظل الوضع في الشرق الاوسيط منذرا بالانفجار ويستمر تغزين واستكمال الإسلعة . كما أن الثورة العلمية التكنيكية تكشف عن امكانيات لاسابق لها لازدمار البشرية بأسرها وقي الوقت نفسه تبرز بحدة متزايدة امام بلدان كثيرة مشاكل عسيرة كمشكلة الطاقة ومشكلة

اننا لانهدف الى أن نحلل منا أسباب مدّه الظواهر وعرض السبل لتسويسة المشساكل غير المحلولة . فكل واحدة منها تتطلب انتباها خاصا وجهودا مشتركة بين دول كثيرة -

ولكن امرا واحدا لاجدال فيسه وهو أن الشرط الحتمى للنجاح في معالجة كل هذه المساكل هو ضميان السيام الوطيد وتطوير وتعميق مجرى الانفراج . اما من تاحية الاتحاد السوقييتي قان بوسعتاً أن تعلن بثبات وتعديد أنه كان وسيكون دالما شريكا مضموتا في النضال من أجل بلوغ

ان الرقاء لافكار الانفراج والتعارن والسمالام يمحص على صعيد الواقع العملي ويمثل مؤتمر الامن والتعاون أكثر القضايا العملية العاحا في اوروبا من مذه الناحية ،

أن ثلاثين عاما ستكتمل في السئة القادمة متذ أن مستت المداقع على أرض أوروبًا وانقطع سيل الدماء . وتحن في الاتحساد السوفييتي مثلكم في فرنسا لن تتسى ابدا العرب العاضية اشرى العروب

واكثرها دموية في تاريخ البشرية ، فنحن نمتقه بان الواجب العام لكل من يعنى بان لاتتكرر ماساة الماضى ابدا هو قعل كل ما يلزم لترسيسنخ اركان السلام الاوروبي ترسيخا امينسا ، وكما نعتقد سيكون اتمام عمل المؤتمر الاوروبي العام بشكل ناجع وعاجل وعلى اكبر المستويات هيبسة خطرة هامة جدا في هذا الاتجاء .

ليس مناك مدف اهم وانبل من ضمان سماء سلام صافية فوق كركبنا كله ، وباسم ذلك تهون كل الجهود وكل الاعمال . ونحن من هذه المراقف بالذات نقدر ايجابيا حصيلة المباحثات التي انتهت توا مع جيرالد فيورد رئيس الولايات المتحسدة الاميركية في فلاديفوستوك .

وتحن ننطلق مــن هذه البواقف نفسهـــا ازاء تطوير العلاقات بين الاتحاد السوفييتي وفرنسك فيقدر ما تكون افضل وبقدر ما يكون تعارثنا اوسع والثقة المتبادلة اقوى يكون ذلك افضل لقضيسة السلام الوظيد في اوروبا وفي العالم كله .

لقد اكدت السنوات السابقة خصب سياسسية تطوير العلاقات الودية السوفييتيسة الفرنسيسة تطويرا شاملا واظهرت بشكل مقنع مدى الامكانيات الكامنة فيها . والقضيبة الان هي استخدام هذه الإمكانيات يشكل اكثر كمالا قدر الامكان . والقضية الإن هي مل اتفاقاتنا المبدئية باعمال محددة جديدة متجيدة . واود أن اطمئنكم أيها السيد الرئيس انه لن يكون نقص في النيسسة الطيبة من جانب الاتحاد السوفييتي .

ان صدائة الاتعاد السوفييتي وفرنسيا ملك ثمين لشعبى بلدينا ونحن تنسادى بتدعيمهسا وتطويرها . ويسترشع بهذا الحدرب الشيوعي السوقبيتي وحكومتنا والشعب السوقييتي كله .

اشكركم ايها السيسد الرئيس مرة اخرى على الدعوة إلى زيارة قرئسه وعلى كرمكم ، وآمل أن يكون بامكاننسا أن ثرد لكم ذلك بالشكل اللائق خلال زيارتكم الرسمية المرتقبسة الى الاتحساد

ارقع ثغب استمرار تعميق الثعاون السوقييتي القرنسي من اجل السلام وامن الشعوب ا من اجل الصداقة الراسخة بين شعبينا 1 وقى صحتكم أيها السيد الرئيس ا

المناسبة بشروط تماثل تلك الموجودة في السوق

الصلاحية بما يناسب ذلك المساعدة على اعتماد ممثليات الشركات الفرلسية في الاتعاد السونييتي وعلى انشاء جمعيات سوفييتية قرنسية مغتلطة في

### المادة السادسة

الاتفاقية هذه يتعهد كل من الطرفين بمسساعدة منظمات ومؤسسات وشركات الطرف الآخر وموطنيها ف. جيسكار ديستان

لغرض تطوير التعاون المنصوص عليسه ني

في الاتحاد السوفييتي وكذلك لبرامج التبادل العلمي العاملة في

واسترشادا يمباديه النعارن بين الاتعاد السوقييتي وفرلسا

أعلن الجانبان تطلعهما المثمترك الى توسيع التبادل الثقافسس

ومعتوم اللجنة السونبيتية الغراسية المغناطة الدائمة لتستون

التعاون التقافي والتي ستعقد اجتماعها في باريس يومي ١١-١١

ديسمبر من مدًا العام باعداد برنامج العامين القادمين للتبادل

وتم التاكيد على الاهمية الكبيرة التي يعيرها الطرفان لنطرير

التعاون العلمي التكنيكي . وطبقا للاتفاقيات السرقييتية الفرنسية

بتاريخ ٣٠ يوليو سنة ١٩٦٦ وبرنامج تعميل التعاون في مجال

العلم والتكثيك لمدة عشر منوات بتاريخ ٢٧ يرليو منة ١٩٧٢

تتحقق المبادلات أو التعاون في كثير من أهم مجالات العلم سواء

بين اتحادا لجهوريات السوفيتية الاشتاكية والجهورية الغرنسية

عول التعاون الاقتصادى لفترة النوات ١٩٧٥-١٩٧٩

الثقافي الواصع ذي الاهمية المشتركة .

### المادة الثانية

يتعهد الطرفان بان يساعدا بكل الرسائل لمتوفرة لديهما على تنفيذ المشاريم الكبرى ذات الاهمية المتبادلة حسب الشروط المنصوص عليها فى العقود المبرمة بين منظمات ومؤسسات البلدين بما فيها المساريع التي يمكن ان تنفذ عل اساس

### المادة الثالثة

وسيشمج الطرفان المبادرة الرامية الى تطوير التعاونيات الصناعية بين المؤسسات والمنظمات ذات الصلاحية في كلا البلدين بما في ذلك الانتاج

وسيتخدان لهذا الغرض التدابيس في نطساق ملاحياتهمسا من اجل تيسير ظروف تعقيق مده

### المادة الرابعة

اعترافا بالاهمية التي تتسم بها قضايا التمويل لتطوير العلاقات الاقتصادية سيبذل كلا الطرفين الجهود لتقديد القروض باقصي حد من الشروط المناسبة في نطاق تشريعاتهما الخاصة بذلك .

### المادة الغامسة

وفي حدود التوانين السارية المفعول في كل من البلدين ستقدم الهيئات السوفييتية والفرنسية ذات

زار موسكر في الفترة الواقعة بين التاسع والعشرين من اكتوبر والثالث من توقمبر وقد الجمهورية البرتغالية بمسرئاسة الفادو كوليال رزير الدرالة .

وقد شبر الوقد السكرتير الحكرمي لشئون الاعلام الجماهيري غ . كوليساو-ي-سيلغا ، ومنير البرتغال في الاتحاد السوفييتي م . فيسوزو نيفيش ، رالمدير العام لادارة الشنون السياسية لوزارة الغارجية ف ، ماغاليايش كروش ، والمدير العام لادارة شدون التجارة الغارجية لوزارة الالتصاد 1 . ريقيوا ، والسكرثير الناص لوزير الدولة ف ، دوادتي كواريزما ،

وقد زار الوفد العكرمي للجمهورية البرتفالية اثناء وجوده في موسكر شريع ليثين ووضع اكليلا من الزمور على قبر الجندي المجهول قرب جدار الكرملين .

ولى النالي من تونمبر استقبل ليكولاي بودغودتي عضر المكتب السيامي للجنة المركزية للحزب الشبوعي السوقييتي ، دليس هيئة وناسة مجلس السوفييت الاعلى للاتحاد السوفييتي ويوديس بولهاريوق البرشع لعضوية المكتب السياسي للجئة المركزية للحزب الشيوعي السوقييتي ز سكرتير اللجنة السركزية للحزب رى . ف . ارځيبوف نائب رئيس مجلس وزراه الاتحاد السوفييتي، استقبلوا وزير الدولة البرتفاق القادو كوليال والسكرتير الحكومي لفينون الاعلام البماهيري غ . كولسيساو-ي-سيلقا .

وتى مجرى المحادثات الودية جرى تبادل وجهات النظر في شنون العلاقات السوفييتية-البرتغالية ، كسا جرى التعبير عن مساعى البلدين لتطوير التعاون ذي النفع المتبادل .

ونقل الجانب السوقييتي تحية واقضل تمنيات ليوثيد بريجنيك وليكولاى بودغورلي واليكس كوسيغين لرليس جمهورية البرتغال

البدرال كوشتا غوميش ولرليس الرزراء الغريقفاسك غونسالفيش. وقد أجرى الوقد الحكومي البرتقالي المديد من اللقاءات مسم الوقد السوفييتي الذي ضم ن ، س ، بالوليتشيف وزير التجارة الغارجيسة الرئيسسا للوقد؛ وس ، ب ، كوريروف نالب درير خارجية الاتحاد الموثييتي ، وف ، ي ، يويوف نالب وزير الثقافة ني الاتعاد السولييتي وا . ي ، كالينين ساير الاتعاد السولييتي ني البرتفال ، ويو ، ن ، بالكوف رئيس تسم في اللجنة المركزية للحزب الشيرعي السولييتي ، ود ، م ، غليشيالي نالب وليس القجنة العكومية لشفون العلم والتكنيك لدى مجلس رزراء الاتعاد السونييتي ون . ن . ايغوزيمتسيك نالب رئيس لجنة التخليط في الاتعاد السوقييتي وم . ن . سولويف نائب رئيس لجنسة

وقد اشار الطرفان بارتياح الى ان اقامة العلاقات الديلوماسية بين الاتحاد النسوفييتي والبرتفال قد خلقت البقدمات الضرورية لاقامة وتطوير التماون السوفييتي-البرتغالي.

وقد تم عبر المعادثات التي جرت في جر ودي عمل ، تبادل الاراء بشكل مفصل خول امكانيات ومستقبل تطوير العلاقات بين الاتحاد السوفييتي والجمهورية البرتغالية في الميادين النجارية-الاقتصادية والملمية-التكنيكية والثقافية وغيرها من المجالات . وقد اقر الجالبان أعداد وتقديم مسودات اتفاقيات مشتركة

للنظر قيها من قبل الحكومتين ، من شائها ان تساعد على تعارير التعاون ذي الغائدة المشتركة ، خدمة لاهداف التقدم الانتصادي والاجتماعي . وقد تم التوصل بشكل خاص الى اجراء مفارضات في ديسمبر من العام العالى حول عقد اتفاقية تجارية من شانها

وقد عبر الجالب البرتفسالي عن رنحبته لمي أن يقوم الانداد السوفييتي بشراء مجموعة من بضائع التصدير البرتغالية الثلاما بمسا في ذلك المشروبات واللوز ومادة الفلين ويعفي متنان الصناعة الخليفة ، وكذلك في أن يبيع بضائعه في البرتقال الد

ابدى البائب السوفييتي استعدادا لان ينظر الى تلك الرغبة يدكا ا يجابي . وتم الاتفاق على زيارة ممثلي المنظمات العكومية والتران البرتغال لاجراء مباحثات تجارية . الدولة للملاقات الاقتصادية الخارجية لدى مجلس وإراء الاثعاد

رقد اتاق البانيان على تكليف الهيئات ذات الصلاحة السار الملس وزراء الاتحاد السوفييتي واندريه غروميكو على اتغاذ قرارات ملموسة في القريب العاجل.

ويعبر الطرفان اهمية كبرى لتطوير التبادل التقافي والنبان

وتطوير العلاقات الردية فيما بينهما .

بدعوة من العكومة السوقييتية زارت الاتحـــاد السولييني السيدة سيريماوا بندارانيكه رليسية زررا جمهورية سرى لانكا زيارة رسميسة من ١١ ش ١٦ تولمبر سنة ١٩٧٤ . والإضافة الى موسكو زارت رئيسية الوزراء

البرتنالية الى الاتحاد السوفييتي في نوفمبر من ملا العام ، كا المام ، كا المام على بعض سيسافر ممثلر البؤسسات السوفييتيسة للتجارة الغاريا اللمراسات الصناعية والدوائر الثقافيسة والتقت ببئل الاوساط الاجتماعية السوفييتية . ربرت مباحثات بين اليكسى كوسسيفين رئيس

الاقتراحات لعكرمتيهما حول الاهداف الملموسة للتعاون الملم- إلى وأربر خارجية الاتعاد السوفييتي وارخيبوف نالب التكنيكي بين الاتعاد السولييتي والبرتدال ، الامر الذي بداد | | رأيس مجلس وزراء الاتحساد السسوفييتي رباتوليتشيف وزير التجارة الخارجية وسكاتشكوف رليس لجنة العلاقات الاقتصادية الخارجية لدى الملس وزراء الاتحاد السوفييتي ، من جهة ، وبين نى مبال وسائل الاعلام الجناميري ، الامر الذي سيماء و الله وزراه جمهوريـــة سرى لانكا من جهة اخرى التعرف السريع المتبادل على تجاحات البلدين في ميدان الن الله الله والتي والسبقة الوزراء الدكتور فيراتونفه سفير والادب والتعليم وغير ذلك من المجالات اللنية ، ولهذه الإسلال المرتبر ونيسة الوزراء وفيجيراتنه سكرتير وزارة لقد اعتبر من العناسب اجراء مباحثات في اللريب العابل ول الدفاع والشدون الخارجية وماكي واتواته سكرتير عقد اتفاقية حول التعاون التقافي بين العكومتين . . المرسسة الوزراء وانوره بندارانيكسه وايلمو سينيفيراننه رئيس الدائرة الاقتصادية في وزارة ويمنير الوقدان السوفييتى والبرنفالى بان المباطات الن بره اللفاع والشئون الغارجيسة وايلكادوفه سكرتير كانت مديدة وبناءة وتغدم نغسية التقارب اللاحق بين البليز 🚺 رزارة الصناعة والابحاث العلمية وبالاسوبر امانيام رئيس دائرة بلدان اوروبا في وزارة الدفاع والشنون الخارجية واوستين فيرناندو رئيس دائرة البوارد الغارجية في وزارة التخطيط والاقتصاد رارنا فاردينا كبير مهندسي المكتب الاستشساري

مستشار سفارة جمهورية سبرى لانكا في الاتحساد ونوقشت في سير المباحثات التي جرت في جو الرد والتفاهم قضايا العلاقات السوفييتيــة السرى الانكية الثنائية وكذلك المشاكل الدولية التي تهم

البركزي في وزارة الري والطاقة والطرق وفارثابالا

ونوه الجانبان بارتياح بانه قد تكونت وتتطور بنجاح بين الاتحاد السوقييتي وجمهورية سرى لانكا علاقآت الصداقة والتعاون التي ارسى اساسهم البتين في حياة سولومون بندارانيكه رجل الدولة والسياسة البارز في سرى لانكا ، واشارا ألى وجود أفال طببة لتطوير العلاقات السوفييتيك السرى الانكبة تطويرا لاحقاً ومشمرا في مجالات شنتي .

واكد الجانبان سعيهمسا المشترك الى توسيع العمالع الدولتين .

ونوه الطرفان بالنتائج الطيبة لتطوير العلاقات وتبادل البانبان بروح المراحة في الاالمال التجارية السوفييتية السرى لانكية المؤسسسة على يقدران عالى التقدير التبدلات الإيمابية المجارية تدور حول عدد من اللشايا الاخرى للوام له التحافظ والمنفعة المتبادلية . واعربا عن الطلعهما الى مواصلة تطوير التجارة بين البلدين التنقا لهذا الغرض على أن ممثلي الطرفين سيجرون الفيوعي السوفييتي ونيكرلاي بودفورني عضب اللذان يونيان اهمية كبيرة للتعاون السونييتي ما يتعلق بهما لاطراد تطور مبرى الانفراج الدولى ان الطرقين مقتنمان كالسابق بان الفابا المال المناد المالية ويعقدون بروتكولا حول اول التجاري بين الاتحاد السوفييتي وسرى لانكا السنة ١٩٧٥ ينص فيه على مواصلة توسيع تبادل

ر<sup>اتم</sup> في سير المعادثات والمباحثات التأكيد على تطابق او تقارب مواقف الاتحاد السوفييتي وسرى لانكا حول جملة من المسائل الهامــة في العلاقات الرابة المعاصرة ، والاعراب عن السعى المشترك ال المساعدة بكل السبل على توطيد السلم في البالم كله على اسساس مبادى، التعايش السلمي والتعاون الردى بين الدول .

واشار الجانبان بارتياح الى أن مجرى الانفراج الملاقات الرابيا المتكافئ ذي النفع المتبادل بين الدول لايزال المتكافئ ذي النفع المتبادل بين الدول لايزال يتطور في العالم . ونوها بتطور التيارات الايعابية, في آسيا والتي تشهد على الاتجاه المتزايد نحو

توطيد السلام والاستقرار في عذه المنطقــة من الأرض . وقد انسم باهمية كبيرة التوصل الى اتفاقية باريس حول ايقاف الحرب واحلال السلم في فيتنام وقد تمت خطوات فعلية بشان تثبيت السلم والوفاق الوطني في لاووس . وتم التاكيد على ان مسكل الهند الصينية يجب ان تعل من قبل شعوب بلدان هذه المنطقة على أساس احترام حقوقها الشرعيسة وبدون ای تدخل اجنبی . وتم کذلك التاكید على ان اتفاقیة باریس بجب ان تنفذ كلها من قبل كل

وتبت خلال المعادثات الاشارة الى انه يوجد نجاح , قضية التسوية في شبه قارة جنوب آسيساً فقد ابدت الهند وبنغلاديش والباكستان موقفا بناء من حل عدد من المسائل المختلف فيها والموجودة

نى هذه المنطقة بطريق المفاوضات . ورحب الجانب السوفييتي بالتوصل الى انفاق بين سرى لانكا والهند حول العدود البحريسة بين الدولتين لمي مضيق بلك وحول قضايا آخري

ويعتقد الاتحاد السموفييتي وسرى لانكا بان الاعمال المشتركة بين جميع البلدان والرامية الى اقامة العلاقات المتبادلة بينها على اسساس مبادىء التعايش السلمى وحسن الجوار والتعاون وقبل كل شيء التخلي عن استخدام القوة في العلاقات بين الدول واحترام السيادة وحرمة الحدود وعدم التدخل في الشنون الداخلية وتطوير التعاون الاقتصادي على نحو واسم ومتكافى، أن هذه الاعمال ستضمن السلم الوطيد والاستقرار في العالم كله .

وعرض الجانب السرى لالكي اراءه حيال الاقتراح الخاص بجعل المحيط الهندى منطقة سلام . واشير من الجانب السوفييتي الى أن الاتعاد السوفييتي السيادة الوطنية وتقوية استقلال الدول وازالستة القواعد العسكرية الاجنبية من هذه المنطقة ، واكد كلا الطرفين استعدادهما للمساهمة مع جميع الدول المعنية وعلى اســاس متكافى، في البحث عن حل ملائم لمسالة جعل المعيط الهندى منطقة سلام وفقا

لميادي، القانون الدولي . ونوء الاتحاد السوقييتي وسرى لانكا بالعوامل الايجابية في تطور الوضع في آسيا وهما يدعوان الى مزيد من النشاط لجهود كل الدول المحب للسلام لصالح تثبيت الأفاق الملائمة لقضية ألسلام والملحوظة في أسياً .

ويعتقد الطرفان بان الاتفاقيات الهامة التى الترصل اليها بين الاتعساد السوفييتي والولايات المتحدة الأميركية ستظل تخدم التحسن العام في الوضع الدولي وأضعاف التوتر .

وتم التنويه بارتياح بوجود تبدلات ايجابيسة لاحقة محسوسة في الطريق آلى ايجاد اسساس في القارة الاوروبية للسلام الوطيد والامن والتمساون ورحب الجانبان بالقسط الكبير الذي يسهم به في هذه العملية مؤتمر الامن والتعاون في اوروبا واعربا عن الامل بان ينتهي بنجاح في اقرب وقت باقرار وثَالِق ذَات اهمية دولية كبيرة على مستوى القمة . ونوه الطرفان على نحر خاص بضرورة الاعمـ النشيطة لجميع الدول المعبة للسلام باتجاء تصلية مواقد الخطر الحربى . واعربا عن قلقهما الشديد من الوضع الفالم في قبرص وابدا حل المسالـــة القبرصية حلا عادلا وعاجلا على استساس احترام

استقلال الجبهورية القبرصية وسيادتها ووحسدة اراضيها ووفقا لقرارات هيئة الامم المتحدة . وأن الطرفين اللذين يؤيدان التسوية السياسة للنزاع في الشرق الأوسط مقتنعان تماما من أن احلال سلم عادل ووطيد في الشرق الاوسط يتجاوب مع مصالح امن كل دول وشعوب هذه المنطق وتطورها المستقل ، لا يمكن أن يتحقق الاعلى أساس تنقيد القرارات الغاصة الصادرة عن مجلس الامن ومع انسحاب القوات الاسرائيلية انسحابا تاما

من كل الاراضي العربية التي احتلتها سنة ١٩٦٧ ، وضمان العقوق الوطنية الشرعيسة للشعب العربي الفلسطيني . ويؤيد الطرفان استئناف عمل مؤتمر جنيف للسلام في الشرق الارسط باسرع وقت ، ويشجب الاتحاد السوفييتي وسرى لانكا بحزم الاعمال القاسية للطغمة العسكرية التشييلية ضد القوى التقدمية والديمقراطية في تشبيلي .

وآن الاتعاد السوفييتي وجمهوريسة سرى لانكا الساعيان بنشاط الى أجتثاث الاستعمار والعنصرية و«الابرتهيد» قد تعاونا وسيتعاونان وثيقسا في المضمار الدول لتقديم المساعدة للبلدان والشعوب التي لاتزال ترزح تعت النير الاستعمساري فسي نضالها المشروع من اجل التحرر . ويعتبر الطرفان حدثا هاما انهيار الأمبراطورية الاستعمارية البرتغالية نتيجة النضال الوطنى التحرري في غينيا-بيساو وموزمبيق وانغولا والحركة المناوقة للفاشيسة للشعب البرتغالى . وهمسا يريان في هذا العدث مرحلة مامة في الطريق الى زوال الاستعماد في

واثنى الجانب السوفييتى على سياسسة عدم الانحياز التي تسلكها حكومة جمهورية سرى لانكا في الشنون الدولية واعرب عن الامل بان المؤتمر القادم لرؤساء دول وحكومات البلدان غير المنحازة والذي من المقرر عقده في كولومبو سننة ١٩٧٦ سيسهم بقسطه في مواصلة تثبيت الانفراج الدولي والتعاون وفي استنصال الاستعمار والعنصرية

وأكد الانعاد السوقييتي وسرى لانكا دعمهما هيئة الامم المتعدة بصفتها اداة هامة لتوطيد السلم والامن الدول . ويعتقد الجانبان بان على هيئة الامم المتحدة ان تلعب دورا ايجابيا في تنشيط الجهود بشان تثبيت ونشر انفراج التوتر الدولي في العالم. واكد العانب أ السوفييتي والسرى لانكي استعدادهما لمواصلة الجهود في المضمار الدولي ، بنا في ذلك هيئة الامم المتحدة باتجاه تحقيق تقدم في مجال تقييد سباق التشلع ونزع السلاح التام والشامل تعت رقابة دولية صارمة وتنفيذ تدابير نَمَالَةً يَمَكنها أَنْ تَسَاعِدُ عَلَى تَقَلِيلُ خَطْرٌ نُسْسِوبُ العرب . ويعتقد الطرفان بأن ثمسة دورا هاما في حل المشاكل الناضعة لنزع السلاح يمكن أن يلعبه مؤتمر عالمي حول نزع السلاح وأن عقده يتجاوب

مع مصالح توطيد السلام وامن الشعوب . ويعتقد كلا الطرفين بان تطبيق الاقتراحات بشان تقليص النفقات الحربية للدول سيساعد لو تم على تغليص البشرية من أعباء نفقات ضغمة على السلاح وضمان تطور حر ومستقل للشعوب بما فيها شعرب

ونوه الجانبان باهميسة عقد ميثاق حول تحريم التائيرَ على البيئة الطبيعيـــة والمناخ للاغراض العسكرية وغيرها من الاغراض التي تتنافى ومصالح ضمان الامن الدولي وصحة الناس وسلامتهم

ان الجانبين السوفييتي والسرى لانكي على يقين عميق من أن المعادثات والمباحثات التي تمت خلال زيارة رئيسة الوزراء سيريماوا بندارانيكه الى الاتعاد السوفييش كانت مفيدة جدا وستكون مساهم كبيرة في قضية تطرير العلاقات الردية بين الاتحاد السوقييتي وجمهورية سرى لانكا .

وقد وجهت رئيسة وزراء سرى لانكا الدعوة لاليكسى كوسيغين رئيس مجلس وزراء الاتحساد السوفييتي الى زيارة سرى لانكا زيارة رسمي وقبلت هذه الدعوة بارتياح. اليكسى كوسيفين

رليس مجلس وزراء الاتحاد السوفييتي سيريماوا بنداراليكه وليسة وزراء جمهورية سری لانکا

حول زباح شاهنشاه ايران محدرضابهلوي الحے الاتحاد اسونسیتھے

> الاعل للاتحاد السوقييتي والحكومة السوقييتيسة زار صاحب الجلالة محمد رضا يهلوى شاهنشاه ايران الاتعاد السونييتي زيارة ردية عملية من ١٨ حتى ٢٠ توليير سنة ١٩٧٤.٠

وجرت خلال الزيارة مباحث بين ليرثيد يريجنيف السكرتير العام للجنة المركزية للحزب المكتب السياسي للجنة المركزية للحزب الشيرعي

ونوه النادة السولييت وشاعنشاء ايران مبددا عذه المشكلة وضبان العترق والمصالح الشرعية بترافق اد تنارب مواقف الاتعساد السولييتي لجميع بلدان رشعوب هذه المنطقة بما ليهسا التعاون العمل بيتهما -

حسن الجواد بين الدولتين ، واعرب الطرفان في العالم فانهما يعلنان عزمهما على القيام بكل الشرق الاوسط لعرضا مواقفهما حيالها . .

الايرائية وكذلك في المشاكل الدولية التي تهم وايران حيال جملة من المشاكل الدولية العساسة الشعب العربي الفلسطيني . ويعتقدان الاملا واكد كلا الطرلين صعيهما ال استمرار تغليف الامر يمكن ان يساعد علب استئنال فام التوكر الدول ، وتطبيق مبادى التعايش السلس جنيف للسسلام في الشرق الاوسط في الربيال المتبادل والاتصالات العلمية والثقافية انطلاقا من

الاتعساد السولييتي وايران إلى والد

يدعوة من هيئة وناسة مجلس السوفييت الاعلى لاتحسسساد لعبهوريات السونييتية الاشتراكية والعكومسة السونييتية تام كينيث ديفيد كاوندا رئيس جمهورية زامبيا بزيادة وسمية الى الاتعاد السوفييتي في الفترة من العشرين حتى ٩٧ توفعير سنة

والى جانب موسكر زار وليس جمهورية والمبيا والشخصيات المرافقة له خلال وجودهم في الاتعاد السوفييتي مدن ليثيثغراد ونبيليس وكييف واطلعوا على حباة ومنجزات الشعب السوقيدتي ى تطرير الاقتصاد والعلم والثقافة .

وفد استقبلوا في كل مكان يعفاوة وكرم يعكسان العواطف الودية الحارة التي يكنها السرفييتيون نعو الشعب الزامبي .

واثناء زيارة كينيت كارندا رئيس جمهورية زامبيا لموسكسو برى لقاء وحوار بينه وبين ليونيد بريجنيف السكرتير العام للجنة المركزية للحزب الشيوعى السوفييني .

كما جرت مباحثات بين نيكولاى بودفورني رئيس هيئة رئاسة بجلس المونييت الاعق للاتعاد السرنييتي ومازوروف النائب الاول لرئيس مجلس وزراء الاتعاد السونييتي ربان كينيسست كاوندا ونيس جمهورية زامهيا وموديندا وليس لجنة الششسون السياسية والدستورية والعفرقية والدولية لدى اللجنة المركزية للعزب الموحد للاستقلال الوطنى وعضو لجئة العزب المركزية . واشترك في المباحثات ٠

من الجانب السوفيين : باتوليتشيف وزير النجارة الخارجية الاتعاد السوفييتي وسكانشكوف وليس لجنة العلاقات الاقتصادية الغارجية لدى مجلس وزراء الاتعساد السوفييتي وكوزنيتسوف النائب الارل لوزير خارجية الاتعاد السوفييتي وكوزيريوف نالب وزير خارجية الاتعاد السوفييتي وبيلوكولوس سفير الاتحسساد السرفييتي في جمهورية زامبيا وكبتايف مساعد رئيس ميئسة ولاسة مجلس السوفييت الاعلى للاتعاد السوفييتي واوستينوف مدير الدائرة الافريقية الثالثة لدى وزارة خارجية الاتحسساد

ومن الجائب الزامين : كاوندامي عضو اللجنة المركزيسسية للحزب الموحد للاستقلال الوطنى وناقب رقيس لجنة ششيون النسباب والرياضة لدى لجنة العزب السركزية وموانفا عضمو البرلمان دوزير خاوجية جمهورية زامييا والدكور بوول عفسسو البرلمان ووزير الدولة لوزاوة الدفاح لجمهورية زامييا وقاقيد القوات الجرية وتشونا المساعيسية الغاص للرليس للشنون السباسية وتشيساننا سكرتير المكتب وسيباجيني سفير جمهورية زامبيا في الاتعاد السوفييتي وكالالا مساعد السكرتير الاداري للجنة المركزية للعزب الموحسسد للاستقلال الوطني ومريافالا السكرتير الدائم في مكتب الرئيس.

وتم التنويه بأن التماون قد تطور في المجال الاقتصادي ولوحظ الرد والمراحة والتفاهم استعراض قضايا العلاقات السوفييتية الزامبية الثنائية ولم كذلك تداول الاراء حول المشاكل الدولية الراهنة التي تهم الطرفين .

وذكر الجانبان بارتباح ان العلاقات بين الاتحاد المسرقييتي وجمهورية زامهيا تتطور على اساس المساواة النامسة واحترام المسيادة المتبادل وعدم التدخل في شعون الطرف الاخر . وقد مهد لتطورها نجاح تنفيذ اتفاقيات النعاون الاقتصادى والتكئيكي والتجارة والتماون الثقافي .

انتعاش العلاقات التجارية وتتوسيع الانصالات النقافية . وعبر الجانب الزامبي عن رضاء من مساعدة الاتحاد السرنييتي على اعداد الكوادر المتخصصة لزامييا .

وتوه الطرفان برجود غروف ملائمة لمؤاصفة تطرير والرثيق علاقات الصداقة والتعاون ذي النفع المتبادل بين الاتعـــــاد السرقيبتي رجمهورية زامبيا .

وقد تم خلال وجود وليس جمهورية زاميما كاوندا في الاتعاد السوفييس التوقيم على الغافية حول تبادل الاعلام عن طريسيق ركالات الانباء وكم كذلك التوصل مبدليا الى اتفاق على عقيد انفاقية حول انشاه خط جوى مباشر ببن الاتحسساد السوقييتي

واتر الطرفان بفائدة السلات بن المنظمات الاجتماعية في الاتعاد السوقييتي وجهورية زاهبيا لبرسبخ التفاهم ببن شعبى البلدين واتفقا على المساعدة بكل السبل على توسيعها . وقد اكد سير المباحثات وحدة مواقف الاتحساد الموفيتني وجمهورية زامبيا ازاء كنبر من المشاكل الدولية الملحة . واكد

الطرفان ان ضمان السلم الدول والامن شرط ضروري للتقسيم الاحتماعي والاقتصادي لكل بلدان وشعوب المالم . وتم الننويه بارتياح بان ثبار انفراج النوتر الدول الذي يجرى الان يقوى التماون الدول ويمهد لزيادة التفاهم بين الشعوب

وسيبذل الاتعاد السونبيتي وجمهورية زاميا الجهود من اجسل اضفاء طابع اللارجعة على هذا المجرى .

واشاد الجائب الزامبي بمساعي الاتعاد السوفييتي بشمسأن تخفيف النوتر الدولي وتوطيد السلام الشامل .

واستعرض الطرفان بالتفصيل الوضع في جنوب افريقيسسا واشارا في هذا الصدد برضا كبير الى ان شعرب وحكرمسات القارة الافريقية قد اسهمت يقسط في التبدلات الطيبة في الرضع الدولي بكفاحها ضد الامبريالية والاستعمار والعنصرية والابرتهيد وبالاعمال المششركة بمن الدول الاعضاء في منظمة الوحسسمة

واكدا من جديد عزمهما على مراصلة النضال في سميل تصادية الاستعمار تصفية تأمة ونهائية طبقا لبيان هبثة الامم المتحدة حول منح الاستقلال للبلدان والسعوب المستعبرة وعلى تقديم العون لكل الشعوب المناشلة في سيبل النحور من الاستعمار

ويعمى الاتعاد السوفييتي وزاميا اعتراف البرتفال باستقلال غينيا-ببسار ، وترها بارتباح بالاتفاقية التي تم الترقيسسسع عليها يوم ٧ سبتمبر سنة ١٩٧١ بين جبهة تعرير موزامبيسيق وبين البرتمال حول منع موزامهيق الاستقلال النام في ٢٥ يوتبو سنة ١٩٧٥ وأعربا عن الامل بان يتعقق منع انفولا الاستغلال

أن هذه الاحداث البالمة الاهمية كانت ثمرة الكمام المنيد الذي خاضته طيلة سنوات عديدة حركات النحرر الوطني في افريقيا بمسائدة القبسرى التقدمية في العالم كله وانتمسار العرى الديمةراطبة البرتفالية على العكم الفاشيستي في هذا البلد

واشاد الجالب السوقبيتي بدهب زامبيا الباسل الذي يفف في الصف الامامي من الكفاح شد انظمة الاقليسيسة المنصربة في افريقيا الجنوبية ، وتم في هذا الصدد الإعلان هن ان الانصاد السونييتي وجمهورية زامييا ، استرشادا منهما بموقفهما المبدلي من مسائل تصاية الاستعبار نهائيا سيواصلان تقديم كسيل مساعدة ومساندة مبكنة للشعوب الافريقية وكذلك لكل السعوب الاغرى التي لاتزال ترزح تحت لير الاستعمار والامبرياليـــة والعنصرية في نضالها المشروع من اجل العربــــــة والاستقلال

وعير الجانب الزاميي عن الامتنان للحزب الشبوعي السوفيبتي يقدمالها لعركات التحرر التي تغرض نضالا بطوليا فسي مسيل الحرية والاستقلال الوطني . واشار الى ان المعولة السوفييتية كانت اهم عامل في انتصار النسوب الافريقية على الاستصار والفاشية .

واذ ناقش الاتعاد الموفييتي وجمهورية زامبيسما الوضع في الشرق الارسط عبرا عن قلقهما الشديد بسهب استمييرار صعوبة وخلورة الرضع لتيجة لمواصلة السياسة للمدرانية التي تسلكها اسراليل الساعية بدعم من الاوساط الامبرياليسمة الى الاحتفاظ بالاراض العربية التي المتصبتها سنة ١٩٦٧ . ويعلن الطرفان ان احلال سلام وطيد وعادل لايمكن تعقيقه الاعلى اساس السحاب القوات الاسراليلية عن جميع الاراض العربية المعتلة طبقا للقرارات المعروفة الصادرة عن مجلس الامن والجمعيسة العامة لهيئة الامم المتعدة ، وضمان العقول الوطنية الشرعيسية الشمب العربى الفلسطيني . وهما يعتقدان بانه لابد للوصول باسرع ما يمكن الى تسوية في النبرق الإيسط من استئتال عمل مؤتمر جنيف للسلام في الشرق الاوسط يلا ابطاء و

وبسدد الاحداث في قبرص نوء الانعاد السوقييتي وبهيرا زامياً يوجوب تصفية هذه اليؤرة الغطيرة من يؤر الوز ز جنوب البحر الابض المتوسط في اقرب وقت ، وما ينفر المؤوع : النفسال في سبيل السلام والامن والتعماون وبروب اتفاذ تدابير عاجلة تحمي قبرص من التدو التابر المؤتم الإجماعي في اوريا ، وفي النبة عقد هذا المؤتم لبسر ونضمن انسماب جميع القوات الاجنبية من هناك وتقمز مان الجمهورية المبرصية ووحدة اراضيها . وفي هذا المنونون الوليط عام ١٩٧٥ مى بسيون مندوبوه ٢٥ مليون شيوعر الاتعاد المدونيسي وزامبيسا بالاهمية الإيجابيسة الرارالان المدرك كل المروط لكي يكون حدثا دوليا ضخما . الناسعة والعشرين للجمعية العامة لهيئة الامم المتحة مسؤ

واكد الطرفان عزمهما على بدل الجهود الرامية ال ايقلامية الكاللة الرسع اجتماع للشيوهيين ، بين جميع الاجتماعات نزع السلاح سمهد لبلوغ هذا الهدف .

وبحكم ان الطرفين مؤمنان بان استمراد تغفيف التوتراليز ومول تمريم استخدام السلاح الذرى الى الابد في أن ما . " فيومين في سبيل ضمان حقوق الكادحين الملحة» -

> وقدرت جمهورية زامبا تقديرا ايجابيا الاقتراح الخواط الانعاد المدرضين إلى الدورة الناسعة والعشرين للجعية ألمة الهيئة الام المتعدة حول تعريم الباثير في البيئة الطبيسة الامتراح الذي لفي تأبيدا دوليا واسعا . ويعتقد البانبــــاة أ كالإهما بان عقد ابتاق مناسب يحرم شرعا اى تأثير لى فلية الطبيعية للالدراض المسكرية سيتجاوب مع مصالع يجيع البلاة إنسابة ١٦٠ للدول الدالمة العضاوية في مجلحي الأمن واستقام

الاقتصادي للبلدان البامية . واكد الطربان تمسكهما وتأييدهما لهيئة الامم المتعدة ولما الشيرعيون والقرى اليسارية المتعاولة معهم في السنوات يسران اهدية كبرة ازبادة عاعلية عملها يشان ضان البلا المان البلا المانية المانية والماليا وفيرهما من البلدان . وهناك حقيقة والامن الدول على اساس النقيد الدقيق بميثاق هيئة الام النطة والاستفادة بشكل اكمر من الإمكانيات الكامنة فيه 🕛

وثوه الاتعاد السرنييني وجمهورية زامييا بالدود الهام المركم الله فلم مثل الاحزاب الشقيقة تكولت صورة هريضسسة عدم الانحياز في السياسة العالمية ومساهمتها في النفال من الفال من النفال من اجل المملام والامن في القارة أجل أراثة بقايا الاستعمار القديم والاستعمار الجديد وأم أقبأ التوتر الدوق وتوطيعا السلام .

النفة المتبادلة والتعاون بين البلدين . وثم الاتفاق بل واماة المراقة بن الاتعاد السوفييتي وغيره من البلدان الاشتراكية الاتصالات على مستويات مغتلفة وكفلك اجراه الاستقساراه سواء حول قضايا العلاقات المنائية او بشأن المشاكل العراباً

واعرب الجانبان عن تفتهما من ان ذيارة كينيث ديليه كالمنا رليس جمهورية زامبيا ال الاتعاد السوفييتي والمياطات أتم جرت في موسكر ستكون مساعمة كبيرة في قضية تتأوير ولينه علاقات الصداقة والنعاون بين الاتعاد الصولييش وجهوديسك رامبيا الامر الذي يتجارب مع مصالح شعبي ومع ترطيد المال المالية العرب الباردة» قد افزى المسه كليا من الناحية

دعبر الرئيس كاوندا عن الشكر الجزيل أرأيس عينة والله مجلس السونييت الاعلى للاتعاد السوفييتي بودفرون على العالم والرد والكرم الذي استقبل به مو وقرينته بيتي كاولها وكل اعضاء الرئد . ردعا يودلزرني الى زيارة جدوزية زامط الله وسية . وقد قيلت عدَّه الديوة مع الشكر . وسيعد وليا الزيارة من طريق الهيئات الديدوماسية .

اضيفت صفعة جديدة الى تدوين تاريخ الحركة الشوعية : فمن السادس عشر حتى الثامن عشر ين أكتوبر (تشرين اول) ١٩٧٤ جرى في وارصو من سوير و المستشاري السعبية لقاء استشاري

الاحراب الشيوعية والعمالية في اوربا . رتدمر النتيجة الرئيسية للقاء في ان المشتركين فيه اتفقرا و العداد رعلد مؤتمر للاحزاب الشيوعية والعمالية في اورب وليد عام ١٩٧٥ في جمهورية المانيا الديمتراطية . ومسر يرز له كل الشروط لكي يكون حدثا دوليا ضخما . المسألة القبرصية واكدا المبية عقد مؤتمر دول بشأن أير المرودي الاشارة الى أن اللقاء الاستشاري بعد ذاته أن النبرصية واكدا المبية عقد مؤتمر دول بشأن أير أبيع مدنا مرمونا في التطور المعاصر ، فقد اشترك ٢٨ حزبا أن انرب ونب . ويوبا وعاليا في أستشارات وارصو ، وبكلمة اخرى كان

التسلح وتعقس الندابير الغاصة بنزع السلاح لل حد نسزا الترجود في اوريا ، هذا وجرى الاجتماع بروح التعاون الاخوى السلاح النام والنمامل تحت اشراف دول فعال . وفي التذ إروع النضاءن الاممى والنزعة الداعية الى الوحدة والتلاحسم السوفيس وجمهورية زامبيا أن الاسراع بعقد مؤتمر عالم وإلى فيهنة بسطوع في الوقت العاهر عني الحركة الشيوعية ، واطلق وقد الحزب الشيوعي السوفييتي عند ايداء وجها ط، في اللقاء الاستشاري حول مسألة الدعوة الى عقد مؤكم الازاب الشيرعية الارربية ، من «أن عقد هذا المؤلمر سيساعد-

يتجارب مع مسالح جميع دول العالم وشعوبه لقد الرباعي الماشار لوليد يريجنيك السكرتير العام للجنة المركزية للعزب تايدهما تنفيذ كل الدول قراد الدورة السايعة والدين اليوم السوفييتي على تعزيز الاعمال المشتركة لمسلحمة المجمعة العامة الهيئة الامم المتعدة حول التخل عن استخدام الوا المراج التوتر في القارة والعمل على لجاح المسمسال

أالد الثهر لقاش وارصو حول قضايسا أعداد وعقد مؤتم كون الشيرعية والعمالية في اوريا وحدة واسعة في وجهمات أنقر من تقييم الرضم الحالي في القارة ، والتغييرات الجارية والمناخ الاغراض العسكرية والاغراض الاخرى التي تتناتى مع الناخلال الاعوام الاخيرة والكوى المحركة لهذه التغييرات وطوق مصالح ضمان الامن الدول وصحة البشر وسلامتهم، ومر الواطة التطوير اللاحق . وقد رحب المشتركون في اللقاء مسن الله بمثل العزبين الشيوعيين المجيدين البرتضالي واليونالر إلليز قاما بعمل الكثير من اجل استقامات الدكتاتورية القاشمستية و بديهما ونتع اناق التطور الديمقراطي . واشار كادأوش أابهم اينقليش عضو اللجنة المركزية للحزب الشيوعي البرتغال والشهوب . وتهت الإشهاره كذاك الى أن قرار الدورة الناشية إلى أن أحداث البرتقال فعتبر دليلا مساطعا على والمشرين الحدمة الدامة لهيئة الامم المتحدة والذي مدر مم إلة أشاش السلمي لا يعول دون حدوث العملية الثوريسة ، عبادره الانعاد السوف م حول تقليص الميزانيات العربية الما التكس من ذلك يتعلق الروف ما علالمسمة التعقيق إلا التعايش النشال من اجل التعايش السلمى بين الدول حز، من الامرال المدخر، المساعد، البلدان النامية ، أن هذا الله الله الله الله الاجتماعية من أجل المصالح العيوية للكادهين يسم بعبه عامة تعفسه السلام وان تطبيقه سيساعد عل الثام الألام جناهير الشعب ، والنفسسسال من أجل الديمةراطيسسة والسنقل الوطني والتقدم الإجتماعي في كل بلد" .

واكد علا الراى مندوبون اخرون اشاروا الى النجاحات التي إنجال لبناء هي أن الاحزاب الفسيوعية تتمتع في ظروف الانفراج أَمُمَّالِكُ اكثر من السابق للتأثير على سير الاحداث في أوربا ألملط السلام والتقدم الاجتماعي

الا أثير في وأرضو الى الــه اذا كان الشيوعيـــون في والسنينات له طرحوا في المقام الاول ويشكل عادل ، تضييسة عيد النالج الجرافية والسياسية للحرب العالمية النائية ، وتم خلال المهامنات الناكيد عن أن عقد الاتصالات المرابية الله الان كل الاسمى للاشارة إلى أن النجامات الكبيرة في الزامية الردية على مستوى اللمة يتسم باهمية كبيرة لترسيخ المالة لا بعدال فيها . فلتيجة لتوقيم الإتفاقيسات المانيا الاتعادية اكتسب ميدا ثبات الحسسدود في الله اعترالا شاملا . وان جمهورية المانيا الديمقراطية-دولة الله الالمان-معترف بها عمليا اليوم من قبل العالم كالسه والأكان العديث في المشيئات قد جرى حول ضرورة بدل كل التيوع الموقييتي ، البرشع لعضوية المكتب السيامي المرافر اللبنة المرازية للعزب الشبوعي السوفييتي الى «ان المراب السياسية ، أما مسدا التعايش السلمي بين السدول والظبة الإجماعية المختللة فاله اليوم بعلد اكتر فاكثر المثلاث النولية في أوربا وفي العالم كله. .

والديم المفتركون في لقاء وارصو بالإجماع تلك العوامل أولاع ال لولات علالمة في العياة السياسية الاوربيسة الله ع م كالآيا رئيس وقد الحزب الشيوعي الفرنس ع لو لنزة وصعة الاتعاد السوفييتي والبلدان الاشتراكيسة الم السندار ، الذي تزداد حساباته حول مسع الاشتراكية

من على وجه الارض عسرا من يوم الاقر ، على التراجع ، وأن منتضب. وانسير في كلمات المستركين في اللقاء ال انه من المفهوم الاستعمار مجبر اكثر فاكثر على الاتفاق مع ضرورة التعايش مع تماما ان تعبر وثائق المؤتمر المقبل عن اتفاق عسمام في اواه جميم الاحزاب المشاركة ، الامر الذي لا يرفض بطبيعة الحال حق وسيطر على خطب الكثير من المندوبين رأى مقاده أن الانفراج بغدم التقدم الاجتماعي ، فمن جهة ، كمسا قال اكسين عضو كل حزب في مناقشة اية من البسائل التي يراما ضرورية اثناء

المكتب السياسي ، امين اللجنة المركزية للعزب الالمسسائر

الاشتراكي الموحد : «في قاروف تعزيز التعايش السلمي والعد

الكبير من النفقات العسكرية وتطوير التعاون المتبادل المنفعة ،

ستستطيع شعوب اسرتنا الاشتراكية وبشكل الوى وأوسع ،

اظهار كرامة وافضلية النظام الاجتماعي الاستراكي، . ومسسن

جهة افرى ، ولتبجة لافراد مبادئ التعايش السلمسي تنعلق

ظروف ملائمة لتوسيع النضال الطبقى من اجل حقوق الكادحين

واشار المشتركون في اللقاء الاستشاري ، وهم يؤكدون على

مباحات قرى السلام والديمقراطية والاشتراكية ، ألى المقاومة

المستمرة من جالب الدوائر الرجمية العدوانية لرأس المسال

الاحتكاري لسياسة الانفراج والتعايش السلمي . ويستمر سهاق

التسلع ، حتى انه اضحى اكثر شدة لوعيا ، وتعرقل دوالسر

الاستعمار الرجعية واليمينية المتطرفة والمتصلة قبل شيء بعلف

شمالي الإطلنطي ، تطور العلاقات البناءة بين السحدول ذات

الانظمة الاجتماعية المختلفة ، وتتمسك بسياسة سراقع القوة"

لقد قال تيلالوف امين اللجئة المركزية للعزب الشيوعسسى

البلغاري «إن اوربا المعبة للسلام تعقد اليوم امسسالا كبيرة

بالنسية لمستقبلها على المؤتمر الاوربي العام والغاص بقضايا

الأمن والتعاون ، وعلى المعادلات الغاصة بتقليص القوات المسلعة

والتسلح في وسط أوربا . وكما هو معلوم تغلق دوائر معينة

صعوبات سمسوا، في لشاط البؤتير ام النباء المحسادثات

حتى انه بعد التهائها يجب الليام بعمل كبير جدا من أجل تعقيق

القرارات المتغلة . وعلى المؤتمر ان يأخذ برأى الشيوعيين

واشار العديد من مندوبي الاحزاب الشقيقة بقلق ، وخاصة

من بلدان اوربا الغربية ، الى ان تمركز القدرة الاقتصادية في

ايادي الاحتكارات الكبيرة يرافقه سمى هذه الاحتكارات لتركيز

كل السلطة السياسية في اياديها . وكما اشاد قالير نالب

الامين العام للعزب الشيوعي البريطاني : «السعى الدوالسسر

الرجدية الى استخدام اللوات المسلحة الى اللمي حد كسسلاح

للتفال فد الجماهير الشعبية» . ولحد ما يلاحظ بعث مختلف

المنظمات ذات الاتجاء الفاشيستي في عدد من بقدان اوريسا

الغربية ، إما «العنصرية فتستغدمها الطبقات العاكمة من أجل

ووتيلل اكثر الدوائر الرجعية الاستعمادية باستمراد ، جهودا

مدينة من اجل مقاومة القضاء على اكثر بؤر الصدامات خطراه-

مذا ما اشار اليه غرليتشكوف عضر اللجنة التثفيذية لهيئة

رئاسة اللجنة المركزية لاتحاد شيوعين يوغسلانيا ، الذي وافق

ممثلو جميع الاحزاب يقبطة كبيرة على اشتراك وقده في اللقاء

ومن الطبيعي ان المشتركين في اللقاء الاستشاري قد اعاروا

اهتماما كبيرا في خطبهم الى قضايا هامة كالنشال ضد سباق التسلع

والإعداد المادي للحرب اللي يسحب من جيوب الكادمين مباليغ

كبيرة ، والنضال من اجل العلوق الديمقراطية والاجتماعية في

البلدان الراسمالية ، وشرورة ايداء مقارمة حاسمة وقابت

اظهر سير ولتالج اللقاء الاستشارى ان جميع الشعركين فيه

شطلقون من ضرورة وضع خطة سياسية ويرنامج للاعسسال

المفتركة ، تكون فيه مسالة السلام والامن في ادريا متصلة

اتصالا ونيقا بقضايا التقدم الاجتماعي . فان هذه الخطة بالذات

وفي غلال تبادل الاراء في وارسو طرحت اراء تقول ۽ كان

من الالبيد أو احتوت وثيقة المؤثمر على شكل ملالم ومنسق

لتعليل طبيعة التغيرات التي تمت في المارة ، والتحدث هــــن

القوى والموامل التى ادت اليها ، وتوضيح الاسمى ليرنامـــج

الاعمال المشتركة لمصلحة السلام والتقدم الاجتماعي المطروح

رحسب الراى العام لمعثل الاحزاب الاردبية الصقيقة ، حقيت

مسالة اشكال واهداف ومضمون تعاون جميع الغرى اليسارية

والديمقراطية والمعبة للسلام-المستمسدة للمبل كالنسيوعيين

ومعهم- باسم تعزيز امن الشعوب الاروبية ، حظيت باهمية خاصة

في الظروف العاشرة . ولهذا السبب باللات دار الحديث ايضا

ني اللقاء الاستشاري حول ضرورة عرض موقف الفيوعيين بشكل

واشبع بالنسبة لهذه المسالة والاشارة بدقة ال تصورهم لمثل

مدًا التمارن رما هو الممكن والواجب عمله من اجل تعليلسه

وكما اشار الوقد الحزبي الشيوعي السوقييتي وغيره من الوقود

القطيقة ، يستطيع المؤلس إن يقر وليله خامسة يمكن ان

ملحق العاد ٥٠

يعرطى ليها الاراء والشعارات الرئيسية لقبيرعى ادريا يشكل

بمكنها أن تكون واحدة من النتائج الرئيسية للمؤتمر ،

الاقتصادية والسياسية ضد تعكم الاحتكارات.

التي رفضتها العياة .

والنسبة لهده القضايا الهامة، .

زرم الشقاق في صفوف الطبقة العاملة، .

للرجعية اليمينية والفاشية .

من قبل الحركة الشيوعية الاوربية .

القاء كلمته . وهذه نزعة عميقة الجدور وديمقراطية تماما . ومقهوم ان كلا من فصائل الحركة الشموعية في أوريا تعمل حسب ظروقها الغاصة ، فقسم عن الاحسراب تعمسل في دول الاشتراكية وتكون في هذه العالة قيادية ، واخرى تعمل-أي عالم راس المال- او تكون ضمن المعارضة البرلمانيسة ، أو لايكون لها ممثلوها في الهيئات التشريعية ، الا انها تعمل بشكل علني او سرى ، وبعض هذه الاحزاب تعمل في دول تدخل في اتعادات عسكرية سياسية متناقضة من حيث طابعها امعاهدة وارصر وحلف شمال الاطلنطي) ، واتعادات سياسية-اقتصادية اميلس النعاون الاقتصادي والسوق المشتركة والمتظمسسة الاوربية للتجارة الحرة) ، واخرى في دول معايدة ، أو في دول كنهج سياسة عدم الانحياز والى غير ذلك من الامور .

ولذلك يكون من المفهوم تماما ان تقوم الاحزاب الشقيقة وني كثير من الاحبان بعل القضايا المتبايئة بشكل مغايسسر رملهوم كذلك ان الاحزاب الشيوعية الاوربية كثيرا ما تعامل مده او تلك من النشايا المعينة التطبيقية بشكل غير متماثل ، الا الاعداق والمصالح الرئيسيسة وعزم مختلف قضالسل الحركة السبوعية في اوربا تنفق في كل ما هو دليسي وأساس ، وهذا ما اظهره اللقاء الاستشاري مرة اخرى بقناعة ، قكل سير وطبيعة تبادل الاراء في وارصو ونتائجه الملموسة اكسدت بيلاغة من جديد ، مدى قوة الميل العالى في الحركة النسيوعية الاوربية لحو التضامن والتلاحم في النضال في سبيل الاهداف

لقد اعتاز اللقاء في وارصو ، كما هو واضح من أسسسه رجدول اعماله ، بطابع استشاری . الا ان المشترکین فیسه راوا من الضرورى اقرار وثيقة يؤكدون قيها من جديد التابيد الثابت من جانب الشيرعيين في اوربا لكل المناضلين ضمصه الاستعمار والاستعمار الجديد وضد الرجعية والعدوان . ولم يكن ذلك مجرد اجرا، شكلي ، بل على العكس ، فقد اعلى ممثلو الاحزاب السقيقة في اوربا بذلك مرة اخرى ، عن المبيتهسسم وعلاقاتهم المتينة مم الحركة الشيوعية العالمية ، وهم التضال الثوري والتعرري الوطني لجميع الشعوب .

واثناء اللقاء جرى التاكيد ، ولمرات عديدة اثناء الثقاشـــات عل ان نظرية مالمركزية الاوربية، كانت غريبة درما على شيرعبي اوريا . وبالإضالة الى ذلك جرى التعبير عن ثقة كبيرة ، - كسا قال بايستا عضو المكتب المسياسي للحزب الشيوعي الإيطالي : دبان اوربا تعتبر الطبلة العاملة وجماهير الكادحين فيها أيطال المعاراة العلليمة والنضال الذي لا هوادة فيه باسم التأسام والديمة اطية والاشتراكية ، وتمثلك امكانيات كافية وشعورا بالمستولية لكى تسهم في تقبال شعوب العالسم كله بالسط جديد وقريده . ولدى الإشارة الى هذه الظروف الهامة ، اعار معلو الاحزاب الشقيقة اهتماما خاصا تضرورة أعطاء رد. حاسم وصريع على المتاجرين بالدعاية البرجرازية الثى تسعى لاقنساع اللواه بشرعية تقسيم الاحزاب الاوربية الى «كبيرة» و«صفيرة» ، وعقربية واحرقية ، وحتى ال ايسارية وايمينية ، وأن مثل هذه العملة لشبلت في الصحافة الغربية قبل بد، اللقاء زاعمة بان اللقاء سيمر في مرحلية "صعبة" ، والسمه مستظهر بين المشتركين قيه متناقضات لايمكن تغطيها» وما هنابه مسسن

واليوم ، اجبر تجام اللقاء الاستشاري لمي واقسم الحساق اكثر المدمتين على العداء للفسيوعية ، على تغيير لبرتهم بشكل حاد . كما أن اكثريتهم أجبروا على الإعتراف بالهم عند أعلالهم عن وجود تناقضات واللصالات داخل الحركة الفسيرعية الاوربية ، كانرا ويعلنون عن رغباتهم وكالها هي الواقعه . اما صحيفسة مستاميا» الإيطالية فقد نشرت خيراً عن وجود «القلاب في العلاقات بين الاحزاب الشيوعية الاوربية، ويعنى قول هذه الاشياء على لسان مثل مده الصحيفة البرجوازية ، الإفلاس العقيقي لتقييماتها الغاصة تعالة الوضع في العركة الشيوء الصحافة البرجوازية وأساعل عقب .

لقد امتلك البشتركون في اللقاء الاستشاري كل الاسس لكي يملنوا ، كما جاء في البيان الفتامي دعن مشاعر الرضا الجسو الديمقراطية والتعاون الاخوى الذى جرت فيه اعمال اللقساء على اسس مبادي، المساواة واحترام ادا، جميع الاحزاب من اجل تحليق الموالف العامة . وأعلن المشتركون عن قرارهم للليام بالإعداد للمؤلم وعلده بمثل هذه الروح، وهذا له اهميسة كبيرة لان الاتفاق حول الدعرة ال مؤتمر للإحزاب الشيوعيسة الازربية واللي ثم الترصل أليه في وارصو يشتبل في جدول اعماله على العديد من المسائل البامة ، وأن الترصل ألى حلها سيقره مطلو جميع الاحزاب المشتركة ويشكل جناعي ويتلك الإصكال النابته ونفس الاساليب التي يتفاون عليها .

# المنازكوا في الجريدة الاستوعية

جريدة اسبوعية مصورة تستعرض حياة الشعب السوفييتي وتنشر اخبار الملم والاقتصاد والتكنيك والادب والفسسن والرياضة فسسى الاتعاد السوفييتي ، وتجدون في ملاحقها النصوص الكاملة للوثائق المتعلقة بالسياستين الداخلية والغارجيسة للعكومة السوفييتية.

ويضمن الاشتراك فيسيى الوقت المحسدد يهذه الجريدة الحمسول المنتظم على المعلومات التي تهمكم . وسيحصل كل مشترك في عسام

١٩٧٥ على تقويم جدارى ائيق . وستنشر جريدتنا عسسام ١٩٧٥ دليلا لتعلسسم اللغة الروسيسة ،

- الجزائر الشركة الوطنية للطبع والتوزيسع شارع ديدانشيسه مانزاد - ٣٨ ،
  - چمهورية مصر العربية
    مؤسسة العصر العديث ، ۲۰-، شارع عدل باشا ،
  - \* السودان

  - \* صومال
- الجمهورية العراقية يغداد الدار الوطنية للاعلان

Moscow

Les Nouvelles de MOSCOU

تونس
 مؤسسة أ . بن عبد اد
 وكالة النشر والتوزيع
 شارع التنور . تونس

ا ، ساحة بالدونغ

للنشر والتوزيع

منظمة شريفيان لتوزيع المطبوعات

شارع القوتل مقابل نادي الضياط

Novedades Be MOSCU

وكالة وزارة الاعلام ،

\* الكويت وكالة مطبوعات فرج الله ،

وكالة التوزيع الاردني

ص . ب . ۳۷۰ عمان

ص ٠ ب ٠ ٤٥٤١ گويت ،

عمارة النعمان شارع الجمهورية

NEWS

عـــام ١٩٧٥ فستكون مخصصـة للذكرى الثلاثين لانتصار كل القوى التقدمية في العالم على المانيا الفائية وستكون الجائزة الاول رحلة مجالية الى الاتعماد السوفييتي لمسدة عشرة ايام .

وستسرسل الى كل مشتسرك سن

اسطوانات تتضمن دروس تعليي

اللغة الروسية .

يمكن الاشتراك في الجريدة عسن طريق الشركات ذات العلاقة مسمع مۇسسىـــة «مىجدونارودنايا كئيفا» وتجدون عناوين هسده الشركات على صفعات جريدتنا .

رائي القدمات التجارية حلب - شركة المطبوعات العامة الاخوان نظام وكيالي ز ان کان فی صرفیا أها ويضع مشبسات شارع ۲۹ ایار ص . ب ، ۲۳۳۳ ، دمشق وأله حمل خلال ثلاثين الركس وتوهى ايشما و - مكتبة الزهراء الجديدة م وارسات التغلية ص . ب . ۲۸۰۸ ، دمشق واسبم أي المنتين

> \* جمهورية اليمن الديمقراطية دار ۱۴ اکتوبر للتوزيع ص ، ب ، ۲۲۲۶

\* الجمهورية العربية اليملية دارُ الْقُلْمُ شارع على عبد المغنى

ألمزب النبرعسسي ار سيل روسائل حل أبياع لمريقة النجدين أركنية الجديدة وحل رنيز انتهاء الغطة

وسات المكان الي و وابنائية من اهـم اما المسابقة التقليدية لجريدتك أيداد بسياسة العزب ة ال تراير الظروف الزالتان وقضالسنة ېلېد . وندن کسعی ا تاوير القاعسة النسات البلديسة

وتيكة انابيب المياء

أيياه القسارة ع

وسات البناء في

نا ۲۰۰۰. سنة

أراء اكثر مستسن

يرايد تعللها واحتلها

باسينة مليرن لمسمة والط للنقل سريعة بكا النقل كل احياء د الباص ۱۵۷۰ كم ، وتنقسل وسالط ة زهاء ٧٥٠ مليسون والميل وسالط النقل ورمين انشئت فسسى بق بجزة باحسنات

المجام مربع مسن

بادية وافتتاح بضيييج

الطيسة في الأحياء

يتبدأ وتكامل لنظيم التجارة سأ المسدة التغزين

رغير العبل السلبي الغلال ملاميج المدينة وطايعهما وللسيسة الناس الواتقين بقدهم . وتُسمدى كل اعالى صرفيا عدل وإجد ء المستقبل الوضاء الذى رسسم بباليه مؤتمر الجزب العاشر والمتجسد قسس القرار الخاص السادر عن اللجنة السكزية للحسرب الشيرعى البلغسساري ومجلس الوزراء حول مواصلة تطوين صوفيا الاجتماعي الاقتصادي ، وتنعكس في القرار عناية العزب بسد حاجات سكان العاصمـــة البادية والثقائية على وجه الم ، وهذا مر العافز السيدى يؤدى الى تبدلات جديدة تعود لشدة النعو الاقتصادي

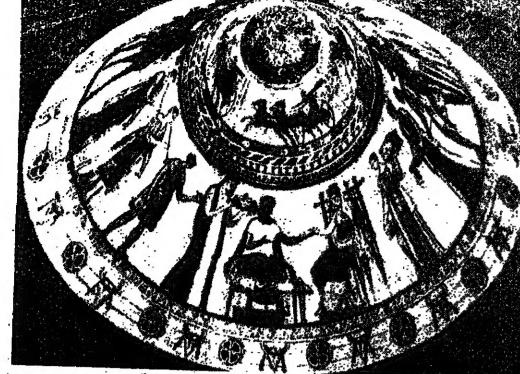
الميكانيكيسة والارثوماتيكينة للمتجارة

# مركز العياة الثقافية

طبيعي تماما ان تكون عاصمة البلد مركز حياته الثقافية وصبوفيا مدينسة في مؤسساتها الدراسية التي تعسد بناة العياة الجديدة . وتتركز فسسى العاصمة اهم واكبر المعاهد التعليمية ريتوم حوال ٤٥٠٠ استساد ومدرس ويرجد تحت تعبرفهم كما تحت تصرف جيش لجب من التلامبة ١٤٢ مكتبــة عامة تضم من الكتب قدر عدد مكان بلغاريا ، وأل جانب ذلك يعمَل في العاصينية ١١٦ ناديا ١٣٦ دارا للسينما و٢٢ متحا و١١ مسرحسا وتبرى في صوفيا كل سنة عروض ومهرجانات مسابقات تعكس النجاحات الباهرة التي حققهنسا الفن البلغاري

الاشتراكي ، أ وطبق في بلغاريا مبدا الجدمـــة الطبية المجانية وانشئت شبكة واسعة من المؤسسات الطبية قمن سنة 1922 ازداد عدد الاسرة في المستشفيات من ٢٦٠ الى ٩٨٩٨ وتبلغ حسة كســلّ ١٠ آلاف لسيسة من السكان ٩١

طبيبا و٩ اطبأه اسنان وبمرجسب قرارات المؤتمر العاشر للمزب ودورة ديسمبر المركزية للعزب الشيوغسي البلغارى وجهت الجهود لعو تحسيس الغدمات الطبيسنسة وتوسيع الاعمال الوقالية ونتيجة للعناية بصحة السكان انتلت جملة مسسن الأمراض العطيرة وتقلص عدد الأصابات بأمراض أخرى ورسائل الانصبالات .



ولهذا السبب يجب مراعاة اهمينة

ثقافة الماشي السعيق بتفاصيلها مع

الاخذ بغين الاعتباد النوع وجوهها

وعبق مضمونها . اما الثقالة البادية

والروحية لغن فراكييا فتعتبر أحسدي

الاشكال الفريدة لهذا التراث الثقافي.

، واود منا أن اذكر أنه كلما عظم

مراسع ثقافة فراكييا بالنسبة التاريخ

جيوب شرق اوريا، واوريا والارمسان

الغابرة لا كلما تفتعت واتضحست

اصالتها بالمقارنة مع الفقانات المجاررة

كالهيلينية وتفاقة آسيا العسنرى وتقافة

التنتاس-اليم الاسوم . ومن جهسة

اشرى قان التالير الختمي للطافسات

وقبل كل شيء ثقافات الشرب والجنوب

متملق بالقروف التاريعية والجذرافية

بقلم : ليودميلا جيفكوفا ، النائب الأول لرئيس لجنة الفن والثقافة لجمهورية بلغاريا

يفتتج في موسكر في شهن سيتنبر معرض فنون وتقافسة فراكبيا الذي يشتمل على النماذج الفنية الثي النبت على الإرض البلغارية منط مايتراوح بين لمسية وسية الاف سنة خلت .. وتشم مبدوعة المعرض الغسسل لماذج الفن المصنوعة من الطين والحجر والمعدن وألتى تعكس حياة وتقافسة وديانات وغسترى تطور القن المبيادي ومقتلف الواع الغرف ، ويطبيعا العالما فأن الكنوز الدمبية لفراكيبا والتسن طبقت شهرتها الافاق تثرك الطباعا عميقا في نفس المشاهد ، وهي كنوز ثم العثور عليها في قرى بلغاريسا المعاصرة كالريسية بالالميورشتسى

ومنا يقع هذا الناثير القادم مسن الشرق والجنوب تحت القوة الابداعية وقيلتفسيترن وفراتسا . الهائلةِ للقراكِيين ويجد له تربة خصبة وتود عن طريق هذا المعرض الذي كى قراكييا للتطور والافتناء بطعامين يقام في مومنكو اتاحة الفرضة للاطلاع نجديدة ومن ثم تاخذ طريقها الى الغرب والتعرف عل منجزات بحسوت الماغي والشمال الغربي والقسال ، وقسي الملمية , أن الطريقة المركبة المتبعة الفترة الإغيرة مصلفسا على معلومات اليوم في استقصاه العقافة القديسة وتيقة وجديدة حول غاصيسة مبيزة ومسادرها تسمع الطبقة القابلة باد . تالغة .. لعقالة . قراكيها. د. وهي الدم صبحل تطور مجتمعات النانة وتكوينها تاريخي لمصادر تطورها ألتي تعرد أأي الالتصادي يفيه خلفية شاسعة منن بداية التاريخ الازربي رحتى تهايستة لسيج مشير يحتل كل وغرل ملسوج



الالك الرابع لبل الميلاد ويبلغ عدد المعروضات الفن احتلت واجهات منعف برهكين مرالي ٨٠٠ معروض -- - الني - واثلة - بانه - سيكون وسيلة جيدة لتعميم منجزاك الكالسة



يعيش هؤلاء الصفار في روضة الإطفال في مثقلة علادثوست الجايلة ،

قية مدفن فراكيسا التي ينيت في القرلين العالث والرابع قبل الميلاد .

ي فراكيها القديمة والدماية إلها

ملهى في الهواء الطلق و

ان کل بلغاری تطا قدماء ارض لأه المنشآت يجد نفسه امام مشهد مهيب نادر غير مالوف . ولكن مـــا الذي يثير في الانسسسان مثل هذه الاحاسيس . ويما كان السيـــب لان مذا الانسان يشامد بالترب منه عل ضغة نهر الدانوب سفينة سراد يتسكى» التي كانت تقسيل البطل الاسطوري خريستو برتيف الذي نزل بتواته منا قبل مالة عام لتحرير البلاد من النير العثماني . ام لان هذه المتشاة تغتلف اختلاقا بينسسا من كافة المنشئات القائمة في بلادنا بمعيزاتها الماصة ؟ ام أن السبب يكمن في الارقام التي تجارزت كيل الوثيرات-اذ ان مذه البحطة الكهربائية تبلغ طاقتها مليون و ٧٦٠ الله كيلواط ، أي للالة المساق الطاقة الكبربالية التي كانت تملكهما بلغاريا قبل ١٥ سنة .

المآثر الناريغية ولا مستحدثات التكنيك ولا المقارنة بين المتشقات بقادرة على تنسير دمشة الإنسان الذي يجد نفسه

تا تا تا العدادة



يعتبر مصئسع كريميكوف للتعدين في بلغاديسا اكبر مصنع في البلقسان وتربط العاملين فيه علاقات وديسة مسمع عمسال التعدين السوفييت . وفي العدودة : خبسرا، ومهندسون سوفيت وبلقسار يتبادلون التجسارب

منشئات المعلة الكهرذرية .

وتوجيه اقتصادها الوطئي

يشاهد الانسان بلقاريا الحديد السائرة يوحى من زعيمها ومعلمهسسا چيورجي ديميتروق ، الواقية للميا

ال طريق التقدم التكثولوجي ، بلغاريا -البلد الاول في البلقان وفي جنوب شرق اوروبا الذي يافد في داحنيه هذه اليد الجيارة المعدودة اليه من اجل استغدام قوتها لاسعاد الالسان العامل هنا ... في هذا الوليد الاول للطاقة الدرية الوطنية لجسدت منجزات القكر الالسائي روحا ودما ... وهذا يؤكسيد ذلك التقدم الجبار الغريد الذي وصلت اليه الامة البذفارية لتدخل عالم الابداء العلمي والتكنيكي من اوسيع ايوابه ...

فهنا يعس الانسان باللرة السلهية

وليكون ضمالة لنجاحها في مجال برمجة

من هذه الضفاف التاريغيــة يمتزج

- ما كان لنا أن نبنى مثل هذه المحطة الكهربائية اللرية لولا الغبراء السرنبيت والمساعدات السرنبيتية ، ولا عجب لى أن هذه الكلمات كانت ارل تعليق صبعناه عندما وصلنا ال المنشئات والعق ان الصداقة البلغارية المرفييتية - هي ذلك المناخ السائيد هنا في اولي المحطات الكهرذرية في بلادنا . ففي كل مكان تدخله-سواء لمى قاعة ادارة العمليات او لمي مساحات

بهالة نصبب تاريش اخر يوحد بيسن السعبين السلافيين- مو نصب الصداقة وهي تمد له يدها الودودة . هنا

البناء حيث يجرى تركيب الاجهزة-تلتقط اذناك اللهجة البلنارية التسيي والبدير بالذكر أن المعطة الكهردرية تتخلله الكلمات الروسية ، الاول قد بدأت في انتاج الطافية ولكنة روسية بلغارية ممتزجة . كما

امام هذه المعطسة الكهربالية . وكان الضو الذي ينبعث

ويفول ليوبين لاميانوف-وهو سالق بلغارى لاحدى الشاحنات السوليينية

الجبارة من طراز "بيلاز" العاملة فيسي

قبش هذه المعطسة الكهرذرية في مدينة كوزلودوي في بلفاريسا بهساعاة

المؤسسات التعليمية في جمهوريسية كما شارك في دورات التأهيل اكلسو بلغاديا الشعبية قد اعدت ٥٠٠ الله من ٨ الاف اخصائي بلغادي . عامل مؤمل ، و ٥٠٠ الله تكنيكي من حملة المؤهلات المترسطة وزهاء ١٧٠ الخسيسة الصادسة (١٩٧١-١٩٧١) الفا من الاخصانيين العاصليسين على زهاء ١٥٠ عرصية صناعية بمعامنة

بنساها العاملون في المنتسئات م

\*\* مديني في بلغاريا خلال خاتباً

مايزالون يقومون باعمال المناوية ز

الاقسام الهامة من المنشأة الياللة

ويدساعدتهم قام المهندمسون رالبناء

البلغار بتركيب العاكينسات والعدان

الجبارة ... وتعرفسوا بتكنارجا بنا

وتشغيل المحلة الكهردرية . ولسد

تكللت جهود «الذريين» السوفيست

والبلغار بنجاح عظيم-أن أول مطل

كهرذرية بلغارية بدات تؤتى نازما أ

وتحركت اولى توربينات المطيئ

المفاعل الذوى الناني ، وتشغيسه

التوريبن الثاني ، ولسوف تشق عنان

السماء الهياكل الياسقية للمطان

الكهرذرية الثانية و ... الثالثة ...

وسوف تشترك الايدى البلغاريا

هنا ولسوف تعطى الصداقة البلنارة

السوقيينية ثمارها - رهى الاساس المنن

لغاعدة المحطة الكيرذرية التي ارست

ان الصداقة البلغارية - السوفيةية دعالمها على ضفاف كوزلودوي التاريخية.

الكهرذرية وامامنا الان مهمة تدير

... بدی، بتشغیل اول مفاعل اری

مرسسات للتعدين ، وترسيع عبالع البلغ التبادل التباري الغارجيس ارخانطيك للسيليواويز وتصلح الله بعدول عام ١٩٧٣ كان قد تم بين بلغاريا والاتعاد السوقييس في الاخشاب في جمهووية كرمي السوليينات

في البلاد ، ولذلك قان زماه تلقى عليون رويل ريمتل الاتعاد السولييتي الله تترم بلغاريا في ألمار مولمن المعامل المعامل الاقتصاد سكان البلاد يعيفون في شاق بديدة البكانة الاول في التيسسادل التجاري التعارن الاقتصادي بانتاج سلسان وليلتاريا التاليات طويلة الابد حول الشاميمي والتفاون الانتاجي مع سلم الفسالات الكبربالية واه الابة و على ارشابة من بلغاريا ، روافسم تشارا في كالسسة منظبات الثمارات

مرة اشادت القيمادة العليا الاتعاد السرفييتي بطرلته رانتساراته ، لقد اراق المعاربون السرفييسست وكان هجرم الوحدات البلغارية يسند بالطيران الموفييتي وبالمدفعيسسة وبدكا تيوشاء الاسطورية . وكان القواد

العسكريون السوفييسست المعتكبون النائب الاول لوزير الدفاع يساعدون أمرينا ومقراتنا على تنظيم المعركة وادارة التوات. ونقل المعاربون الموقييت اليواسل للمعاربين البلغار والاممى بالشكل اللالق .

الشعبى رئيس الاركان العامة في جمهورية بلغاريا الشعبية ، كالت ثورة التاسع من سبتمبسس

الاشتراكية اهم حدث خلال كل تاريخ بلناريا ذي الثلاثة عشر قرنا ، فقد شعت حدا للانظمة الاستغلالية وفتحت بقية جديدة لتطور البلاد هي العقية الاشتراكية ، والحدث الأغر فسمى تاريخنسا مو انشاء الجيش الشعبي اليلغاري الذي غدا مهدا عاما لتثبيبت رحاية انتصار الشعب ، وتدل تجربتنا برة اخرى على ان نجاح اية ثورة يتعلر بدون تعطيم جيش الطبقات الرجعيــة المسيطرة والشاه تنظيم عسكرى جديد

يقدم مصالح الشعب الكادح . ان انتهمار انتفاضة التأسسيم من للامها لتبعة للنشاط الثورى المديد الذي لايهادن والذي مارست العزب الشيرعى البلغارى وكفاحسه البطول ضد الظلم الراسمال والفاشبية وفي سبيل مصالح الشعب العامل . وهما يرتبطان وثيقا كذلك بالقرى المسلحة الموقييتية الجبارة التي اضطلعست بذرر حاسم في التصار التفاضـــة التاسع من سيتمير والتي صارت منذ بيلاد الصلطة الشعبية تقدم ولاتزال تقدم الان مساعدة لا تشمن على الشأه رأعداد الجيش الشعبى البلغاري ء

ان حزبنا الذي انشا وقوى الجيش الشعبى البلغاري كان يسترشد دالما بالتعاليم الباركسية اللينيئية حسول الجيش وبالتجربسة الفياضة للحزب الشررعي السوقييتي في مجال البناء السكرى . رالى جانب ذليك ايدى العزب عند معالجة هذه المهمة المعقدة من التورة الاشتراكية حكمة سياسية رئيمة رتدرة على الإبداع في تطبيبان المادىء الماركسية اللينينية العامسة حسب الظروف التاريخيية القائمة ، ميرى التسسورة والقروع في المقاه

التحرير القمين اليوغسلاقي الى العرب حسيلة الجهود البطرقية والعمل المتقاني مساعدته الأخرية دارا حاسبا قمني المسكرية واللقادات العملية الدورية السوفييتي الاسطوري براجهم المقدس التحرير القمين الرفسلاقي الى العرب حسيلة الجهود البطرقية والعمل المتقاني مساعدته الأخرية دارا حاسبا قمني المسكرية واللقادات العملية الدورية بي سير مسلامي الى الحرب حسيله الجهود البطراب والعمل المساعد المام عن الراب المام عن الراب المام عن الراب وعسان والمساعدة الأخوية الماملة من حماية وجلة الرابي بالمائية وحريتها لوزيري الدناع وغير مسال المام عن الراب عن الراب وعسان المام عن الراب وعسان والمساعدة الأخوية الماملة من حماية وجلة الراب الماملة عن حماية وجلة الماملة عن حماية وجلة الراب وعسان الماملة عن حماية وجلة الراب وعسان الماملة عن الراب وعسان الماملة عن الراب وعسان الماملة عن حماية وجلة الراب وعسان الماملة عن حماية وجلة الراب وعسان الماملة عن حماية وجلة الراب وعسان الماملة عن الماملة عن حماية وجلة الماملة عن الماملة عن الماملة عن الماملة عن حماية وجلة الماملة عن حماية وجلة الماملة عن حماية وجلة الماملة عن الماملة عن الماملة عن الماملة عن حماية وجلة الماملة عن الماملة فسر قرات الجبية الالكة الاتعاد السوفييتي والتعاون مع البلدان، وفي النبايات العقيمة إلى احرابا وللطيسي الناوزات المستركة السراكية ...



طريقا كفاحيا مجيدا من بيلو بالإنكا بذله الحزب والسير العنبت على نهج جيفكوف في تحبيسه التي وجهها الي وكوسونو-بول ودرافا ونادكاينجسى بزعامسة الرفيق تودور جيفكوف في حتى كلانمينفورت والنمسا . وكم من دورة ابريل سنة ١٩٥٦ . بناء الاشت اكية وبحكم الضرورة التي

وتعزيز قواتها المسلعة ، وكانت نتيجة ذلك أن صار الجيش الشميي البلغاري بتنظيمه وتجهيزه التكنيكي ومستوى استعداده القتال والسياس جيشك عصريا قادرا على القيام بواجبه الرطنى

وديقي - بايرا وينشب وسكوبلي العزب الذي وسنته لجنته البركرية الحل الذي اعقد في موسكب لاحياء ركان العزب والعكومة وهما يغودان واحد فقط تعت هذه السمساء في أملاما تطور الوضع الدولى مضطرين البشرية التقدمية والى جانسب الاتعاد والبلغار في سير المعارك دماءهم سوية الى العناية دائسا بنفرية دفاع البلاد السوفييتي وكتفا الى كتف مع الاتعاد السوفييتي تعت الراية العظيمة راية ماركس-العِلس-لينين ا

الاساس المتين

المسكري في الطروق الرامثة ، وأن تطور المهدات العربية والاسلعسسة وتعسن التركيب الننظيمسسي لاصناف واستلحة القوات وتكامل العلم المسكري واعداد الكواور ان هذا كله مهمات على درلة صغيرة رحتى متوسطة . ومدًا ما يضلى على البساعدة التسمى تعصل عليها البلدان الاشتواكية من الاتحاد السرقييتسي في حيدان البناء المسكرى مغزى خاصا ويجعلها بالغة الاهمية والقيمة لدفاعهــــا ، وثهذا بالذات اعرب ال*فر يسسق دودي جودك* وزير دفاع جبهورية يلناريا الشعبية من منبسر البؤتمسر العاشر للحزب يبزين الشيوعي البلغاري عن الشكر الجزيل والامتنان العميق للجنئة المركزيك للحزب النبيوعي السرفييتي وللرفيق ليوليد بريجنيف شخصيا وللحكومة وللشعب السرنييتي كله على الثقية البلغاري رعلى المعونة الشاملة التي لا

الدروية لاقراد الجينسين وغسر ذلك ،

العبيعة في النسسن العدكري بزيدان

ويعقدان باستمحسرار مهمات البناء

للجئة البركزية للعزب الشيوعيسي : البلغاري اللتان تمنا في السنة الماضية يمرحلة جديــــدة اعلى من التعارن والتقارب بين جمهورية بلغاريا الشعبية والإثعاد السولييتس ، وأن قرارات هاتين الدورتيسس تترك اثرا مثمرا ومعامدة وارصو وتسهم بقسط كبير ووحدة اهداف ومصالح البلدين وتماثل النجاوب مع مصالي الدفاع للدول لى تمتين وحدة وتلاحسم البلدان النظام الاجتماعي ، ران الاسس العامة الاغرى الاعضاء في معاهدة وأرصو اللمذهب المسكري عن العامل لتطود ومع مصالح كل عن يناشل في سبيل

والبواقف المنسقة التي استنبطتهمسا والفاشية رعلى حمايسسة حريتهسا لقاءات القرم لقادة الحزب والدولة لمسى واستقلالها ، وأن جنودكسما الاولمياه الاشتراكية وحسب بل لجبيع شعوب وغيرهما عن قادة الجزب والدولة ، وسيعرصون داقما على الصداقة معه ويضمل مسلما التماون كل معالات حرصهم على حدقة العين . وهم على والإتحاد السرفييتي يترته السياسية البناه المسكري ويجرى أي تطلسان استعداد للقيام بشرف بالاشتراق مع ان عاده المنجزات الباهرة في الشاء والعسكرية الضغمة هو القوة الرئيسية معاهدة وارصو وعلى اساس ثنافسي جنود البلدان الاشتراكية الشانية......ة الجيش السولييتسي التعليق وجيش الترة الاقتصادية والروحية للبلاد عن المتظرمة الافتراكية العالمية ، وتلعب معا ، ويتعكن فسسس تبادل الوفرد وكتفا الى كتف مسسم جدود الجيش

# فى غرق التعاون الأشتراكي

صغير كان متخلف عنى العاض اشاعة التعاونيات في البلكيات الفلاحية

الادل /١٩٥٢-١٩٤١/ لتمن :عسيل تسنيم وكهرية البلاد .

الاول خلال اديسم سنوات قلل الى كلفلاحين . الهيئة الظروف لتحويل بلقاريا من بلد الله فأ ذاد مترسط الاجوز بين عاسى

في مرحلة الانتقال من الراسبالية إلى : البلغاري في الارتفاع بيسترى معيشة في الوقت العاضر ، كما تحول طابح البلغاري اذ يبلغ تصبيه ازماء ١٥٥٠) عسفة تبلغ مع بسفا من الباكينات

ادى انتصار اساليب الاشتراكية فكل عضو في تعاولية زرعية يحق له السكان مقابل طبيب لكل ٢٠٢١ نسمة ستحصل بلفاريا على منتجانها ادمى

السكان ، فقر الفترة الراقعة ما بين ، حياة العائلة البلغارية : فلسسسني وتحتل بلغاريا بهروها المكانة الرابعة . ١٩٧٣-١٩٦٠ زادت المداعيل اللملية عام ١٩٧٢ بلغ نصيب كل مائة عائلة في جديل التبادل التجاري السولييتي. اللعبال والمستقدميسين بنسية ٧٤٪ - بلغارية ١١٠ من أجهزة الرادير ، ولا الله تغرج من معاهمسب الاتعاد سة والشاعلت الى الات مرات بالتسيسية من أجازة التلفيزيون ٦٦ مسيسين السولييتي وبإسانه اكثر من مديد البلغان الإعطاء في البيلس ال

بين أجمالي الانتاج المستاهي والانتاج بناه مليون وخسسالة الف شقة جديدة عام ١٩٧٦ اكثر من مليارين و ٣٠ ذات الحكم الذاتي وغيرها)

المشترف مع الدول الاشتراكيسيسة ال تغييرات عميقة في البنية الطبقية النقاعد بعد أن يعض ٢٠ عاما في في عام ١٩٣٩ . المناسب ال

\* بعلول عسمام ١٩٧٢ كالست . • ٩ ضغمن عن رسائل الدكتوراء . البعاعي للبلدان الاشتراكية .

مذا التعريل في ازالة وظيفته كاداة للسلطة البرجوازية واستبدال وطائف جديدة بهـــا ، وظائف حماية الثورة والوطن الاهتراكي .

تاما التزعه الحزب من قبضة الزمرة جمهوريتنا جارتيها تركيا واليونان ال اللزات المسلعة على اساس جديسه

لُبِدَلاً مَنْ حَلَ الْجِيشِ الْبِرِجُوازَى فَي الْحِياةِ . لْمُقَادِلُ هَذَهِ الْمُسْتُواتُ الْثُنِيُّ

الشعب البلغارى يستقبل الجيش السوفييتى المعرر عام ١٩٤٤

لشيط في مجلس التعاون الاقتصادي اترى كان ذلك اعادة التاريخ نفسه واتيمات ملحمه شيبكا ا

# التحولات العميقة

الشقيقة واللوة الدفاعيسية للقوات المسلحة الموحدة . الحارس للسلام والامن

وجود بلغاريا ذى الثلاثة عشر قرنا التصاد متين متطور بسرعة ، وسيلت ى مجال التعليم واسم واست . وي مد المراب المنظرمية بين الرئيقيسين جيلكوف ويريجنيف المسكسسرى للجيش السوفييقسسي

وتغير من الجلور التركيب الاجتماعي وتكولت وتزداد مثالة وحدة الشعسب أوروبا والعالم . الإجتماعية السياسية ،

كان اجتماع اللجنة الاستثماريسة

السياسية الذي جرى في وأرصو يومي ١٨ر٨١ ايريل الماشي تاكيدا جديدا اللي يتسم به حلفنا الاخوى ، وان الترارات التي اتفادتها اللجنة ذات اهمية حياتية للبشرية باسرها ، فهي ترمى الى ضبان السلم والامن والتقدم الصادرة على اساس اللقاءات الثنالية

ان تطوير التعاون بيسسن الجيش

الشعبى البلغارى والقرات المسلحسة

السوقييتية ينبع من قرارات اللجنسة

الاستشارية السياسية للبلدان الاعضاء

غى ساغدة وارصو والغلامسينات

ورسوخ التعاون في الميدان العسكرى السلم والديمة اطية والاشتراكية .

ملجق المدو فا